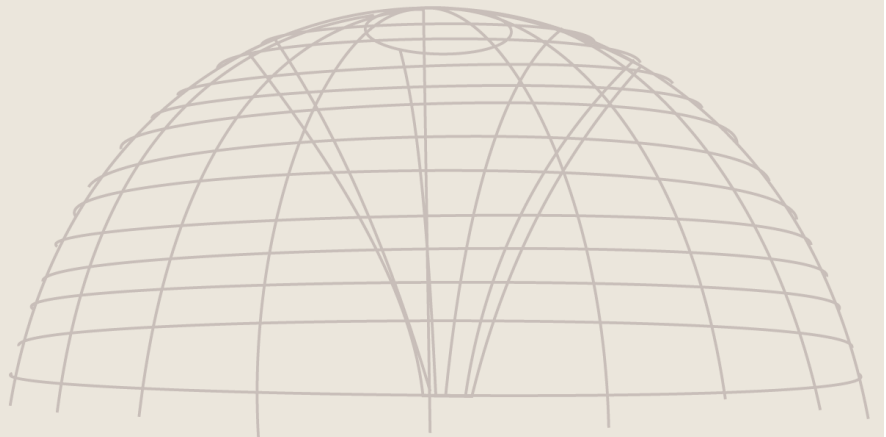




التقرير السنوي

لجمعية الصداقة العربية الألمانية

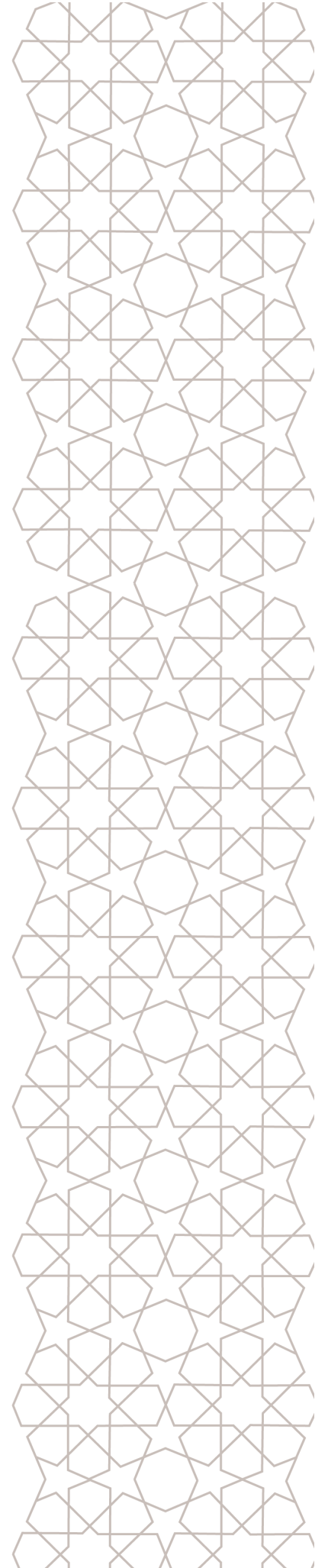
2022



www.dafg.eu

فهرس

4.....	أهدافنا
6.....	هكل جمعية الصداقة العربية الألمانية
7.....	أعضاء الجمعية
7.....	مجلس الإدارة
8.....	مجلس إستشاري
10.....	مقر الجمعية
10.....	التمويل والشفافية
11.....	شركاء العمل لجمعية الصداقة العربية - الألمانية
13.....	النشاطات والفعاليات في العام 2022 حسب مجالات العمل
14.....	المجال السياسي
20.....	مجال التعاون الأقتصادي
27.....	المجال الثقافي والعلمي والتربوي
44.....	مجال الإعلام والاتصالات
47.....	جمعية الصداقة العربية الألمانية





أهدافنا

تأسست جمعية الصداقة العربية الألمانية في شهر يوليو 2007 بهدف تطوير التعاون بين ألمانيا والعالم العربي على أسس من الصداقة والتفهم والثقة المتبادلة. وتدعو الجمعية إلى الاحترام المتبادل وتحمل كل جانب لمسئولياته. وأبوابها مفتوحة على مصراعيها أمام كل من يشعر بالتزامه بالجهود الرامية إلى تنمية العلاقات العربية الألمانية ورعايتها. فضلاً عن أنها تعتمد الشفافية داخلياً وخارجياً وتتيح لأعضائها وشركائها إمكانيات المساهمة في أنشطتها بصورة فعالة. تولي الجمعية أهمية كبرى للعلاقات المتنامية باطراد في مجالات التبادل السياسي والثقافي والعلمي والإمكانيات الكبيرة للعلاقات الاقتصادية. ولذا فإن الجمعية تساند الشركات والاتحادات الاقتصادية وتسهل الصلات وترعى الاتصالات والتعاون بينهم.

تتعاون جمعية الصداقة العربية الألمانية تعاوناً وثيقاً مع سفراء البلدان العربية في ألمانيا ومع كافة الأحزاب والمؤسسات الألمانية والعربية ولكنها لا تعتبر نفسها لاعباً أو حزباً سياسياً في خضم الصراعات السياسية.

تعمل جمعية الصداقة العربية الألمانية من خلال التعاون مع وسائل الإعلام الألمانية والعربية والعالمية على زيادة الاهتمام المتبادل بالمواضيع الألمانية – العربية. ومن خلال العمل الاتصالي المكثف فإن الجمعية تساهم في زيادة الاهتمام والتفهم المتبادل لتقاليد كل طرف وثقافته.

من المواضيع المركزية في برنامج عمل الجمعية التعاون في مجال التعليم وتشجيع المبادرات الاجتماعية المتعلقة بهذا المجال. ويشمل إقامة علاقات الصداقة إلى جانب العلاقات والتبادل بين ألمانيا والبلدان العربية تعزيز الحوار بين الألمان والعرب بشكل عام والألمان من ذوي الأصول العربية.

يبدأ مع جمعية الصداقة العربية الألمانية عهد جديد تتأسس فيه الصداقة الألمانية – العربية على أساس شراكة حقيقية وتعاون قوامه الثقة. ولذا فإن طيف المواضيع التي تهتم بها الجمعية يمتد من الاقتصاد إلى السياسة والعلوم والثقافة. ويتولى التعامل مع هذه المواضيع أعضاء مجلس إدارة الجمعية الذين ينتمون لألمانيا والبلدان العربية والألمان من ذوي الأصول العربية. ويرأس الجمعية الدكتور أوتو فيزهوي.

تساهم جمعية الصداقة العربية الألمانية في تسهيل الصلات والاتصالات واللقاءات. وتقدم لأعضائها معلومات كفاءة واستشارات في قضايا العلاقات الألمانية – العربية. وتتابع الجمعية أهدافها بنشاط وتعاون وثيق مع الاتحادات والمبادرات والمبرات والجمعيات الثنائية والمؤسسات وتعتمد على التعاون والثقة مع الشخصيات الفاعلة في مجالات الاقتصاد والسياسة والفنون والثقافة والعلوم والتعليم والإعلام.

تسهيل اللقاءات وتشجيع الصداقات

تعد جمعية الصداقة العربية الألمانية اللقاءات وتشجيع الصداقات حجر الزاوية في تعميق العلاقات وتقويتها، لذا ترى الجمعية في نفسها منصة لتبادل وتسهيل الاتصالات الألمانية - العربية التي تهدف إلى تعزيز وتعميق العلاقات الألمانية العربية في جميع جوانبها. لقد أصبحت نشاطات وجناح الجمعية جزءاً لا يتجزأ من المعرض الأوروبي العربي للمهن والتعليم السنوية، إذ يشهد هذا الجناح حضوراً متزايداً ولاسيما من قبل العديد من الطلبة الذين لديهم اهتمام في الفرص المهنية والأكاديمية في منطقة الشرق الأوسط. وأتيحت الفرصة للخريجين والمهنيين الشباب الذين حضروا المعرض الأوروبي العربي للمهن والتعليم للقاء ممثلين عن الشركات والمؤسسات التعليمية من أوروبا والعالم العربي، والتعرف عن قرب على الفرص المهنية والأكاديمية في بلدان منطقة الشرق الأوسط. إن هذا المعرض يقدم فرصة لدفع العلاقات المميزة بين الجامعات الألمانية ومؤسسات ومنظمات المجتمع المدني والاقتصاد الألماني مع الدول العربية إلى الأمام. ويساعد على استغلال الإمكانيات الكبيرة في مجال التعليم الألماني العربي.

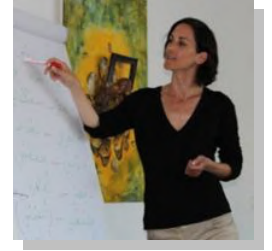


توسيع آفاق - والحد من الأحكام المسبقة تحت هذا الشعار تعمل جمعية الصداقة العربية الألمانية بالفعل بنجاح منذ عام 2007 على تعميق العلاقات الألمانية العربية . من خلال العديد من حلقات النقاش وسلسلة محاضرات الجمعية المختلفة مثل "من الشرق يأتي النور - أوروبا والعالم العربي" و"مراكز الثقافات العربية" التي تهدف إلى إلقاء الضوء على النقاط المشتركة بين أوروبا والعالم العربي من المنظور التاريخي والمعاصر وبالتالي الحد من الأحكام المسبقة.



نقل المعرفة

تعد المعرفة من الأمور المهمة من أجل الحصول على صورة واضحة حول العالم، لذا تقوم جمعية الصداقة العربية الألمانية بدعوة العديد من المتحدثين من القطاعات المختلفة السياسية والاقتصادية والثقافية لإلقاء الضوء على هذه الجوانب المختلفة للعلاقات الألمانية العربية ومن زوايا مختلفة. من أجل بناء علاقات اقتصادية ناجحة مع العالم العربي، تقدم الجمعية العديد من حلقات النقاش والمحاضرات ومنها على سبيل المثال سلسلة محاضراتها حول التمويل الإسلامي والتي تهدف إلى توفير الفرصة للمستثمرين للتعرف على التمويل الإسلامي كبديلاً وخياراً للتمويل والاستثمار والتصدير في الدول العربية أو التصدير إلى المنطقة. أما سلسلة محاضرات "الاقتصاد تحت المجهر" فتهدف إلى إلقاء الضوء على السياسات الاقتصادية ولا سيما القضايا الاجتماعية والاقتصادية للعلاقات الألمانية العربية والاهتمامات والمصالح التجارية المشتركة، فضلاً عن التطورات الاقتصادية في الدول العربية. ومنذ مارس 2014 تقيم جمعية الصداقة العربية الألمانية دورات في اللغة العربية للمبتدئين في مجموعات صغيرة في مقر عملها في برلين بهدف تعزيز التبادل وفتح آفاقاً للتفاهم.



تعزيز التفاهم

يعد التفاهم المتبادل من الأمور الضرورية والأساسية في بناء علاقات طويلة وثيقة. لذا أخذت جمعية الصداقة العربية الألمانية على عاتقها تنظيم اللقاءات والندوات والمحاضرات وحلقات النقاش والاجتماعات الإعلامية والمؤتمرات بهدف إيجاد حوار متكافئ وبناء. ضمن سلسلة محاضراتها حوار السياسة تستضيف الجمعية ضيوف من السياسيين والخبراء من ألمانيا والعالم العربي بشكل منتظم للحديث حول الموضوعات الراهنة في العلاقات الألمانية العربية.



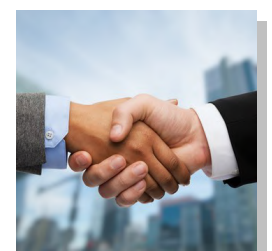
بناء شبكات العلاقات والاتصال

نحن نساعد على بناء شبكات تواصل وعلاقات قوية بين أعضاء الشركات الاستثمارية وإيجاد فرص لبناء تواصل مع شركاء في العالم العربي. وتسعى الجمعية من خلال تنظيم البعثات التجارية إلى المنطقة العربية في إيجاد اتصالات مع الشركاء المحتملين أو صناع القرار. كما تقوم الجمعية بتنظيم زيارات وجولات للسفراء العرب إلى الولايات الألمانية المختلفة بهدف الإطلاع على الجوانب السياسية والاقتصادية والأكاديمية المختلفة بغية تعزيز وتعميق العلاقات الألمانية العربية.



اجتذاب الشركاء

تعمل جمعية الصداقة العربية الألمانية بشكل وثيق مع سفارات الدول العربية في ألمانيا ومع العديد من الشركاء والمؤسسات الألمانية والعربية.





هيكل جمعية الصداقة العربية الألمانية



هيكل جمعية الصداقة العربية الألمانية

تسعى جمعية الصداقة العربية الألمانية من خلال عملها إلى تنمية التفاهم والثقة والتعاون بين جمهورية ألمانيا الاتحادية والعالم العربي والنهوض بها. تضم جمعية الصداقة العربية الألمانية في عضويتها أعضاء من مختلف المجالات كالسفراء العرب المعتمدون في العاصمة الألمانية وممثلين عن البرلمان الألماني، فضلاً عن شخصيات من القطاعات الاقتصادية والتعليمية الألمانية. هذا التنوع يساهم ويسمح للجمعية بدعم وتعزيز العلاقات الألمانية العربية بصورة شاملة.

أعضاء الجمعية

تتميز جمعية الصداقة العربية الألمانية كجمعية مسجلة بكفاءة، كما هم أعضاؤها المتميزون معنوياً ومادياً، إن جمعية الصداقة العربية الألمانية منفتحة على كل من يرغب بتنمية الصداقة والسلام والودية في العلاقة العربية الألمانية، وتُرحب بالأعضاء من مؤسسات وشركات ومنظمات وأفراد، وتشمل عضوية جمعيتنا أعضاء مختلفين ذو توجهات مختلفة وأصول مختلفة من عرب وألمان (ألمان من أصول عربية) ومن مجالات مختلفة: كالسياسية والاقتصادية والثقافية والتربوية والعلمية والإعلامية وهو ما تمثله نشاطات وفعاليات جمعيتنا.

مجلس الإدارة

رئيس

د. أوتو فيسنهوي

وزير دولة بفاريا سابق للاقتصاد والمرافق العامة والمواصلات والتكنولوجيا

أمين الصندوق

د. هارالد ماركفارت

نائب رئيس اتحاد صناعة الحديد والالكترونيات ولاية بادن فورتمبرغ

ومدير أعمال Marquardt GmbH

نواب الرئيس

البروفسور د. كلاوس بيتر هازه

المدير السابق لمتحف الفن الإسلامي في برلين

محمد المسند

مؤسس شركة المسند للتجارة

البروفسور راندولف رودنشتوك

شركة محدودة وشركاه مالك مصانع البصريات ،مدير اداري

نائب رئيس الجمعية الالمانية لاتحادات أرباب العمل الألمان

عضو مجلس رئاسة الاتحاد العام للصناعة الالمانية

حسام معروف

صاحب وكالة الاعلانات MediaAgent ومديرها الاداري

من مجلس السفراء العرب

سعادة السفير د. مصطفى اديب

سفير جمهورية لبنان وعميد السفراء العرب في المانيا

سعادة السفير مصطفى الميلي

سفير بعثة جامعة الدول العربية

سعادة السفير نجيب البدر

سفير دولة الكويت

سعادة السفير خالد جلال عبد الحميد

سفير جمهورية مصر العربية

سعادة السيد الكسندر ردوان
عضو البرلمان الألماني عن حزب الاتحاد الاجتماعي المسيحي

سعادة النائب ميشائيل مولر
عضو البرلمان الألماني (البوندستاغ) الحزب الديمقراطي الاجتماعي الألماني

سعادة النائب أوميد نوريبور
عضو البرلمان الألماني (البوندستاغ) حزب الخضر/ تحالف 90

باقي أعضاء المجلس

الأستاذ د. هاينريش فون بيرير
شركة بيرير الاستشارية المساهمة المحدودة
الرئيس السابق لهيئة الرقابة في شركة سيمنس

فولف شفيبرت
مكتب شفيبرت للمحاماة

الأساذ د. ماتياس فايتز
الأستاذ الفخري للتنمية الدولية في جامعة هومبولت برلين

دبلوم مهندس نصير بيركهولتس
مالك شركتين
(Birkholz International) و (Birkholz Transporte)

البروفسور توماس اديش
عضو مجلس ادارة شؤون العاملين في شركة
Volkswagen Nutzfahrzeuge

مصطفى السعيد
مستشار إعلامي

الأستاذ د. أودو شتاينياخ
مدير مركز دراسات الشرق الأوسط وشمال إفريقيا التابع لمؤسسة ماسيناتا

ماريون يوهانسن
عضو مجلس الشيوخ
(جامعة هوهنهايم)

سعادة السفير المتقاعد بيرند موتزيلبرج
رئيس شبكة السفراء الدولية المحدود

رينات هورنوتج دراوس
مدير الشؤون الإقتصاد والدولية في اتحاد جمعيات
أصحاب العمل الألمانية

مجلس إستشاري

يقدم أعضاء المجلس المشورة لجمعية الصداقة العربية الألمانية ويدعمون جهودها. ويضم هذا المجلس الاستشاري سفراء كل من الدول العربية لدى الحكومة الألمانية، ويتولّى رئاسته عميد السلك الدبلوماسي العربي في ألمانيا

رئيس المجلس الاستشاري

سعادة السفير د. مصطفى اديب
سفير جمهورية لبنان و عميد السفراء العرب في المانيا

الاعضاء

سعادة السفير نجيب البدر
سفير دولة الكويت

سعادة السفيرة زهور العلوي
سفيرة المملكة المغربية

سعادة السفير خالد جلال عبد الحميد
سفير جمهورية مصر العربية

سعادة السفير محمد محمود براهيم خليل
سفير الجمهورية الإسلامية الموريتانية

سعادة السفير د. يحيى الشبيبي
سفير الجمهورية اليمنية

سعادة السفير عبدالله عبداللطيف عبدالله
سفير مملكة البحرين

سعادة السيد جمال علي البرق

سفير دولة ليبيا

سعادة السفير الشيخ عبدالله بن محمد بن سعود آل ثاني

سفير دولة قطر

سعادة السفير لقمان عبدالرحيم الفيلي

سفير جمهورية العراق

سعادة السفير ياسين حسين دعاله

سفير جمهورية جيبوتي

سعادة السفير مصطفى اليملي

سفير بعثة جامعة الدول العربية

سعادة السفير إسماعيل علاوة

سفير الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية

البروفسور د. سعد العجمي

جامعة الكويت

السيدة د. ابتسام الكتبي

رئيسة مركز الإمارات للسياسات

ابو ظبي

دولة الامارات العربية المتحدة

البروفسور د. سعد بن عبدالرحمن بن محمد البازعي

عضو مجلس الشورى

المملكة العربية السعودية

السيد عبدالجليل عبدالكريم الأنصاري

رئيس مجموعة الأنصاري

مملكة البحرين

الدكتور أحمد البنا

عضو في مجلس الإدارة والأمين العام لشؤون الإعلام الاتحاد العربي للمعارض

والمؤتمرات الدولية

دولة الإمارات العربية المتحدة

الأستاذ الدكتور ريكاردو أيشمان

معهد الآثار الألماني، المدير الأول في قسم المشرق

السيد فالتر انكليرت

المدير تاعام لشركة (E & P Focus Africa Consulting)

السيد روبرت فلاكسيج

مستشاراً اقتصادياً لجامعة الأمير محمد بن فهد وعضو المجلس الإشرافي لكلية

إدارة الأعمال في الجامعة

سعادة الدكتورة إيفا هوقل، الحزب الاشتراكي الديمقراطي

عضو البرلمان الألماني للحزب الاشتراكي الديمقراطي

غونتر جلوسر

عضو سابق البرلمان الألماني (1994-2013)

البروفسورة د. أولريكة فرايتاغ

واستاذة الدراسات الاسلامية (ZMO)مديرة مركز الشرق المعاصر

الشيخ ثامر علي صباح السالم الصباح

وزير داخلية دولة الكويت

الشيخ فواز مشعل الصباح

مكتب الأمن القومي الكويتي

سعادة السفير ليث عرفة

سفير دولة فلسطين

سعادة السفير الدكتور يوسف البطاينة

سفير المملكة الأردنية الهاشمية

سعادة السفارة إلهام إبراهيم محمد أحمد

سفير جمهورية السودان

سعادة السفير احمد وهيب معز احمد العطار

سفير دولة الإمارات العربية المتحدة

سعادة السفارة ميثاء بنت سيف بن ماجد المحروقية

سفير سلطنة عُمان

السيد شهاب الشاوش

القائم بالأعمال بالنيابة -سفارة الجمهورية التونسية

السيد محمد عبدالله الدواس

القائم بالأعمال بالنيابة -سفارة المملكة العربية السعودية

السيد نبيل الخوايطر

مدير تطوير الأعمال العالمية ،

Worleyparsons الطاقة والموارد

المملكة العربية السعودية

الأستاذة الدكتورة فيرينا ليبر

مديرة مجموعة البردى للمتحف المصري للمتاحف القومية في برلين

السيد محمد عبد الرحمن باهرون

المدير العام (مركز دبي لبحوث السياسات العامة)

الإمارات العربية المتحدة

الأستاذ د. بودو هومباخ

وزير المهام الخاصة الاتحادي ورئيس مكتب المشتتارية الاتحادية الألمانية

الحزب الديمقراطي الاجتماعي الألماني (1998-1999)

السيد يواخيم هورستير

عضو البرلمان الألماني (1987-2013) حزب الاتحاد الديمقراطي المسيحي

السيد عمر كركور

رئيس المجلس الاقتصادي السوري الألماني

الدكتور ايرهارت كورتنينج

الوزير السابق للداخلية والرياضة في برلين

السيد أيمن مزيك

رئيس المجلس المركزي للمسلمين في ألمانيا

الدكتور غونتر مولاك

سفير سابق لجمهورية ألمانيا الاتحادية

السيد راينر بتوك

راينر بتوك الاستشارات الدولية

السيد شوكت تقلا

مدير شركة MIDITEC Datensysteme

الشيخ نواف بن ناصر بن خالد آل ثاني

المدير التنفيذي لمجموعة ناصر بن خالد قطر

هارالد لايبيرشت

عضو البرلمان الألماني السابق عن الحزب الديمقراطي الحر

مقر الجمعية

يقع مقر جمعية الصداقة العربية الألمانية في مركز مدينة برلين (وسط المدينة) في شارع (Friedrichstraße 185) بالقرب من العديد من المراكز والمؤسسات الثقافية والسياسية والإعلامية، فضلاً عن المكاتب الموجودة في المقر يوجد قاعة للمؤتمرات والتي تستعمل بشكل منتظم للمناسبات المختلفة للحوار والنقاش التي تستضيفها الجمعية وتستوعب هذه القاعة 60 ضيفاً، وهي قاعة مثالية لإقامة المعارض والتي يمكن أن تستوعب ما يقارب 100 ضيف. يضم فريق العمل في مقر الجمعية العديد من العاملين والذين يقومون بتنظيم أنشطة الجمعية ويعتبرون حلقة الوصل بين الجمعية وأعضائها وهم:

يان-فيليب تسبكي

منسق مشاريع

jan-philipp.zychla@dafg.eu

بيورن هنريش

المدير التنفيذي

bjoern.hinrichs@dafg.eu

إيزابيل اختربرغ

مسؤولة المجال الثقافي والتربوي والتعليمي

isabell.achterberg@dafg.eu

يان كارنبوخن

مسؤول المجال السياسي والإعلامي والاتصالات

jan.karnebogen@dafg.eu

التمويل والشفافية

يتم تمويل أعمال جمعية الصداقة العربية الألمانية من خلال رسوم العضوية والتبرعات والمنح وإيرادات الأنشطة الاقتصادية، مثل رسوم التسجيل للندوات والبعثات التجارية. تعمل الجمعية بشفافية داخلياً وخارجياً من خلال كتابة التقارير حول أنشطتها ونشرها على موقعها الخاص على شبكة الانترنت إضافة إلى المنشورات المختلفة وإعطاء الفرصة لأعضائها وشركائها فرص للمشاركة في أنشطتها والإطلاع عليها. كما يتضمن عمل الجمعية الشفافية المالية التامة من خلال اطلاع أعضائها على تقرير مدقق الحسابات والذي ينتخب في اجتماع الهيئة العامة للجمعية. يتمتع مدقق الحسابات لجمعية الصداقة العربية الألمانية وفقاً لنظامها الأساسي وبالتنسيق مع أمين الصندوق للجمعية بإمكانية بتدقيق حسابات الجمعية ولمرة وحدة على الأقل في التقويم السنوي لها وفي وقت مناسب وقبل اجتماع الهيئة العامة للجمعية. مدقق الحسابات والذين تم انتخابهم من قبل اجتماع الهيئة العامة لجمعية الصداقة العربية الألمانية:

حسن حكم

عضو في الرابطة - رابطة المغتربين اللبنانيين في ألمانيا وعضو مؤسس
لمدرستها الألمانية - العربية

السيد راينر بتوك

راينر بتوك الاستشارات الدولية

شركاء العمل لجمعية الصداقة العربية - الألمانية

تعمل جمعية الصداقة العربية الألمانية بشكل وثيق مع السفارات العربية في ألمانيا وكذلك مع العديد من الشركاء والمؤسسات العربية والألمانية، فيما يلي مجموعة مختارة من شركاء العمل لجمعية الصداقة العربية الألمانية والتي عملت معهم الجمعية بشكل منتظم وما زالت تعمل معهم إلى الآن منذ تأسيسها، وهم:

الشركاء في مجال العمل السياسي

جمعية 14 ك م	مؤسسة كوربر
مؤسسة آنا ليند	جامعة الدول العربية
وزارة الخارجية	جمعية الأربعاء-الرور
مستشارية مجلس الشيوخ في برلين	منتدى الشرق الأوسط
مؤسسة برتلسمان	جمعية الشبكة الإيجابية
جمعية المكان الأفضل	دائرة الرور
المستشارية الفدرالية	رئاسة مجلس الشيوخ في مدينة بريمن
وزارة الداخلية	مستشارية مجلس الشيوخ المستشارية لمدينة هامبورغ
الوزارة الاتحادية للتعاون الإقتصادي والتنمية	مستشارية الدولة - شمال الراين وستفاليا
مؤسسة كارنيغي للسلام الدولي	مستشارية الدولة- ولاية سكسونيا
مجلة دير شبيغل	وزارة الدولة - بادن فورتمبيرغ
الجمعية الألمانية للأمم المتحدة	وزارة الدولة للشؤون الاتحادية والأوروبية في المستشارية - ولاية بافاريا
اليوندستاغ الألماني	مؤسسة العلوم والسياسة
المجلس المصري للشؤون الخارجية	الأونروا - وكالة الأمم المتحدة لإغاثة وتشغيل اللاجئين الفلسطينيين في الشرق الأوسط
مؤسسة فريدريش إيبيرت	ممثلو بعض الولايات الألمانية في برلين
مؤسسة هانس زايدل	المركز اليمني لقياس الرأي العام
مدرسة هيرتي للحكم	المجلس المركزي للمسلمين في ألمانيا
مدرسة هومبولت- فيأدرينا لحوكمة	
مؤسسة ابن رشد للفكر الحر	
مؤسسة كونراد أديناور	

الشركاء في مجال العمل لإعلامي والاتصالات

صحيفة برلين رتسايتونج	صحيفة دي تريت
مجلة دير شبيغل	صحيفة دي فيلت
صحيفة دير تاكسشبيغل	مؤسسة الإعلام عبرالتعاون وفي التحول
مؤسسة الدوتشيه فيليه	

الشركاء في مجال التعاون الإقتصادي

جمعية رجال الأعمال الألمانية - الإفريقية	غرفة التجارة والصناعة في فرانكفورت
الوكالة المغربية لتنمية الإستثمارات	غرفة التجارة والصناعة في ماغديبورغ
رابطة أرباب العمل في بادنفيترتمبرج	غرفة التجارة والصناعة في برلين
غرفة البحرين لتسوية المنازعات الإقتصادية والمالية والإستثمارية	جمعية العلامة التجارية
مجلس التنمية الإقتصادية البحرين	الهيئة الوطنية للاستثمار في العراق
المجموعة الإقتصادية للفضاء والمجال الجوي في ولاية بافاريا	غرفة التجارة والصناعة في أولدنبورغ
الوزارة الاتحادية للشؤون الإقتصادية والطاقة	قسم الإقتصاد والتكنولوجيا والبحوث في مجلس الشيوخ
الرابطة الاتحادية للشركات المتوسطة - رابطة أرباب العمل في ألمانيا	شركة الجنوب - غرب للمعادن
الكونفدرالية العامة للمؤسسات الجزائرية	اتحاد جمعية البحرين للمغتربين
غرفة التجارة والصناعة الجزائرية - الألمانية	وكالة النهوض بالإستثمار الخارجي التونسية
المكتب التجاري الألماني في العراق- أربيل	الهيئة العامة لترويج الإستثمار وتنمية الصادرات العُمانية
المجلس الإقتصادي الألماني - الفلسطيني	الإتحاد التونسي للصناعة والتجارة والصناعات التقليدية
مشروع الشراكة العالمية	جمعية رجال الأعمال البافارية
غرفة تجارة بريمن	رابطة جمعيات رجال الأعمال في هسن

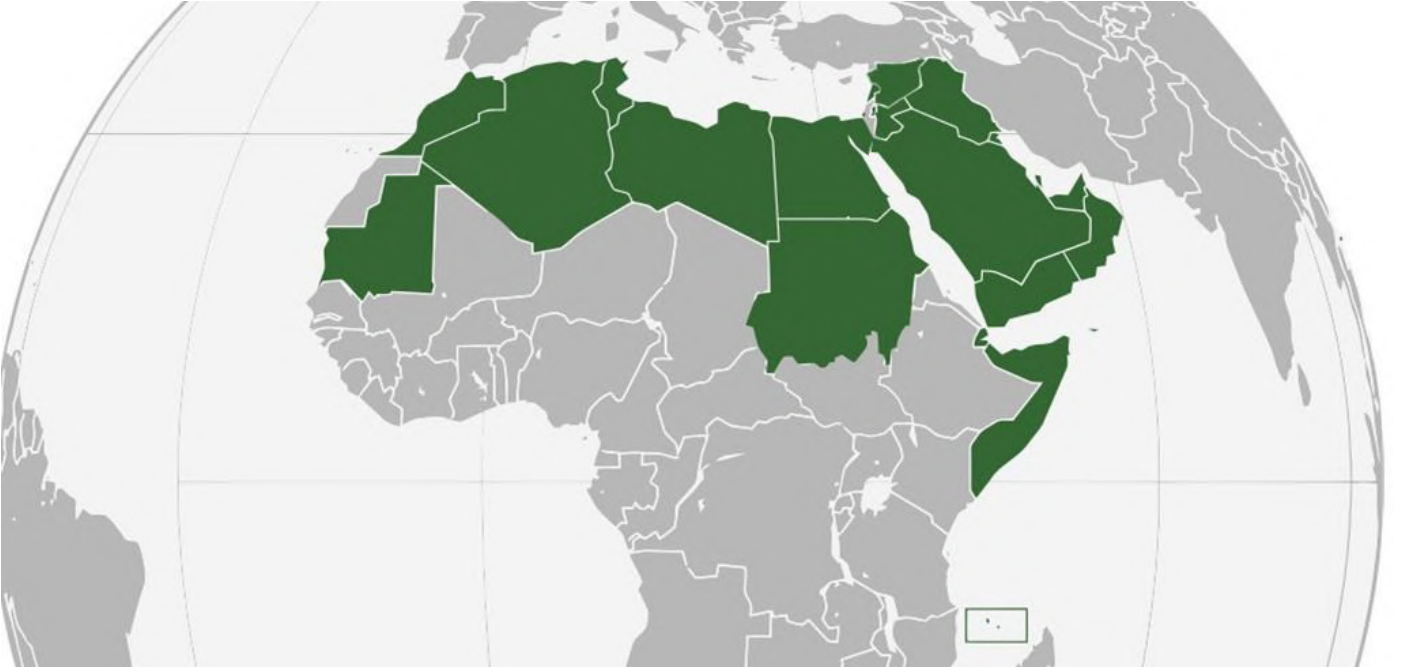
الشركاء في مجال العمل الثقافي والتربوي والعلوم

جاليري (المعرض الفني) ale	معهد غوته
المتحف المصري في برلين ومتحف البردي	بيت الثقافات العالمية (برلين)
دار افريموس للطباعة والنشر	مؤسسة هابزريشبول
منتدى بغداد	معهد ثريانتس في برلين
مؤسسة برلين لسلطان المبيض	مؤسسة كرويسبار للأطفال
أكاديمية برلين براندنبور للعلوم	المعرض الأوروبي - العربي للمهن والتعليم
سفارة مملكة اسبانيا	متحف منطقة فورتمبيرغ ، شتوتغارت
مؤسسة التعاون الثقافي	متحف الفن الإسلامي في برلين
مؤسسة التبادل الأكاديمي الألمانية (بون،برلين)	مؤسسة سلامة للفنون والتجارة
معهد الآثار الألماني	متحف الدولة للفن المصري ، ميونيخ
المعهد الألماني للأبحاث الاقتصادية في برلين	متحف ماوراء البحار - بريمن
جمعية الصداقة الألمانية - اليمنية	متحف الشرق الأدنى (برلين)
رابطة أصدقاء مدينة حلب القديمة	الجمعية الثقافية الألمانية - الجزائرية
المدرسة الألمانية الدولية في أبوظبي	مركز الشرق المعاصر
الجامعة الألمانية- الأردنية (عمان،الأردن)	والعديد من مراكز البحوث والجامعات في ألمانيا
الجامعة الألمانية في القاهرة (مصر)	
الجمعية الألمانية للتعاون الدولي	



النشاطات والفعاليات في العام 2022 حسب مجالات العمل.....





المجال السياسي

تعد جمعية الصداقة العربية الألمانية مبدأ الحوار الصريح والإرادة الحقيقية في التفاهم حجر الزاوية في تعميق العلاقات وتقويتها. تعمل الجمعية على تنظيم حلقات معلوماتية وندوات ومحاضرات مع السياسيين والخبراء من ألمانيا والعالم العربي بهدف تعميق التفاهم المتبادل بين الهياكل الحكومية والسياسية والاجتماعية والتشاور في شتى القضايا الانية والمستقبلية. كذلك تعمل الجمعية بشكل محايد وتناً بنفسها عن أي طرف في الصراعات السياسية.

وسائل العمل في المجال السياسي

سلسلة محاضرات جمعية الصداقة العربية الألمانية - العالم العربي في مرحلة انتقالية

تتناول سلسلة محاضرات جمعية الصداقة العربية الألمانية - العالم العربي في مرحلة انتقالية الأحداث الجارية في العالم العربي وتهدف في الدرجة الأولى إلى تصنيف الأحداث بشكل مفصل وموسع ومناقشتها من قبل خبراء ومختصين في المجال السياسي

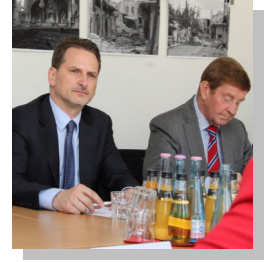


سلسلة محاضرات جمعية الصداقة العربية الألمانية حوار السياسة

تستضيف سلسلة محاضرات جمعية الصداقة العربية الألمانية حوار السياسة ضيوف من البرلمان الألماني والبرلمان الأوروبي وسياسيين آخرين من ألمانيا والعالم العربي بشكل منتظم للحديث حول الموضوعات الراهنة في العلاقات الألمانية العربية.

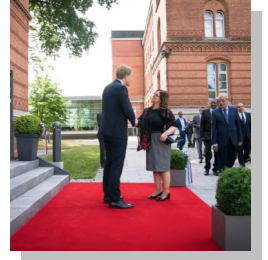


نطلقت سلسلة محاضرات جمعية الصداقة العربية الألمانية - هل السلام في الشرق الأوسط ممكن؟ أوائل عام 2009 وتهدف إلى تقييم التطورات والحلول للصراع في الشرق الأوسط ومناقشتها من قبل خبراء ومختصين



اجولات وزيارات السفراء

تُنظم جمعية الصداقة العربية الألمانية منذ عام 2013 جولات وزيارات ناجحة لسفراء الدول العربية إلى الولايات الألمانية الاتحادية للاطلاع على الجوانب السياسية والاقتصادية والأكاديمية المختلفة لتلك الولايات، بغية الحصول على صورة حقيقة وعن قرب عن كل ولاية. من خلال هذه الزيارات والجولات والتي تعدها الجمعية احد المفاتيح في بناء وتعميق التفهم والعلاقات الألمانية العربية بشكل عام



مجلس / صالون جمعية الصداقة العربية الألمانية

يُقدم مجلس / صالون جمعية الصداقة العربية الألمانية عمله منذ عام 2008 على أنه وسيلة مثالية وجذابة للإقامة وتعميق الاتصالات بين السفارات العربية وأعضاء جمعية الصداقة العربية الألمانية من المجالات المختلفة السياسية والاقتصادية والثقافية والإعلامية. إذ يقوم احد السفراء بالاستضافة المجلس في مقر إقامته في اجواء ودية بعيدة بعض الشيء عن الاجواء الدبلوماسية لاعطاء الفرصة لاءعضاء جمعية الصداقة العربية الألمانية والضيوف للحديث والحصول على المعلومات من مصدرها المباشر وفرصة للتعرف على اعضاء السفارة واقامة علاقات جديدة وتعميق القائم منها



اللقاءات الخاصة

تنظم جمعية الصداقة العربية الألمانية لقاءات مع الشخصيات السياسية الفاعلة في ألمانيا والدول العربية، من اجل الوقوف على المواضيع الراهنة والتي تكون العلاقات العربية الألمانية من اهم النقاط فيها. وتهدف هذه اللقاءات الى بناء جسور التواصل وتعميق العلاقات بين الشخصيات المختلفة وبناء علاقات جديدة



محاضرات ومناقشات

فضلاً عن سلسلة المحاضرات المذكورة أعلاه تنظم جمعية الصداقة العربية الألمانية اجتماعات إعلامية ومناقشات مع السياسيين أو الخبراء في المجالات السياسية المختلفة من اجل الوقوف على الموضوعات الراهنة



فيما يلي جدول قائمة نشاطات وفعاليات الجمعية في المجال السياسي منذ الاجتماع الذي أقيم العام الماضي لأعضاء جمعية الصداقة العربية الألمانية: تقارير مفصلة حول نشاطات هذا المجال تجدونها في موقع الجمعية الإلكتروني على الإنترنت

2022. 02. 10

التقليد والتجديد في النضال من أجل المستقبل

شكّلت عمليات التحول الداخلي والتدخلات الخارجية التطورات السياسية والاجتماعية في المنطقة بين البحر المتوسط وهندوكوش في القرنين العشرين والحادي والعشرين، وهو الامر الذي يستعرضه الأستاذ الدكتور أودو شتاينباخ في كتابه "التقليد والتجديد في النضال من أجل المستقبل: الشرق الأوسط منذ عام 1906" الصادر عن دار كولهايمر للنشر عام 2021، إضافة إلى إلقاء الضوء على الاضطرابات والترابط التاريخي في المنطقة من شمال إفريقيا إلى أفغانستان وتحليل العلاقات المتنوعة بين أوروبا وجيرانها. من هذا المنطلق دعت جمعية الصداقة العربية الألمانية ومؤسسة ميتسنيانا وزينيث إلى عرض تقديمي لكتاب الأستاذ الدكتور أودو شتاينباخ ومناقشة التاريخ الحافل بالأحداث للمنطقة، والذي شكلته الثورات والاضطرابات على مدار المائة عام الماضية عبر الإنترنت في 10 فبراير 2022 في حوار مع دانيال غيرلاخ، رئيس تحرير مجلة الشرق الأوسط زينيث ومدير مؤسسة كانديد، والأستاذ الدكتور أودو شتاينباخ، عضو مجلس إدارة جمعية الصداقة العربية الألمانية ورئيس مركز دراسات الشرق الأوسط التابع لمؤسسة ماتسنيانا



الثورة الدستورية في إيران كنقطة انطلاق

خلال اللقاء وصف الأستاذ الدكتور شتاينباخ الثورة الإيرانية عام 1906 بأنها حدث مهم و "نذير للتطورات السياسية في المنطقة بأسرها"، وإشارة إلى بداية مراحل مختلفة من الاضطرابات والثورات في القرنين العشرين والحادي والعشرين، حيث كانت الثورة في إيران دستورية من الداخل ومعادية للإمبريالية من الخارج، تبع هذه الثورة، ثورة تركيا الفتاة عام 1908، والتي حاولت تحديث الإمبراطورية العثمانية من خلال الإصلاحات السياسية والعسكرية والاقتصادية. وشدد شتاينباخ أيضاً على أن شخصية الثورات كانت نقاط تحول دراماتيكية ذات نتائج مفتوحة، حيث شكّلت الأفكار الثورية في القرن العشرين بأكمله في المنطقة الواقعة بين البحر المتوسط وهندوكوش. إضافة إلى ذلك ناقش شتاينباخ التأثير الكبير للقوى الأوروبية بعد الحرب العالمية الأولى وما يرتبط بذلك من إنشاء العديد من مناطق الانتداب في المنطقة.

ثلاث مراحل ثورية في الدول العربية

وفيما يتعلق بالدول العربية، فإنه يمكن التمييز بين ثلاث مراحل للثورات منذ بداية القرن العشرين وهي: الثورات التي حدثت خلال الحرب العالمية الأولى، والثورات أثناء تشكيل الجمهوريات العربية بعد نهاية فترة الانتداب في الخمسينيات والستينيات من القرن الماضي، والثورات من 2010/2011. وقد صنف الأستاذ الدكتور شتاينباخ كذلك عمليات الانتقال في إطار ما يسمى "الربيع العربي" في "النمط الثوري" للفترة الممتدة منذ عام 1906. وعلى الرغم من الخطوات التي تم اتخاذها في عملية التنمية إلا أنه ومع هذه الاضطرابات فما زال البحث جاري عن مخرج من المأزق. وشبه الأستاذ الدكتور شتاينباخ العملية في المنطقة بأنها تكاد تكون بـ "الجنّي قد خرج من الزجاجية ولن تتمكن من كبحه على المدى الطويل". وأكد على أن الجهات الفاعلة في المجتمع المدني تلعب دوراً خاصاً في هذا السياق. وخلال المناقشة انتقد شتاينباخ حقيقة أن جميع التطورات في المنطقة غالباً ما تختزل في عامل "الإسلام" وتحدث عن "تضييق هائل"، وناشد إلى إعادة النظر في القصة بشكل كامل مرة أخرى. وفي هذا السياق أكد كذلك على أن الثورة الدستورية في إيران، وثورة تركيا الفتاة، والثورة الكمالية، والثورات في الدول العربية بعد الحرب العالمية الثانية كانت جميعها ثورات علمانية. ولقد أظهرت التطورات التي حدثت خلال الثلاثين عاماً الماضية أنه "لا يمكن لدولة أن تصنع بالدين"، لذلك فإن أحد الأسئلة المركزية التي يجب مناقشتها في المجتمعات بتعلق بالعلاقة بين الدولة والدين.

منطقة تبادل "كوسموبوليتية" عالمية

بدوره أشار دانيال غيرلاخ إلى التبادل الثقافي الذي حدث بين القاهرة وقندهار منذ مائة عام وشدد على الطابع العالمي للمنطقة في ذلك الوقت، والذي ما يتم نسبانه اليوم غالباً وأنه من النادر ما ينظر العلم إلى المنطقة اليوم، التي اعتادت أن تكون منطقة ثقافية متماسكة، في مجملها. وشدد شتاينباخ أيضاً على البعد العالمي ومشاركة المعرفة والقيم المعينة للناس في المنطقة الكبرى. وفقاً لستاينباخ فإن هناك حاجة إلى تفاعل عادل بين السياسات الدولية والمجتمعات في الشرق الأوسط من أجل المستقبل، حيث يجب إيجاد مقاربات مشتركة لترسيخ وضمان الدستور وسيادة القانون وحقوق الإنسان. كما أوضح أنه بدون حل للصراع في الشرق الأوسط على أساس العدالة والقانون الدولي وسيادة القانون، "سيكون هناك دائماً شيء بيننا وبين القادة السياسيين والاجتماعيين في المنطقة". الصراع الذي لم يتم حله هو عقبة أمام التحدث مع الناس في المنطقة على مستوى العين حول المستقبل

تنظم جمعية الصداقة العربية الألمانية منذ عام 2019 المؤتمر السنوي "الحوار الألماني العربي الخليجي حول الأمن والتعاون" بالإشتراك مع الأكاديمية الفيديالية للسياسة الأمنية والأمانة العامة لمجلس التعاون الخليجي، حيث يوفر المنتدى الفرصة لصانعي القرار رفيعي المستوى من رجال الأعمال والسياسة والخبراء العلميين من ألمانيا ودول مجلس التعاون الخليجي للتبادل والحوار والنقاش حول مواضيع السياسة الخارجية والأمنية وكذلك التعاون الإقتصادي بين الطرفين. ومن أجل زيادة تكثيف المناقشة المواضيعية نظمت جمعية الصداقة العربية الألمانية ورش عمل حول موضوعات السياسة الخارجية والأمنية المختارة كجزء من المؤتمر هذا العام مع المنظمات الشريكة في المنطقة.

كانت البداية في 6 مارس 2022 حيث نظمت الجمعية ورشة عمل السياسة الخارجية والأمنية في الرياض بالإشتراك مع مركز الملك فيصل للبحوث والدراسات الإسلامية، حيث توجه وفد خبراء ألماني-أوروبي إلى الرياض لحضور ورشة العمل ومواصلة مناقشات السياسة الخارجية والأمنية في المؤتمرات السابقة لـ "الحوار الألماني العربي الخليجي حول الأمن والتعاون". كان الهدف الرئيس لورش العمل هو إيجاد فرصة للتبادل الشخصي والسري المنتظم بين الخبراء المشاركين في المؤتمرات وبالتالي مواصلة النقاش المتعلق بالمحتوى وتطوير الموضوعات والنهج للمؤتمرات اللاحقة. في ضوء الاجتماع السادس والعشرين لمجلس الاتحاد الأوروبي ومجلس التعاون الخليجي المشترك والاجتماع الوزاري الذي عقد في 22 فبراير 2022، ناقش المشاركون في ورشة العمل من ألمانيا والاتحاد الأوروبي والمملكة العربية السعودية ودول مجلس التعاون الخليجي الأخرى احتمالات وإطار العمل المشترك، ولاسيما التعاون بين ألمانيا والاتحاد الأوروبي ومجلس التعاون الخليجي في مجال إدارة وحل النزاعات.



السفير الألماني يرحب بوفد جمعية الصداقة العربية الألمانية

بعد وصوله إلى الرياض، إستقبل وفد جمعية الصداقة العربية الألمانية من قبل السفير الألماني لدى المملكة العربية السعودية، ديتير لاملي، في مقر إقامة السفير على العشاء. وفي جو مريح، وصف السفير لاملي إنطباعاته الشخصية عن التغيير الذي أكملته المملكة العربية السعودية بالفعل نتيجة لعملية الإصلاح التي بدأت كجزء من رؤية 2030. كما أن الإنفتاح على السياحة من خلال إصدار تأشيرات غير معقد وسريع يتيح الآن الفرصة لاستكشاف البلد، حيث كان ذلك متاحاً لعدد قليل فقط ولفترة طويلة.

ثنائيات الدرية ومعرض المخطوطات التاريخية في مركز الملك فيصل للبحوث والدراسات الإسلامية

في اليوم السابق لورشة العمل، تمكن الوفد من تكوين فكرة عن المشهد الفني الشاب والديناميكي والصاعد في المملكة العربية السعودية. يعرض ثنائيات الدرية أعمالاً وتركيبات رائعة لفنانين سعوديين وعالميين مشهورين وتشير العديد من الأعمال - وخاصة للفنانين السعوديين - بشكل مباشر إلى القضايا الاجتماعية والسياسية الحالية، وهو تطور يؤكد التغيير الاجتماعي المستمر في المملكة. كما أتاحت الفرصة للوفد من زيارة متحف مركز الملك فيصل حيث يقام في متحف الفيلس للفن العربي الإسلامي حالياً معرض "أسفار: كنوز مركز الملك فيصل للبحوث والدراسات الإسلامية". يضم المعرض 36 مخطوطاً ومطبوعاً من مقتنيات مركز الملك فيصل للبحوث والدراسات الإسلامية، بما في ذلك عدة طبعات من القرآن وقصص قليلة ودمنة، بالإضافة إلى الكتاب المقدس بمخطوطة عربية.

إستقبال مسائي مع صاحب السمو الملكي الأمير تركي الفيصل

عشية الورشة أتحيت الفرصة للمشاركين للحديث ولقاء رئيس مركز الملك فيصل للبحوث والدراسات الإسلامية والرئيس الفخري للحوار الألماني العربي الخليجي حول الأمن والتعاون، صاحب السمو الملكي الأمير تركي الفيصل، في حفل الإستقبال المسائي. إضافة لذلك تمكن المشاركون من ألمانيا والاتحاد الأوروبي والمملكة العربية السعودية ومنطقة الخليج من تبادل الحوار والنقاش أثناء حفل الإستقبال وإنشاء شبكة تعارف.

لقاء الوفد بوزير الدولة للشؤون الخارجية عادل الجبير بوزارة الخارجية السعودية

فور إنتهاء ورشة العمل، أتيحت لوفد جمعية الصداقة العربية الألمانية فرصة خاصة للتحدث شخصياً مع وزير الدولة عادل الجبير حول وضع العلاقات الألمانية السعودية وأهم القضايا الراهنة للسياسة الإقليمية والدولية.

موقع التراث العالمي في الطريف: الجذور التاريخية للمملكة العربية السعودية

كان الإختتام الناجح للرحلة هو زيارة موقع التراث العالمي لليونسكو في حي الطريف في الدرية وهو أحد أهم المواقع السياسية والجغرافية في المملكة العربية السعودية والمهد التاريخي للمملكة العربية السعودية. تم بناء حي الطريف وقصورها الرائعة في القرن الخامس عشر على الطراز النجدي المعماري والزخرفي، وكان هذا أحد معايير اليونسكو لإدراج المنطقة كموقع للتراث العالمي. كان حي الطريف أيضاً أول مركز تاريخي للسلطة في شبه الجزيرة العربية: في منتصف القرن الثامن عشر، أصبحت الدرية عاصمة دولة عربية مستقلة. وقد نهبها العثمانيون عام 1818 وتم التخلي عنها لصالح الرياض، وظلت المنطقة مهجورة حتى عام 2000، عندما بدأت هيئة تطوير الدرية مشروع ترميم مثير للإعجاب. تعد مدينة الطريف اليوم من المعالم السياحية الثقافية على أبواب مدينة الرياض. توجد جمعية الصداقة العربية الألمانية أن تشكر وزارة الخارجية الألمانية على الدعم وكذلك الترويج والدعم للرحلة من خلال منصة الإستقرار في المؤسسة الألمانية للتعاون الدولي كجزء من برنامج "الخدمات الجيدة".

تنظم جمعية الصداقة العربية الألمانية منذ عام 2019 منتدى سنوي حول "الحوار الألماني العربي الخليجي حول الأمن والتعاون"، حيث يوفر المنتدى لصانعي القرار رفيعي المستوى من رجال الأعمال والسياسة والخبراء العلميين من ألمانيا ودول الخليج العربي الست فرصة للتبادل الآراء والأفكار حول مواضيع السياسة الخارجية والأمنية وكذلك التعاون الاقتصادي. ومن أجل زيادة وتكثيف المناقشات المواضيعية حول هذه الموضوعات؛ نظمت جمعية الصداقة العربية الألمانية ورشة عمل حول موضوعات السياسة الخارجية والأمنية المختارة كجزء من برنامج المنتدى لهذا العام مع المنظمات الشريكة من المنطقة. حيث عقدت ورشة العمل الثانية في 31 مايو 2022 بالتعاون مع مركز الإمارات للسياسات في أبو ظبي. بعد ورشة العمل الناجحة في مدينة الرياض في شهر مارس، توجه وفد من الخبراء الألمان والاوروبيين برئاسة رئيس جمعية الصداقة العربية الألمانية الدكتور أوتو فيسهيوي إلى دولة الإمارات العربية المتحدة لمواصلة مناقشات السياسة الخارجية والأمنية في المؤتمرات السابقة حول الحوار الألماني العربي الخليجي والأمن والتعاون. إذ تهدف ورشة العمل هذه إلى ايجاد فرصة لتبادل الآراء والأفكار المباشر والشخصي المنتظم بين الخبراء المشاركين في المؤتمرات وبالتالي مواصلة النقاش المتعلق بالمحتوى وتطوير الموضوعات والنهج للمؤتمرات التالية.



ندوة: "العلاقات الإماراتية-الألمانية: التطلع إلى المستقبل" في الندوة النقاشية التي نظمها مركز الإمارات للسياسات بالشراكة والتعاون مع جمعية الصداقة العربية الألمانية حول "العلاقات الإماراتية-الألمانية: التطلع إلى المستقبل"، اتبحت الفرصة لخبراء وأكاديميين وصانعي السياسات من البلدين، للحوار وتبادل الآراء والأفكار، حيث تناولت الندوة مجموعة من المحاور والتي ركزت على سبل تعزيز التفاهم حول السياسات الخارجية وكيفية تعظيم التفاهمات والمصالح المشتركة بين كافة الأطراف، حيث جاءت هذه المحاور على النحو الآتي: الفرص الاقتصادية والاستثمارية (يتوفر تسجيل لهذه الجلسة على YouTube والتعاون في الطاقة والبيئة (يتوفر تسجيل لهذه الجلسة على YouTube) والدبلوماسية الدينية / الثقافية ومكافحة التطرف (يمكن مشاهدة تسجيل لهذه الجلسة على موقع يوتيوب). وشملت المواضيع السياسية الدفاعية والأمنية، ومكافحة الإرهاب والتطرف والإسلاموفوبيا، والدبلوماسية الثقافية. في نهاية الندوة دعت مؤسس ورئيس مجلس إدارة مركز الإمارات للسياسات الدكتورة ابتسام الكتبي وفد جمعية الصداقة العربية الألمانية إلى مأدبة عشاء بهذه المناسبة. التبادل مع مركز بحوث وبرنامج زيارة مكثف في دبي بعد ورشة العمل في أبو ظبي، زار وفد جمعية الصداقة العربية الألمانية مدينة دبي حيث كان في استقبال الوفد السيد محمد باهارون، المدير العام لبحوث - مركز دبي لأبحاث السياسات العامة، والذي نظم برنامج زيارة مكثف للوفد في دبي.

متحف المستقبل - لقاء مع وزير الدولة للذكاء الاصطناعي التقى الوفد خلال زيارته لمتحف المستقبل وزير الدولة للذكاء الاصطناعي والاقتصاد الرقمي وتطبيقات العمل عن بعد بدولة الإمارات العربية المتحدة معالي الدكتور عمر بن سلطان والذي تحدث للوفد حول استراتيجية دولة الإمارات لاستخدام الذكاء الاصطناعي. وإجراء مزيد من المحادثات مع صناع القرار السياسي، التقى الوفد بممثلي المجلس التنفيذي في دبي، الهيئة التشريعية للحكومة في إمارة دبي، بالإضافة إلى ممثلين عن السلطات الأمنية المحلية. الجانب الثقافي: متحف معبر الحضارات - دبي وكان الاختتام الناجح للرحلة جولة في متحف معبر الحضارات في دبي، حيث قام مؤسس المتحف أحمد عبيد المنصوري بمرافقة الوفد في المتحف والذي تخلله حوار ومناقشات ثقافية بناءة ومثمرة

خبير أممي فلسطيني في ضيافة جمعية الصداقة العربية الألمانية

2022. 06. 14

زار السيد إبراهيم دلالة، الخبير الفلسطيني في الأمن والسياسة الإقليمية مكتب جمعية الصداقة العربية الألمانية في 14 يونيو 2022 بدعم من مؤسسة كونراد أديناور للحوار والنقاش مع أعضاء مجلس إدارة الجمعية، حيث تمت مناقشة الوضع في فلسطين، والأوضاع داخل الأراضي الفلسطينية والوضع الأمني الإقليمي. تجدر الإشارة إلى أن السيد إبراهيم دلالة هو المدير التنفيذي لمركز الأفق للدراسات السياسية والتواصل الإعلامي في رام الله.



في ضوء الأزمات والإضطرابات الجارية في عام 2022 والتطورات الناتجة عنها، من أزمة الطاقة إلى "تغيير العصر"، أصبح توسيع العلاقات والتعاون بين ألمانيا ودول الخليج العربي ضرورة سياسية أكثر من أي وقت مضى. وعليه فقد أصبحت الأهمية الأساسية لمنطقة الخليج للأمن الألماني والأوروبي وإمدادات الطاقة ذات أهمية متميزة في الأوساط السياسية. ونظراً لأهمية الحوار المستمر والتبادل على أعلى المستويات أمر ضروري ضمن هذا السياق، فقد نظمت جمعية الصداقة العربية الألمانية بالتعاون مع الأكاديمية الفيدرالية للسياسة الأمنية المنتدى الرابع لحوار السياسة الخارجية والأمنية والاقتصادية بمشاركة دول مجلس التعاون الخليجي الست وضمن مؤتمر "الحوارات الألمانية الخليجية حول الأمن والتعاون" تحت شعار "التبادل، التبادل، التبادل". بعد إنقطاع أعمال المؤتمر عن الإنعقاد بسبب الأحداث السياسية والصحية ولاسيما جائحة كورونا، فقد كانت فرصة ثمينة للترحيب بالعديد من صانعي القرار السياسي والأعمال وكذلك الخبراء في الأكاديمية الفيدرالية لسياسة الأمن في برلين يومي 15 و 16 سبتمبر 2022. أقيم حفل الإستقبال للضيوف والمشاركين في المؤتمر بالتعاون مع شريك الجمعية مؤسسة كونراد-أديناور. ويركز المنتدى الألماني الخليجي بشكل عام على التبادل المفتوح والصادق لتعزيز التفاهم المتبادل وتحديد المصالح المشتركة ومجالات التعاون. وبهدف تحديد مكانة العلاقات بين ألمانيا والإتحاد الأوروبي ودول الخليج العربي وإستمرار محادثات السنوات الأخيرة، جمع المؤتمر في الأكاديمية الفيدرالية للسياسة الأمنية مرة أخرى ممثلين



أوروبيين وعرب رفيعي المستوى من مختلف المجالات، السياسية والدفاعية والأعمال معاً، بما في ذلك أعضاء البرلمان الألماني والبرلمان الأوروبي. لقد كان شرفاً خاصاً أن يتم الترحيب في برلين بالرئيس الفخري للمؤتمر، صاحب السمو الملكي. الأمير تركي الفيصل، رئيس مركز الملك فيصل للبحوث والدراسات الإسلامية، إضافة إلى العديد من السفراء والدبلوماسيين العرب بالإضافة إلى ممثلي الأعمال من المنطقة.

شراكة تقوم على المصالح الإستراتيجية المشتركة

بدأ المؤتمر بحفل إستقبال مسائي يوم 14 سبتمبر 2022 في فندق ريتز كارلتون برلين، حيث شدد رئيس جمعية الصداقة العربية الألمانية الدكتور أوتو فيسهيوي والسيد جورجوري بليديجان، رئيس قسم الشرق الأوسط في وزارة الخارجية الألمانية في خطابيهما على أهمية المنتدى لمواصلة الحوار بين ممثلي المنطقتين. بعد الكلمة الترحيبية من قبل رئيس جمعية الصداقة العربية الألمانية وسعادة السفير إيكهارد بروس رئيس الأكاديمية الفيدرالية لسياسة الأمن، تحدث صاحب السمو الملكي. الأمير تركي الفيصل والدكتور كريستيان باك، رئيس القسم السياسي الثالث في وزارة الخارجية الألمانية (إفريقيا وأمريكا اللاتينية والشرق الأدنى والشرق الأوسط) والمبعوث الخاص إلى ليبيا. وقد شدد صاحب السمو الملكي الأمير تركي الفيصل في كلمته على ضرورة توسيع التعاون في شراكة إستراتيجية جديدة بين المنطقتين تتجاوز العلاقات الراسخة، وأنه من المهم وضع المصالح الإستراتيجية المشتركة في المقدمة، وأشار إلى أهمية الإتحاد الأوروبي ومجلس التعاون الخليجي في السياسة الدولية من كافة الجوانب، وإلى أهمية المسؤولية القيادية لجمهورية ألمانيا الإتحادية من أجل إيجاد زخم جديد، وهو الأمر الذي أكد عليه الدكتور كريستيان باك بتولي ألمانيا دور نشط وإبداعي بشكل متزايد على مستوى الإتحاد الأوروبي وفي منطقة دول مجلس التعاون الخليجي. تبع ذلك حلقتي نقاش رفيعتي المستوى حول "ألمانيا ودول مجلس التعاون الخليجي: تقييم وتطلع إلى المستقبل" على إكائيات تكثيف التعاون بين دول مجلس التعاون وألمانيا في ضوء "نقطة التحول" و أحداث عام 2022، حيث حدّد المتحدثون التحديات والتهديدات المشتركة وتبادلوا وجهات نظرهم حول التوترات في المنطقة وإستراتيجيات التهذنة المشتركة للصراعات. وقد أدار الجلسة الأولى عضو مجلس إدارة الجمعية سعادة السفير بيرند موتزيلبورغ. وقد شارك في النقاش من الجانب العربي الرئيس الفخري للمؤتمر صاحب السمو الملكي الأمير تركي الفيصل والأستاذ محمد بن علي بن هيازع آل هيازع رئيس جامعة الفيصل. ومن الجانب الألماني السفير الدكتور كريستيان باك والدكتور أغسطس هانينج، الرئيس السابق لجهاز المخابرات الفيدرالية. وأفتراضي ضرار حميد بالهول عضو المجلس الوطني الإتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة والأمين العام لمؤسسة وطني الإمارات والدكتور هانا نيومان، عضو البرلمان الأوروبي. أما حلقة النقاش الثانية والتي كانت حول توسيع التعاون المشترك بين المنطقتين، حيث ناقش الدكتور كانان أتيلجان، رئيس برنامج الشرق الأوسط وشمال أفريقيا في مؤسسة كونراد-أديناور، الضيوف الدكتور غازي بن فيصل بن زقر عضو مجلس الشورى بالملكة العربية السعودية، ألكسندر رضوان عضو البرلمان الألماني، ويوسف محمد البلوشي عالم من سلطنة عمان، الأستاذ الدكتور سعد بن طفلة العجمي من جامعة الكويت، وهينينج شبيك، مستشار السياسة الخارجية والأمنية للمجموعة البرلمانية لحزب الاتحاد الديمقراطي المسيحي وحزب الإتحاد الإجتماعي المسيحي في بافاريا. بدورة شدد الدكتور بن زقر على أهمية النهج متعدد الأطراف وأنه من المهم على المدى الطويل تحديد القيم المشتركة بالإضافة إلى المصالح المشتركة، على سبيل المثال على أساس مبدأ "الحكم الرشيد". في ظهيرة يوم المؤتمر الأول عقد ثلاث ورش عمل تفاعلية حول مواضيع السياسة الخارجية والسياسة الأمنية والدبلوماسية الثقافية.

مناقشات مكثفة وبناءة في خمس ورش عمل مواضيعية

كان التركيز على الطاقة والسياسة الاقتصادية في مناقشات يوم الجمعة 16 سبتمبر 2022، حيث أفتتح اليوم الثاني للمؤتمر بكلمة رئيسة ألقاها الدكتور دوروثيا شوتز، مفوضة أفريقيا والشرق الأدنى والشرق الأوسط في الوزارة الإتحادية للشؤون الاقتصادية وحماية المناخ. وأعقب ذلك جلستين عمل أخريان حول التعاون الاقتصادي وسياسة الطاقة. وقد منسّق مجموعات العمل المعنية نتائج حلقات العمل البناءة للغاية في فترة ما بعد الظهر. تم التركيز بشكل خاص على ثقافة المناقشة، مما جعل التبادل المفتوح المهم على مستوى العين ممكناً. في الأساس، هناك العديد من نقاط الإنطلاق لمزيد من الحوار المتعمق والمزيد من التعاون المستقبلي المكثف على أساس شراكة إستراتيجية. في مساء اليوم الأول من المؤتمر، دعت مؤسسة كونراد-أديناور أيضاً إلى حفل إستقبال في قصر شارلوتنبورغ. لخص غريغوري بليديجان، رئيس قسم الشرق الأوسط والشرق الأدنى في وزارة الخارجية الألمانية، المؤتمر وأكد مرة أخرى على أهمية المنتدى للحوار المفتوح بين ألمانيا ودول مجلس التعاون الخليجي. وفي النهاية شكر نائب رئيس جمعية الصداقة العربية الألمانية حسام معروف جميع المشاركين وشركاء التعاون والرئيس الفخري للمؤتمر ووعد بمواصلة الحوار العام المقبل وتعميقه.



مجال التعاون الإقتصادي

يهدف مجال التعاون الاقتصادي إلى دعم العلاقات الاقتصادية الألمانية العربية مما يساهم في تطوير المنطقة اقتصادياً، وتعد جمعية الصداقة الألمانية العربية حلقة وصل بين قطاعي السياسة والاقتصاد في ألمانيا من جهة وبين البلدان العربية من جهة أخرى، وتتولى الجمعية تنظيم اللقاءات الهادفة، وتقديم المعلومات عن التطورات الاقتصادية، فضلاً عن الأنظمة المالية وإمكانيات التمويل، كما تتولى جمعية الصداقة العربية الألمانية تنظيم رحلات لوفود إقتصادية ألمانية إلى البلدان العربية مما يساهم في بناء اتصال مباشر مع أصحاب القرار في تلك البلدان

أشكال التواصل مجال التعاون الإقتصادي

سلسلة محاضرات جمعية الصداقة العربية الألمانية "الاقتصاد تحت المجهر"

تهدف سلسلة محاضرات جمعية الصداقة العربية الألمانية الجديدة "الاقتصاد تحت المجهر"، إلىلقاء الضوء على السياسات الاقتصادية ولا سيما القضايا الاجتماعية والاقتصادية للعلاقات الألمانية العربية والاهتمامات والمصالح التجارية المشتركة، فضلاً عن التطورات الاقتصادية في الدول العربية



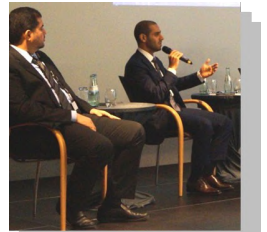
تنظيم رحلات الوفود الاقتصادية

تتولى جمعية الصداقة العربية الألمانية تنظيم رحلات لوفود إقتصادية ألمانية إلى البلدان العربية، فضلاً عن دعم مساعي التحضير لزيارات وفود عربية إلى ألمانيا وتنفيذ الزيارات



المؤتمرات الاستثمارية والندوات

محور آخر مهم في مجال عمل الجمعية هو تنظيم المؤتمرات الاستثمارية، والتي يتم من خلالها الاتصال المباشر مع صناع القرار العرب، والاطلاع على فرص الإستثمار في بلدانهم والفرص التجارية والاقتصادية الممكنة بين العالم العربي وألمانيا



فيما يلي جدول قائمة نشاطات وفعاليات الجمعية في مجال التعاون الاقتصادي منذ الاجتماع الذي أقيم العام الماضي لأعضاء جمعية الصداقة العربية الألمانية. تقارير مفصلة حول نشاطات هذا المجال تجدونها في موقع الجمعية الإلكتروني على الإنترنت www.dafg.eu

2022. 02. 23

إصلاحات قانون العمل في دول مجلس التعاون الخليجي

ما هي آثار إقامة نهائيات كأس العالم لكرة القدم التي ستقام في نهاية هذا العام على ظروف العمل والعمال في قطر ودول منطقة الخليج وكيف ينبغي أن تبدأ عمليات الإصلاح التي بدأت فيما يتعلق بقانون العمل والوضع في دولة قطر؟ وكيف يمكن تقييم ذلك على أرض الواقع؟ في 23 فبراير 2022، دعت جمعية الصداقة العربية الألمانية خبراء دوليين رفيعي المستوى وممثلي أصحاب العمل والموظفين والنقابات العمالية للإجابة على هذه الأسئلة وأكثر من ذلك بكثير. وقد أدار هذا اللقاء والذي كان عبر الإنترنت السيدة رينات هورنونج دراوس، رئيس الاقتصاد والشؤون الدولية في إتحاد جمعيات أصحاب العمل الألمانية ونائب رئيس المجلس الإداري لمنظمة العمل الدولية.

في البداية، قدم ماكس تونون، رئيس مكتب منظمة العمل الدولية في قطر، لمحة عامة عن عملية إصلاح قانون العمل في قطر في السنوات الأخيرة. تمثل الإصلاحات وعملية التفكيك التدريجي لنظام الكفالة - المتمثلة في إلغاء تصاريح الخروج ولا سيما إمكانية تغيير الوظائف دون موافقة صاحب العمل - خطوة مهمة للبلاد وأدت بالفعل إلى تحسينات كبيرة في ظروف العمل بالنسبة للعمال، تعززت قدرتهم التفاوضية بوضوح، على سبيل المثال، من حيث زيادة الأجور.

240 ألف عامل بتغيير وظائفهم بالفعل. كتطورات إيجابية أخرى، أشار تونون إلى إدخال الحد الأدنى من دون تمييز للأجور لجميع الموظفين وتعزيز الحوار الاجتماعي من خلال تشكيل ممثلي الموظفين المنتخبين. بطبيعة الحال، فإن عملية الإصلاح لم تنته بعد وستستغرق المزيد من الوقت. وسيحتاج تنفيذ التشريعات الجديدة والإمتثال للوائح الجديدة إلى المزيد من الإنفاذ والوقت. ومع ذلك، فإن إنشاء قنوات لتلقي شكاوى العمال يعد خطوة في الاتجاه الصحيح، حيث لا تزال مشكلة تأخير دفع الأجور أو رفضها على جدول الأعمال. السلامة المهنية هي أيضًا أولوية خاصة لمنظمة العمل الدولية. تقرير مكتب منظمة العمل الدولية في قطر متاح على الإنترنت هنا: "تقرير مرحلي عن برنامج التعاون الفني بين حكومة قطر ومنظمة العمل الدولية": www.ilo.org/beirut/projects/qatar-office/WCMS_832122/lang--en/index.htm

بشكل عام، تم تحقيق الكثير بالفعل في وقت قصير نسبيًا، كما أوضح ماتياس ثورنز، نائب الأمين العام للمنظمة الدولية لأصحاب العمل. ولكن الأمر يتعلق الآن أيضًا بدفع العملية إلى الأمام حتى بعد نهاية كأس العالم. ومع ذلك، هناك ثقة كبيرة في هذا الصدد في الوقت الحالي. يلعب مجتمع الأعمال والقطاع الخاص أيضًا دورًا مهمًا في تنفيذ الإصلاحات بنجاح. من وجهة نظر أصحاب العمل، كان هذا يعني على وجه الخصوص تعزيز سوق العمل وفتح فرص جديدة للإحتفاظ بالموظفين وتعيين موظفين جدد. ومع ذلك، فقد فرضت اللوائح الجديدة أيضًا على الشركات تحديات هيكلية كبيرة فيما يتعلق بالحفاظ على القدرة التنافسية. قدمت الغرف التجارية المعنية الدعم للتنفيذ في العديد من القطاعات. قبل كل شيء، هناك أمل في أن ينتشر الاتجاه الذي تم تحديده في قطر إلى المنطقة بأكملها. بعد ذلك، وصف أمبييت يوسون، الأمين العام للمنظمة الدولية لعمال البناء والأخشاب، إنطباعاته عن التعاون والعديد من المناقشات مع العمال في مواقع البناء في ملاعب كأس العالم. ويتابع يوسون العملية في قطر منذ فترة طويلة وقد لاحظ تحسنًا كبيرًا في ظروف العمل والسكن للعمال. وفي مجال إحتياجات الصحة والسلامة على وجه الخصوص، كان من الممكن تحقيق "مستوى مشابه للظروف الأوروبية". وشدد على وجه الخصوص على إدخال اللجان واللجان العمالية، وهو ما يعني إحراز تقدم واضح فيما يتعلق بتمثيل الحقوق والمشاركة في القرار وتوفير منصات للشكاوى، ولكن أيضًا للتعبير عن الرأي. من أجل تعزيز فعالية المؤسسات التي تم إنشاؤها، من الضروري زيادة الإستثمارات في تدريب العمال. ووصف التقدم الذي تم إحرازه لعمال البناء في الملاعب بأنه كبير ولكن على المدى الطويل يجب تحقيق ذلك لجميع العمال. لا تزال هناك ثغرات تسمح بالممارسات التعسفية. هذا يجب أن يغلّق ثم يستمر العمل على تنفيذ القوانين. المشاركة النشطة للقوى العاملة أمر ضروري.

في النهاية أشارت السيدة رينات هورنونج-دراوس إلى الوضع الحالي لعملية الإصلاح، وأكدت على أهمية تسليط الضوء على التقدم المحرز في فترة زمنية قصيرة نسبيًا والتصدي للتحديات المقبلة، وإن السرعة التي تم بها تمرير الإصلاحات التشريعية هي بالتأكيد نموذج. وفي غضون ذلك، يتطلب التنفيذ التزامًا مستمرًا وتعاونًا ومشاركة من أصحاب المصلحة المعنيين. أتاحت المناقشة التي أعقبت ذلك للحضور طرح المزيد من الأسئلة والتوسع في النقاط التي أثارت.



فرص للتعاون الألماني الجزائري في قطاع الطاقة

في ضوء مشاركتهم في حوار برلين حول تحول الطاقة لهذا العام، استضافة جمعية الصداقة العربية الألمانية معالي الأستاذ الدكتور وزير الانتقال الطاقوي والطاقت المتجددة الجزائري بن عتو زيان والسيد مروان شعبان المدير العام للوكالة الوطنية لتطوير استخدام الطاقة وترشيده والسيد إسماعيل موغاري المدير العام للشركة الجزائرية للطاقة المتجددة، حيث أكد السيد مروان شعبان من الوكالة الوطنية لتطوير استخدام الطاقة وترشيده الجزائري، أن الهدف من ناحية هو زيادة كفاءة الطاقة من أجل الحد من الاستهلاك أو حتى تقليله على الرغم من زيادة الطلب، ومن ناحية أخرى تنويع إنتاج الطاقة وبالتالي تقليل انبعاثات ثاني أكسيد الكربون بشكل عام. إذ ترغب الجزائر في المستقبل باستبدال الغاز الطبيعي الذي كان سائداً في الوقت السابق بمصادر الطاقة المتجددة.

سوق الطاقة الشمسية الجزائرية: مناقصة لمشروع 1000 ميغاوات



تلب الطاقة الشمسية دوراً خاصاً في هذا المجال، حيث أوضح السيد مروان شعبان أنه سيتم ربط محطات الطاقة الشمسية بقدرة 15000 ميغاواط بالشبكة الوطنية بحلول عام 2035. حيث تشمل المرحلة الأولى إنتاج 1000 ميغاواط والتي مايزال العمل جارياً، مما سيؤدي إلى توفير 2190 جيجاوات ساعة من الكهرباء سنوياً وبالتالي توفير 547 مليون متر مكعب من الغاز سنوياً. مما يقلل من انبعاث مليون طن ثاني أكسيد الكربون. كما يجري حالياً طرح مناقصة دولية من قبل وزارة الطاقة المتجددة والطاقت المتجددة.

وتشمل المرحلة الأولى من المشروع والذي تنفذه الشركة الجزائرية للطاقت المتجددة (المعروفة باسم شمس) بالتعاون مع سوناطراك و سونلغاز إنتاج 1000 ميغاوات من الطاقة الشمسية. ففي عرضه، تحدث السيد إسماعيل موغاري بالتفصيل عن مشروع الطاقة الشمسية 1000 ميغاوات، والذي سيشمل العديد من محطات الطاقة الشمسية بقدرة تتراوح بين 50 و 300 ميغاوات في مواقع مختلفة: 50 ميغاوات في بشار، 100 ميغاوات في ورقلة، 250 ميغاوات في تقرت، 300 ميغاواط في شارع القائد و 300 ميغاواط في الأغواط. ولقد أجرى الشركة الجزائرية للطاقت المتجددة بالفعل دراسات جدوى لهذه المناطق فيما يتعلق بتوافر الأرض المطلوبة وجودة التربة والقضايا البيئية بالإضافة إلى إمكانيات الاتصال بالمحطات الفرعية الإقليمية واستقرار شبكة الكهرباء.

تستهدف المناقصة كلاً من المستثمرين المحليين والدوليين (القطاع الخاص والعام) الذين يمكنهم المزايدة بمفردهم أو في اتحادات. حيث يمكن لكل مستثمر أن يقدم عطاءً لواحد أو أكثر لمحطات الطاقة الشمسية بقدرة تراكمية قصوى تبلغ 300 ميغاوات. سيتم توقيع اتفاقية شراء الطاقة (هو عقد بين طرفين، أحدهما يولد الكهرباء وهو (البائع) والآخر الذي يتطلع إلى شراء الكهرباء وهو المشتري) لمدة 25 عاماً لكل من محطات الطاقة. يتم تنفيذ المشروع بنظام البناء - الامتلاك - التشغيل. كجزء من مشروع مشترك، ستتعامل الشركة الجزائرية للطاقت المتجددة مع المستثمر المختار وتستحوذ على 34٪ من رأس مال شركة المشروع. وأن تكون مساهمة المستثمر في رأس مال شركة المشروع 66٪. يتم تمويل الاستثمار كجزء من تمويل المشروع بنسبة 20٪ من رأس المال (مساهمة شركة المشروع) و 80٪ من رأس المال الخارجي (ممول بقروض بنكية). يجب أن يقوم المستثمر المختار بترتيب القرض المصرفي بأفضل الشروط لتحقيق أقل تكلفة بالكيلووات ساعة. كجزء من الاستراتيجية التي تنفذها الوزارة لتعزيز صناعة الطاقة الشمسية الكهروضوئية المحلية في الجزائر، يتم حث المستثمرين على احترام وتحقيق معدل المحتوى المحلي المحدد في المواصفات. على سبيل المثال، يمكن شراء المكونات التالية من الشركات المصنعة الجزائرية: الهياكل المعدنية، والكابلات، والمحولات، والألواح الشمسية. يجب أن تتوافق هذه المنتجات وقطع المعدات مع المواصفات الفنية لوصف الخدمة. تقدم الشركة الجزائرية للطاقت المتجددة الخدمات التالية: توفير مواقع محطات الطاقة، اتفاقية شراء الطاقة مع مزود الكهرباء الجزائري، المساعدة في الحصول على جميع التصاريح المطلوبة، المشاركة في رأس المال بنسبة 34٪، الحصول على مزايا الاستثمار، بما في ذلك الإعفاءات الضريبية، معلومات الأرصاد الجوية، المسح الجيوتقني، البيانات الطبوغرافية، قياس التلوث، المتطلبات الفنية لربط الجيل الجديد بشبكة النقل.

يمكن التمويل من خلال البنوك بسبب الشروط الإطارية التالية: مبدأ الاستلام أو الدفع للطاقة الكهربائية المنتجة، ضمان ربحية المستثمر (عائد حقوق الملكية بنسبة 12٪)، فهرسة سعر كيلوواط ساعة إلى تغيير سعر صرف الدينار الجزائري إلى اليورو، فهرسة سعر كيلوواط ساعة إلى معدل التضخم، مراجعة التعرفة في حالة تغيير القانون، تغطية التكاليف الإضافية للتعريف المستلمة من الصندوق الوطني للطاقة المتجددة. يمكن الاطلاع على جميع التفاصيل المتعلقة بالمناقصة على الموقع الإلكتروني للوزارة الجزائرية لانتقال الطاقة والطاقت المتجددة.

شروط عامة جذابة للاستثمار في مجال الطاقت المتجددة

توفر الجزائر بصفتها أكبر منتج للطاقة في إفريقيا وباستراتيجية طموحة لتنفيذ تحول الطاقة بهدف تحقيق قدرة طاقة شمسية تبلغ 15000 ميغاوات بحلول عام 2035، ظروفًا إطارية جذابة، في مجال الطاقة الشمسية، وفي مجالات طاقة الرياح والهيدروجين ولديها بنية تحتية جيدة لتصدير الطاقة. بالإضافة إلى ذلك، فإن الجزائر لديها سيولة نقدية وليست عليها ديون خارجية.

توفر شراكة الطاقة الألمانية الجزائرية فرصاً جيدة جداً للمستثمرين الألمان

من خلال الشراكة الجزائرية الألمانية في مجال الطاقة، الموقعة منذ عام 2015، أشار الدكتور فرانك رينكن، كبير مستشاري الوكالة الألمانية للتعاون الدولي أثناء المناقشة بشأن شراكة الطاقة الجزائرية الألمانية بأن هذه الشراكة والتعاون يوفر فرص خاصة لصناعة الطاقة الألمانية وأن ألمانيا كانت شريكاً مرغوباً به دائماً في الجزائر في قطاع الطاقة.

يمكن الاطلاع على مزيد من المعلومات حول هذا المجال في كتيب إعلامي مفصل "سوق الطاقة الكهروضوئية في الجزائر. الحوار والتعاون بين الحكومة الجزائرية وصناعة الطاقة الشمسية الألمانية" الكتيب متاح للتنزيل هنا.

يمكنك الاطلاع على عرض الشركة الجزائرية للطاقت المتجددة (شمس) لإسماعيل موغاري هنا.

أيام تونس الاقتصادية

كانت العلاقات الاقتصادية بين ألمانيا وتونس محور الفعالية الثاني لـ "أيام تونس في برلين" الذي نظّمته جمعية الصداقة العربية الألمانية وسفارة الجمهورية التونسية في برلين في 23 يونيو 2022.

فرص الاستثمار والأعمال في تونس والوصول إلى أسواق إفريقيا

تعد تونس سوقاً مهماً للمستثمرين الألمان حيث تعمل 284 شركة ألمانية في تونس وتوفر أكثر من 77000 فرصة عمل. ففي عام 2021 وحده (حتى نهاية سبتمبر 2021)، وفرت الشركات الألمانية 3000 فرصة عمل إضافية في 35 مشروعاً استثمارياً. وتعتبر ألمانيا ثالث أهم مستثمر أجنبي في تونس. بعد الكلمة الترحيبية من قبل القائم بالأعمال بالإنابة في سفارة الجمهورية التونسية ببرلين السيد شهاب الشاوش، قدمت السيدة سعيدة كهولة، مدير وكالة تشجيع الاستثمار الأجنبي التونسية في ألمانيا لمحة عامة عن الأعمال التجارية وفرص الاستثمار

المتنوعة في بلدها، حيث يلعب السوق التونسي والإنتاج للتصدير إلى الاتحاد الأوروبي دوراً مهماً بين الطرفين، إضافة إلى ذلك يمكن أيضاً اعتبار تونس نقطة وصول مهمة إلى الأسواق الأفريقية كما تتمتع تونس بوضع "الشريك المتقدم" للاتحاد الأوروبي (يجري التفاوض على اتفاقية تجارة حرة)، وهي عضو في الكوميسا (السوق المشتركة لشرق وجنوب أفريقيا) وانضمت إلى منطقة التجارة الحرة الأفريقية في يوليو 2020. فضلاً عن وجود 52 اتفاقية ثنائية للازدواج الضريبي و 54 اتفاقية ثنائية لحماية الاستثمار سارية المفعول. كما يوجد أكثر من 65000 خريج سنوياً وحوالي 1200 مؤسسة تدريب مهني، كما تدعم تونس أيضاً تدريب المتخصصين على المستوى الدولي لأكثر من 370 مهنة.

تتوافق البيئة للمستثمرين الدوليين في تونس مع المعايير الدولية، حيث تعمل 10 مجموعات تنافسية و 4 حقائق تقنية موجهة نحو تكنولوجيا المعلومات في جميع أنحاء البلاد، والتي تركز على القطاعات ذات المستقبل الواعد لتونس. هناك أيضاً 19 منتزهاً إلكترونيًا إقليمياً يدعم رواد الأعمال الشباب والشركات الناشئة في مرحلة الحضانة. كما كفل قانون الاستثمار لعام 2016 حقوقاً وحريات مهمة للمستثمرين، مثل حرية الاستثمار في معظم الصناعات، وحرية تحويل الأرباح والمكاسب الرأسمالية، وإجراءات التنفيذ المبسطة، وحماية الملكية الفكرية، وسهولة الاستيراد والتصدير بإجراءات جمركية مبسطة. يرجى الاطلاع على عرض السيدة كهولة لمزيد من التفاصيل.

تونس: وجهة سفر جذابة بعيداً عن الزحام

كانت الوجهات السياحية في تونس محور مهم للنقاش حيث قدم السيد رياض الدخيلي الممثل لهيئة السياحة التونسية وممثل شركة الطيران التونسية السيد حاتم الهاشمي لمحة عن القطاع السياحي في تونس، حيث أشار كل منهما إلى أن تونس ما زالت تتمتع بشعبية كبيرة بين السياح الألمان. يمكن العثور على معلومات مفصلة على بوابة السياحة التونسية. في الجولة الأخيرة من الأسئلة والمناقشات، التي أدارها عضو مجلس إدارة جمعية الصداقة العربية الألمانية السيد وولف شفيبرت، أكد المتحدثون مرة أخرى أن عملهم يركز حالياً على وجهات السفر غير المعروفة في تونس حتى الآن ولا سيما في الجزء الجنوبي من البلاد، ومن أجل زيادة المعرفة والأطلاع على هذه المناطق وتمت دعوة ممثلين صناعة السفر الألمانية مؤخراً إلى المناطق المعنية - وهي زيارة جديرة بالأهتمام للغاية.



لقاء الطاولة المستديرة مع وزير الطاقة والبيئة الأردنيين

في أعقاب مؤتمر حوار الطاقة المستقبلية بين الشرق الأوسط وشمال أفريقيا وأوروبا 2022 والذي عقد في البحر الميت في يونيو 2022 ونظم بالتعاون مابين وزارة الطاقة والثروة المعدنية في الأردن والحكومة الألمانية الاتحادية زار وزير الطاقة والثروة المعدنية الدكتور صالح الخرابشة ووزير البيئة الدكتور معاوية الردايدة برلين، على هذه الخلفية، دعت جمعية الصداقة العربية الألمانية بالتعاون مع السفارة الأردنية في برلين إلى لقاء مائدة مستديرة حصرية مع الوزيرين في 10 أكتوبر 2022. حيث كان التركيز الرئيسي على موضوعات كفاءة الطاقة والطاقات المتجددة بالإضافة إلى إعادة التدوير وإدارة النفايات، مما أتاح الفرصة لممثلي الجمعيات والشركات في صناعة الطاقة والطاقات المتجددة الاستفادة من هذه الفرصة النادرة للتبادل والحوار والنقاش بشكل مباشر مع كلا الوزيرين في مجموعات صغيرة. بدأ وزير الطاقة الدكتور صالح الخرابشة بعرض خطط الأردن المستقبلية والطموحة في مجال الطاقات المتجددة: حيث تبلغ حصة مصادر الطاقة المتجددة (خاصة الطاقة الشمسية



وطاقة الرياح) في مزيج الطاقة حاليًا في الأردن حوالي 29٪. فيما تسعى المملكة إلى ما نسبته 50٪ بحلول عام 2030. حيث لا يزال هناك الكثير من الإمكانيات غير المستغلة، ولاسيما في مجال الطاقة الشمسية، حيث تنتمي العديد من مناطق البلاد إلى فئة أفضل المواقع للحصول على الطاقة الشمسية في العالم. ومن أجل ترسيخ مكانته كمركز لإنتاج الطاقة الخضراء والمستدامة في المنطقة، يخطط الأردن لدخول إنتاج وتصدير الهيدروجين الأخضر باستخدام الطاقة الشمسية على مستوى عالٍ. لذا توجد العديد من الفرص التجارية والاستثمارية المثيرة للاهتمام في الأردن، ولاسيما للإقتصاد الألماني.

ضمن شراكة الطاقة الألمانية الأردنية الحالية، تأسست أكاديمية الطاقة الألمانية مؤخرًا في الأردن لتدريب المتخصصين المطلوبين وفتح فرص عمل في هذا القطاع المستقبلي للغالبية العظمى من الشباب الأردني ولمكافحة البطالة المرتفعة بين الشباب. ولاسيما في ضوء نقص العمالة الماهرة في ألمانيا، لذا يمكن أن تكون مثل هذه المشاريع التدريبية الثنائية ذات أهمية كبيرة للسوق الألماني، بالإضافة إلى ذلك، فإن الجامعة الألمانية الأردنية موجودة منذ عام 2005. فيما تحدث وزير البيئة الدكتور معاوية الردايدة حول موضوع الطاقة المتجددة والتقنيات الخضراء والذي يعد من الموضوعات متعددة القطاعات وله أهمية أساسية في الأردن فعلى سبيل المثال فإن 16٪ من مركبات النقل الخاص في الأردن تعمل بالكهرباء أو عبر المكونات الإضافية الهجينة وهو الأمر الذي يشير إلى أن هناك حاجة كبيرة خاصة في مجال البنية التحتية للشحن، مما يمثل فرصة استثمارية وتجارية هائلة. كما توجد فرص كبيرة للتقنيات الخضراء في القطاع الزراعي، ولاسيما في ضوء المشكلة الوجودية لنقص المياه في الأردن. إضافة إلى مشاريع واسعة النطاق في مجال إعادة تدوير المياه لأغراض الري، ولكن قبل كل شيء تحليل مياه البحر لإنتاج مياه الشرب باستخدام أعلى نسبة ممكنة من الطاقات المتجددة، حيث أن هذه المشروعات في مرحلة التخطيط وبعضها في طور المناقصة. أخيرًا تطرق وزير البيئة الدكتور معاوية الردايدة إلى موضوع إعادة التدوير وإدارة النفايات، والذي يعد أولوية ملحة، حيث سلب الضوء على الفرص المثيرة للاهتمام لإدارة النفايات، ذلك أن 50٪ من النفايات المنتجة في الأردن هي من أصل عضوي وبالتالي فهي مناسبة ككتلة حيوية لإنتاج الطاقة، في حين يجب إدخال 50٪ من النفايات غير العضوية الأخرى في إقتصاد دائري قدر الإمكان باستخدام طرق إعادة التدوير الحديثة. في نهاية اللقاء أتيحت الفرصة للعديد من الخبراء المدعوين لتبادل الحوار والنقاش مع الوزيرين الأردنيين.

2022. 10. 30

وفد مشترك من رابطة الصناعة بولاية بافاريا وجمعية الصداقة العربية الألمانية: المملكة العربية السعودية والإمارات العربية المتحدة

تمر دول الخليج العربي بتغيير جذري في مختلف القطاعات ولاسيما في القطاع الصناعي والذي يساهم في التحول نحو الصناعات الحديثة ذات التقنيات العالية، كما تعمل الأغلبية الساحقة من السكان الشباب والمتعلمين أكاديميًا على تسريع الانفتاح الاجتماعي. والتنوع والثروة الصناعة الرابعة والمدن الذكية ومجمعات العلوم والتكنولوجيا ليست سوى أمثلة قليلة على إعادة تنظيم الإقتصادات الوطنية في دول الخليج العربي. كما يتم إعادة استثمار أرباح قطاع الطاقة بشكل مستدام في كافة قطاعات الدولة، مما يفتح العديد من الفرص الجديدة للشركاء الألمان ومجالات عمل جذابة، خاصة بالنسبة للإقتصاد البافاري.

بدأت المملكة العربية السعودية عملية تحديث بعيدة المدى ومستدامة مع "رؤية 2030" التي تكملها "المبادرة الخضراء السعودية". فيما تعد الإمارات العربية المتحدة لاعب إقليمي ووطني مهم ولها قوة إقتصادية كبيرة. وفي ضوء الوضع الإقتصادي العالمي المتدهور والوضع الدولي - حرب روسيا وأوكرانيا وتزايد



التوترات في المحيط الهادئ - يجب على ألمانيا الإقتراب من شركائها القدامى مرة أخرى ولاسيما في الخليج العربي. ويجب أن تعطى الشراكات الحالية المزيد من الإهتمام، ذلك أن الابتعاد في بعض الأحيان يؤدي إلى تحول الشركاء المحبطين إلى جهات أخرى. ويتطلب تطوير الأعمال والشراكة وجودًا شخصيًا في الموقع حيث يوجد الشركاء. لذا تعتبر زيارة الوفود والشركات إلى منطقة الخليج خطوة مهمة في هذا الإتجاه وتسهم في الحفاظ على الشركات وتعميقها (رئيس جمعية الصداقة العربية الألمانية الدكتور أوتو فيسهيوي، مجلة رجال الأعمال البافارية 05/2022: صفحة 11).

من هذا المنطلق نظمت جمعية الصداقة العربية الألمانية بالتعاون مع رابطة الصناعة بولاية بافاريا زيارة إقتصادية حصرية من 30 أكتوبر إلى 3 نوفمبر 2022 إلى المملكة العربية السعودية (الرياض) والإمارات العربية المتحدة (أبوظبي ودبي). تعمل جمعية الصداقة العربية الألمانية بالتعاون مع رابطة الصناعة بولاية بافاريا بشكل دائم مما يساهم في تحقيق الأهداف المشتركة وفي تعزيز وتعميق العلاقات الألمانية العربية.

وقد ضم الوفد بالإضافة إلى الشركات البافارية وممثلي الصناعة من الشركات المتوسطة الحجم رائدة دوليًا وكذلك الشركات الأكبر التي نجحت في المنطقة لعقود من

الزمن، وممثلين عن التعليم والعلوم. كان الهدف الأساسي من الزيارة هو المساهمة في التكثيف المستمر للعلاقات الألمانية السعودية والألمانية الإماراتية، ولا سيما العلاقات البافارية مع منطقة الخليج العربي.

زخم كبير للعلاقات الألمانية السعودية

في المملكة العربية السعودية، تم إستقبال الوفد بترحيب كبير وأكد السفير الألماني لدى السعودية ديتير لامليه على أهمية التعاون بين ألمانيا والسعودية وأشار إلى أن الأسابيع القليلة التي تلت زيارة المستشار أولاف شولتز إلى السعودية في نهاية سبتمبر 2022، شهدت قيام عدد كبير من الوفود الألمانية (ممثلين الأعمال وكذلك البرلمانين) بزيارة المملكة العربية السعودية لتعميق وتعزيز وتحفيز العلاقات والتعاون الألمانية السعودية. في بداية الزيارة إستقبلت وزارة الإستثمار الوفد وقدمت الأهداف الطموحة لرؤية 2030 والتقدم المحرز في تحقيقها، حيث أن هناك العديد من الفرص والإمكانيات الهائلة، خاصة مع المشاريع الكبيرة والعملاقة مثل ما يسمى بـ "Big 5 Saudi"، والتي من أجلها سيعقد معرض تجاري كبير ومؤتمر كبير في الرياض في فبراير 2023.

استقبل مجلس الشورى السعودي الوفد في اليوم الأول من الزيارة حيث التقى مع ثلاث لجان برلمانية في المجلس (مجموعة خاصة بالعلاقات مع ألمانيا، لجنة الطاقة والصناعة، لجنة المالية والإقتصاد) حيث تم إجراء محادثات ومناقشات مفصلة. وقد أتاحت مأدبة عشاء الفرصة للوفد للحديث واللقاء مع ممثلين من القطاع السياسي والإقتصادي العلمي السعودي، حيث شارك في اللقاء الدكتورة هدى الحليسي عضو ونائب رئيس لجنة الشؤون الخارجية بمجلس الشورى السعودي والدكتور غازي بن زقر من مجلس الشورى والمهندس نبيل الخويطر عضو المجلس الإستشاري لجمعية الصداقة العربية الألمانية والمهندس زياد الشخبة الشركة السعودية الإستثمارية لإعادة التدوير "سرك" وفهد الشريف من مركز الملك فيصل للبحوث والدراسات الإسلامية والذين أعربوا عن سعادتهم بالمناقشات والحوار مع الوفد. أما في اليوم الثاني بالرياض فقد تم تقسيم الوفد إلى مجالات الأعمال والصناعة والعلوم والتعليم، حيث عقد ممثلو الجامعة التقنية في ميونيخ، وجامعة ميونيخ التقنية الدولية وجامعة الإقتصاد البافاري محادثات تعاون مع وزارة التعليم السعودية وأكبر جامعتين في الرياض، جامعة الملك سعود وجامعة الفيصل، وأطلع ممثلو الصناعة البافارية على فرص الأعمال والإستثمار. قدم إتحاد غرف التجارة والصناعة السعودية نفسه كم منصة تواصل لشركات السفر وإتحاد الأعمال البافارية. خلال الزيارة اللاحقة إلى المقر الرئيسي لشركة (سابك) في الرياض - الشركة السعودية للصناعات الأساسية، تم عرض مجالات الأعمال المتنوعة للشركة، ولا سيما مبادرة سابك لتطوير المحتوى المحلي والأعمال التجارية ساند كجزء من رؤية 2030. وأخيراً، كان في إستقبال الوفد الهيئة العامة للتجارة الخارجية السعودية. حيث قدمت الهيئة السعودية للمواصفات والمقاييس والجودة بالمملكة العربية السعودية و "منشآت" (الهيئة العامة للمنشآت الصغيرة والمتوسطة السعودية) نفسيهما. في ختام البرنامج المكثف والغني بالمعلومات في المملكة العربية السعودية، تحدث رئيس الوفد والسفارة الألمانية ووكالة التجارة الخارجية الألمانية ومكتب الإتصال الألماني السعودي للشؤون الاقتصادية حول نتائج الزيارة الإيجابية للغاية في المؤتمر الصحفي الختامي والذي عقد في السفارة الألمانية بالرياض.

كما أبدى أعضاء الوفد حماسة بشأن إنفتاح المملكة العربية السعودية تجاه ألمانيا والعالم بشكل عام، والذي ظهر واضحاً من خلال الإجراءات غير المعقدة للغاية لإصدار التأشيرات الإلكترونية للسباح إلى المملكة العربية السعودية.

أبو ظبي: التركيز على الطاقة والتكنولوجيا والعلوم

بعد الإنتهاء من زيارة المملكة العربية السعودية إنتقل الوفد إلى زيارة دولة الإمارات العربية المتحدة حيث كانت المحطة الأولى هي إمارة أبو ظبي حيث يقام معرض ومؤتمر الطاقة الرائد دولياً أدبيك، حيث شارك العديد من الوفود والمشاركين في المعرض ولا سيما بعد جائحة كورونا وقد شارك بعض أعضاء الوفد في النقاش حول "فرص سلسلة التوريد المستقبلية في عالم ما بعد الوباء" التي نظمتها وزارة الصناعة والتكنولوجيا ضمن "سلسلة إفطار المائدة المستديرة - ألمانيا". بعد ذلك زار الوفد مدينة مصدر وإطلع على فرص الإستثمار والأعمال والتعاون في المجالين الإقتصادي والفني العلمي حيث قدمت المنطقة الحرة في مدينة مصدر كموقع حديث ورائد للأعمال والإستثمار. وقد إنقسم الوفد بعد ذلك إلى عدة محاور حسب الموضوع (الإقتصاد والعلوم والتعليم) حيث أتاحت غرفة تجارة وصناعة أبوظبي الفرصة للتبادل المباشر بين رواد الأعمال وقدمت الغرفة الألمانية الإماراتية للصناعة والتجارة معلومات عن الفرص المتاحة للشركات الألمانية وخدمات دعم الغرفة عند دخول السوق. وتمكنت مجموعة المشاركين من الوفد من التعرف على فرص التعاون في مجال التربية والعلوم في إجتماع في وزارة التربية والتعليم، كما أعطت زيارة كليات التقنية العليا إنطباعاً عملياً عن العلوم التطبيقية. أحد أهم ما يميز الزيارة إلى أبو ظبي هو الجولة المصحوبة بمرشدين في مسجد الشيخ زايد الكبير بهندسته المعمارية الرائعة ومفروشات المزخرفة. وكانت نهاية اليوم الناجحة في أبو ظبي هي إستقبال السفير الألماني ألكسندر شونفيلدر لمختلف الوفود الألمانية والعارضين الألمان والمشاركين في معرض أدبيك.

دبي - المركز الإقتصادي الإقليمي والمحور العالمي

انتقل الوفد في اليوم الأخير من الزيارة إلى دولة الإمارات العربية إلى إمارة دبي والتي تعد أحد المركز الإقتصادية العالمية، حيث كان هناك العديد من نقاط الإنطلاق لتكثيف التعاون بين ألمانيا وبافاريا والإمارات. فقد إطلع السيد عيسى الهاشمي الوكيل المساعد لقطاع المجتمعات المستدامة بوزارة التغير المناخي والبيئة الوفد على القضايا الحادة للتعامل مع تغير المناخ ومن حيث مفاهيم تحول الطاقة في الإمارات وفرص التعاون الفني والإقتصادي المرتبطة بها - مباشرة قبل بدء مؤتمر تغير المناخ العالمي السابع والعشرين في شرم الشيخ في مصر. كما إجتمع الوفد مع سعادة الدكتور هلال سعيد المري، مدير عام دائرة الإقتصاد والسياحة بدبي، رئيس مجلس إدارة سوق دبي المالي - سوق دبي المالي، مدير عام سلطة مركز دبي التجاري العالمي، عضو مجلس إدارة غرفة تجارة دبي والذي تحدث حول كافة أطراف التعاون مع الوفد وقدم شرحاً مفصلاً حول دبي كموقع عمل.

في مساء اليوم الأخير من الزيارة أتاحت الفرصة للوفد للتحدث إلى القنصل العام لجمهورية ألمانيا الإتحادية في دبي والإمارات الشمالية السيدة سيبيله بفاف، وإلى الرئيس التنفيذي لغرفة الصناعة والتجارة الألمانية الإماراتية أوليفر أومز. كما التقى الوفد مع رجل الأعمال الإماراتي الدكتور أحمد عبد الرحمن البنا والسيد محمد باهارون هو المدير العام لمركز دبي لبحوث السياسات العامة والمحامية إيلينا شيلجن. تود جمعية الصداقة العربية الألمانية أن تشكر رابطة الأعمال البافارية وجميع الشركاء المحليين على التعاون المتميز خلال زيارة الوفد الناجحة، والتي كانت متمعة لجميع المشاركين. حيث تضمن برنامج الزيارة العديد من الفعاليات المتنوعة والمفيدة والتي ساهمت في وضع تصور مستقبلي للتعاون بين كافة الأطراف .



©Isabell Achterberg

DAFG

جمعية الصداقة العربية الألمانية
Deutsch-Arabische
Freundschaftsgesellschaft e.V.

تتميز جمعية الصداقة العربية الألمانية كجمعية مسجلة بأدائها الكفوء كما هم أعضاؤها المتميزون معنوياً ومادياً، لذا فإن الجمعية منفتحة على كل من يرغب بتنمية الصداقة والسلام والودية في العلاقات العربية الألمانية. تمتع بمزايا حصرية لعضوية جمعية الصداقة العربية الألمانية.



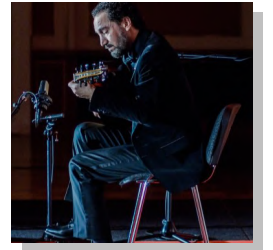
المجال الثقافي والعلمي والتعليمي

تعد جمعية الصداقة العربية الألمانية الفن والثقافة والتربية والتعليم والعلوم عناصر مهمة لتعميق التفاهم والصداقة بين ألمانيا والعالم العربي. وتعد اللغات الفنية المختلفة من أدب أو موسيقى أو فنون بصرية من أهم الوسائل والجسور التي يمكن من خلالها النهوض بالعلاقات في شتى الميادين، ويمكن من خلالها نقل القيم الثقافية والحضارية وتبادل المعرفة إلى الثقافات الأخرى. وقد أخذت جمعية الصداقة العربية الألمانية على عاتقها تنظيم اللقاءات والندوات وبرامج التبادل وإيجاد نقطة مشتركة يتمكن من خلالها العرب والألمان التعرف على الجوانب المختلفة لثقافتهم

جوانب العمل في المجال الثقافي والعلمي والتعليمي

سلسلة محاضرات جمعية الصداقة العربية الألمانية " تعايش الثقافة - الأدب والموسيقى العربية

إمكانية تعايش الثقافة- الأدب والموسيقى العربية هي الغاية المرجوة من هذه السلسلة، والتي تنظم بالتعاون مع مؤسسة سلامة الفنون، وتتضمن هذه السلسلة قراءات للأدباء العرب، وأمسيات للموسيقيين العرب والموسيقى العربية



دورات اللغة العربية

لم يكن الربيع العربي المحطة الزمنية الاولى التي شهدت فيها اللغة العربية اهتماماً متزايداً لتعلمها ولكن أهميتها ازدادت ولاسيما للتبادل بين اوروبا وجيرانها العرب. ان معرفة اللغة العربية يفتح آفاقاً جديدة من الفهم ولاسيما في مجالات السياسة والاقتصاد والثقافة والعلوم، ولتسهيل هذا التبادل، تقيم جمعية الصداقة العربية الألمانية لأعضائها والجهات المهتمة الأخرى منذ مارس 2014 دورات في اللغة العربية للمبتدئين في مجموعات صغيرة في مقر عملها في برلين



تنظم جمعية الصداقة العربية الألمانية العديد من المعارض الفنية، والتي يتم من خلالها تشجيع الفنانين العرب والألمان بعرض معروضاتهم ذات العلاقة بالعالم العربي في مقر الجمعية لتكون حلقة تواصل ثقافية وحضارية



الاجتماعات الدورية للطلبة الألمان والعرب

من خلال اللقاء الألماني – العربي الدوري ترغب جمعية الصداقة العربية الألمانية في بناء شبكات تواصل وفتح آفاقاً جديدة أمام الطلبة الخريجين والطلبة الجامعيين من الألمان والعرب الشباب. الاجتماع الدوري يعقد دورياً للشباب الطلاب والخريجين من جميع المجالات الأكاديمية وبشكل متواصل كل شهرين في مقر الجمعية في برلين

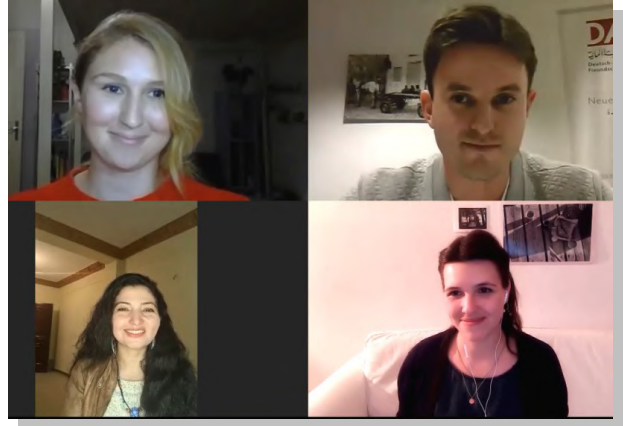


فيما يلي تجدون قائمة نشاطات وفعاليات الجمعية في المجال الثقافي والتربوي والتعليمي منذ اجتماع العام الماضي لأعضاء جمعية الصداقة العربية الألمانية. تقارير مفصلة حول نشاطات حول هذا المجال تجدونها في موقع الجمعية الإلكتروني على الإنترنت www.dafg.eu

2022. 01. 24

اجتماع الجمعية الدوري ومشروع البودكاست -أصواتنا

كان فريق البودكاست "نأوست كاست" "Nahostcast" ضيفاً على الاجتماع الدوري الخاص بجمعية الصداقة العربية الألمانية والذي عقد في نهاية العام 2019، حيث أثمر الإتصال آنذاك في تطوير مشروع جديد تحت عنوان "أصواتنا" الممول من الخارجية الفيدرالية الألمانية. على مدار عام 2021، جمع المشروع بين العديد من منتجي البودكاست من منطقة شمال إفريقيا وغرب آسيا وألمانيا، الذين تعرفوا على بعضهم البعض وتبادلوا الأفكار وأنتجوا محتوى مشتركاً في ثلاث ورش عمل، نتج عنها 12 حلقة بودكاست حول مواضيع البيئة، وديناميات السلطة، والنوع الاجتماعي/الجندر وتبادل المعرفة والخبرات. لذا كان من دواعي سرور الجمعية الترحيب ببليندا فرانكينثال وكاترين شيفر ورشا الديب من فريق أصواتنا في الاجتماع الدوري لجمعية الصداقة العربية الألمانية الرابع والعشرين في 24 يناير 2022 للحديث حول مشروع "أصواتنا"، وبناء شبكة عابرة للحدود لمنظمي البودكاست الناطقين باللغة العربية للتبادل والتعلم من بعضهم البعض. وقد أدار هذا اللقاء منسق مشروعات الجمعية السيد جان فيليب زيخلا.



لقد إستعادت المدونات الصوتية شعبيتها ودورها الإعلامي في ألمانيا في السنوات الأخيرة، لأسباب ليس أقلها إنتشار جائحة كورونا، وأصبحت رفيقة يومية لكثير من الناس. في غضون ذلك فقد أوضحت رشا الديب خبيرة العلاقات العامة ومستشارة البودكاست وأحد مؤسسي مشروع أصواتنا إلى أنه يمكن تقسيم مشهد البودكاست في شمال إفريقيا وغرب آسيا إلى ثلاث فئات: حيث يتكون البث الصوتي في مصر أو موريتانيا أو العراق بشكل أساسي من مشاريع فردية مستقلة مالياً. أما في بلدان بلاد الشام فقد تم إنشاء المزيد من تطبيقات البودكاست والشركات الناشئة والتي كان لها القدرة على الوصول إلى التمويل. ومع ذلك، فإن مشهد البث الصوتي في منطقة الخليج مختلف تماماً، مع وجود فرص لا يمكن مقارنتها بأجزاء أخرى من المنطقة. لقد أنشأ المشروع نظرة عامة على مشهد البودكاست المتنوع في المنطقة باستخدام خريطة شمال إفريقيا وغرب آسيا للبودكاست، والتي تعرض مجموعة متنوعة من البودكاست حول ومن منطقة غرب آسيا وشمال إفريقيا.

يركز مشروع أصواتنا على تعزيز وتمكين البودكاست الناطقين باللغة العربية من منطقة غرب آسيا وشمال إفريقيا، وإيجاد منصة لأصوات من المنطقة باعتبارها "مساحة آمنة" توفر مساحة لتناول الموضوعات المحظورة من الحياة اليومية ومناقشة المشاكل الاجتماعية والمجتمعية وإتاحة الفرصة للعديد من العاملين في هذا القطاع من التعاطي مع العديد من الموضوعات. وبدعم من المنظمات المحلية، تم جمع المشاركين في ورش العمل الثلاث من حوالي 400 طلب في بداية المشروع. وفي ضوء جائحة كورونا فقد تم عقد بعض نشاطات هذه الورش عبر الإنترنت. وأشارت ليندا فرانكينثال وكاترين شيفر، منسقتا مشروع أصواتنا أنه على الرغم من هذه الظروف الصعبة، فقد كان من الممكن بناء علاقات وشبكة عمل متميزة. إن الطابع متعدد الجنسيات على وجه الخصوص يجعل المشروع قريباً من نوعه، حيث أنتجت مجموعات العمل مع مشغلي البودكاست من مختلف البلدان التي إنبتقت عن ورش العمل ما مجموعه 12 حلقة بطول 20 إلى 30 دقيقة. تم تسجيل معظم الحلقات باللغة العربية، وبعضها أيضاً باللغة الإنجليزية نظراً لاختلاف اللهجات العربية. يختلف محتوى الحلقات وشكلها: بالإضافة إلى المناقشات والمقابلات، هناك أيضاً هياكل سردية تستخدم أسلوب سرد القصص. تم نسخ جميع الحلقات ودبلجتها بقدر كبير من العمل وهي متوفرة الآن باللغات العربية والألمانية والإنجليزية. كانت النتيجة رائعة من حيث الجودة والتنوع المواضيعي حيث تروي بعض الحلقات، من بين أشياء كثيرة، قصة وتجارب المهاجرة دانييلا من ساحل العاج، وتسلط الضوء على روايات الجسد وديناميكيات النوع الاجتماعي وتقدم تقريراً عن النشاط المناخي ومشكلة إمدادات المياه في اليمن.

لقد إنتهى تمويل مشروع أصواتنا في نهاية عام 2021. ولكن يجري التخطيط بالفعل لاستمرار المشروع. يمكن العثور على جميع الحلقات والكثير من المعلومات الأساسية حوله في موقع المشروع الإلكتروني www.our-voices.net/de/ يمكن أيضاً سماع البودكاست على جميع منصات البودكاست الرئيسية. كما يمكن زيارة صفحات المشروع الاجتماعية على Facebook وTwitter وInstagram.

ليس فقط سماع الموسيقى العربية، ولكن تجربتها أيضاً، ففي ديسمبر 2021 ويناير 2022، تمكن أطفال مدرستين في برلين من القيام بذلك في العديد من ورش العمل التي نظمتها جمعية الصداقة العربية الألمانية مع الموسيقار السوري المعروف ومعلم الموسيقى حسام العلي، حيث قام ما يقرب من 100 طالب من مختلف الأعمار بقرع الطبول والغناء مع حسام العلي وتعلموا لأول مرة إيقاعات وأغاني عربية بسيطة.

الموسيقى العربية كأول إتصال بالثقافة العربية

تعد ورش العمل جزء من برنامج جمعية الصداقة العربية الألمانية "الموسيقى" والتي تهدف إلى تمكين أطفال المدارس من معرفة المزيد عن الموسيقى واللغة والثقافة العربية وتجربتها بكل حواسهم. كجزء من البرنامج، يمكن لمدرسي الموسيقى المهتمين دعوة الموسيقيين العرب إلى دروسهم وتفعيل الموسيقى معاً للحصول على درس حي واقعي، حيث تعد الموسيقى تقريباً لغة عالمية، ومناسبة بشكل خاص لتقريب الثقافة واللغة العربية من أطفال المدارس وتمكينهم من الانخراط في اختبار العمل الخاصة بالموسيقى العربية تهدف سلسلة الفعاليات التي تنظمها الجمعية من خلال البرنامج الممول والمدعوم من مؤسسة قطر الدولية كذلك إلى تشجيع معلمي الموسيقى بشكل خاص على تعزيز الموسيقى العربية أيضاً وتناولها في دروسهم لتعميق المعرفة في الثقافة العربية من خلال العديد من الوسائل الممكنة.



الموسيقى- مباشر! : ورش عمل لجميع الصفوف

الموسيقى- مباشر وبصور حية! هو برنامج مفتوح لجميع المدارس بكافة أنواعها ودرجاتها. ليس هو عمر أو مستوى محدد للطلبة للإشتراك في هذا البرنامج حيث أن محتوى وجدول دروس ورشة العمل يمكن تكييفهما بشكل فردي مع رغبات وإحتياجات المعلمين والفصل. سواء كان ذلك أول إتصال عملي مع الموسيقى العربية أو تعلم إيقاعات وألحان متطورة مع مقدمة لمفاهيم الموسيقى النظرية مثل مقام: برنامج الموسيقى - مباشر! هو برنامج مرن وفردى - حيث لا توجد ورشة عمل متماثلتان لهذا البرنامج.

لقد استطاع طلبة المدارس الابتدائية إجراء تجاربهم الأولى مع الموسيقى العربية، ففي بداية سلسلة ورش العمل، زار حسام العلي اثنين من الصفوف في مدرسة الإبداع الابتدائية في فريدريشباين. وقدم الموسيقى للطلبة في ورشتي عمل، مدة كل منهما 70 دقيقة عن آلة العود العربي والطليل. حيث أتاحت الفرصة للأطفال الفرصة ليصبحوا نشيطين وأن يجربوا إيقاعات موسيقية عربية بسيطة معاً، والتي - لدهشة الأطفال - يمكن أيضاً استخدامها كمرافقة إيقاعية للأغاني الشعبية الألمانية مثل "Kein Schöner Land" وقاموا مع حسام العلي بعزف وغناء الأغنية الشعبية الألمانية بإيقاع عربي - وهي تجربة متعددة الثقافات نقلت بشكل مثير للإعجاب للأطفال أن الموسيقى العربية لا يمكن عزفها من قبل العرب فقط، بل هي موسيقى للجميع. وأثارت التجربة الصوتية فضول المزيد: في خطوة ثانية، تعلم الأطفال أغنية شعبية عربية بسيطة - دون أي معرفة سابقة باللغة أو اتصال سابق باللغة أو الثقافة العربية، ولكن بقدر كبير من الحماس نجح حسام العلي في نقل أساسيات الموسيقى العربية بشغف ومرح وتحفيز وإثارة حماس الأطفال للإيقاعات والألحان التي تبدو غريبة بعض الشيء. كانت زيارة حسام العلي للصف تجربة مدهشة لكل من الطلاب وهيئة التدريس، مما أثار فضول الجميع لتعلم المزيد حول الموسيقى والثقافة العربية.

موسيقى عربية - موسيقى للجميع

شارك طلاب الصف التاسع والثاني عشر في ورش العمل الموسيقية في صالة جورج-هيرويج للألعاب الرياضية في هيرمسدورف والتي تبين من خلالها أن المعلمين في برلين أصبحوا مهتمين جداً بمعالجة الموسيقى العربية في الفصل كجزء من التركيز على "موسيقى الثقافات المختلفة". كان لدى كل من المعلمين والفصول بالفعل بعض المعرفة المسبقة. لذلك، تم قبول عرض هذه المعرفة السابقة موضع التنفيذ وبث الموسيقى مع موسيقى عربية بحماس. تم تكييف ورش العمل مع مستوى معرفة وأداء الطلاب وصُممت لتكون أكثر تطلُّباً من الناحية الموسيقية. ومع ذلك، أتقن الطلاب إيقاعات وألحاناً عربية معقدة في درس واحد، مما يثبت أن الموسيقى العربية ليست متاحة فقط للموسيقيين والمستمعين العرب فقط، بل يمكن تعلمها من قبل أي شخص مهتم. كان الإهتمام بمزيد من ورش العمل مرتفعاً بين كل من المعلمين والطلاب. لذلك سيستمر المشروع في النصف الثاني من عام 2022 - أيضاً خارج برلين. أي شخص مهتم بالموسيقى - مباشر! ورشة عمل، يمكن لموظف الثقافة والتعليم والعلوم التواصل مع Isabell Achterberg (isabell.achterberg@dafg.eu)

سلسلة محاضرات جمعية الصداقة العربية الألمانية ومعهد الآثار الألماني: بازار حلب الافتراضي

كيف كان شكل بازار حلب التاريخي الشهير قبل أن تدمره الحرب في سوريا؟ يجب على هذا السؤال النموذج الرقمي ثلاثي الأبعاد للبازار الذي قدمته الدكتورة ميسون عيسى وتونكو توبال يوم 27 يناير 2022 في محاضرتيها "بازار حلب الافتراضي: نموذج رقمي ثلاثي الأبعاد كأداة عمل ومناقشة للحفاظ على الآثار". كانت المحاضرة السابعة في سلسلة المحاضرات "الآثار والتراث الثقافي في العالم العربي" التي ينظمها معهد الآثار الألماني بالتعاون مع جمعية الصداقة العربية الألمانية. في بداية اللقاء رحّب الأستاذ الدكتور كلاوس بيترهازه نائب رئيس الجمعية بالضيوف الكرام عبر المنصة الإلكترونية المخصصة لذلك حيث تمكن العديد من الحضور من ألمانيا والعالم العربي من مشاهدة والإستماع إلى المحاضرة وشكر نائب رئيس الجمعية الدكتور كلاوس معهد الآثار الألماني على التعاون مع الجمعية في تقديم العديد من الأماكن الجديدة والأقل شهرة ضمن سلسلة محاضرات الجمعية والإجابة على الإستفسارات ومعالجة قضايا التراث الثقافي والمحافظة عليه في العالم العربي، وهو الأمر الذي أكد عليه الدكتور أرنولف



هاوسليتر المستشار العلمي لقسم الشرق في معهد الآثار الألماني ومنسق سلسلة المحاضرات، حيث قدم المحاضرة. كما عبر الأستاذ الدكتور كلاوس بيترهازه عن سعاداته بشكل خاص بموضوع المحاضرة ذلك أن حلب كانت محور العديد من المحاضرات وهي مثال رئيسي للحياة في مدينة قديمة، ولكن أيضاً للدمار الذي أصاب سوريا في العقد الماضي. كما أن التراث الثقافي أصبح محط إهتمام العديد من المؤسسات وأمر جيد ويمكن أيضاً تنفيذه بسهولة من خارج سوريا باستخدام أحدث وسائل الإعلام والتقنيات.

مشروع نموذج ثلاثي الأبعاد: الحفاظ على الآثار، وبحوث البناء التاريخي، و "بناء القدرات" للطلاب

النموذج الرقمي ثلاثي الأبعاد للبازار هو مشروع فرعي لمبادرة شبكة التراث الأثري (ArcHerNet) "الساعة صفر - مستقبل للوقت بعد الأزمة" وتم تطويره بالتعاون بين معهد الآثار الألماني وكلية الهندسة المعمارية في ريفنبورغ كجزء من درجة الماجستير في "بحوث البناء التاريخي" من 2017 إلى 2020 بتمويل من مؤسسة جيردا هنكل. لا يسعى المشروع فقط إلى تحقيق هدف إنشاء نموذج رقمي مبتكر، ولكن أيضاً، بروح "بناء القدرات"، تدريب مرشحي الدكتوراه من سوريا وألمانيا، والطلاب في دورة الماجستير والمشاركين في مدرسة صيفية في بيروت في مجالات الحفاظ على المعالم الأثرية وأبحاث المباني التاريخية - والتعليم الإضافي. ومن خلال عرضهما التقديمي قدمت الدكتورة ميسون عيسى وتونكو توبال النموذج ثلاثي الأبعاد ونظرة ثاقبة مثيرة حول عمليات التطوير والعمل المرتبطة بها والمطولة والصعبة في كثير من الأحيان.

بمساعدة النموذج ثلاثي الأبعاد توثيق البيانات وإظهار الفجوات والتناقضات

يعتبر بازار حلب، الذي تم الحفاظ عليه بشكل إستثنائي حتى عام 2012، من أهم وأجمل البازارات في العالم العربي، وهو أحد أهم العناصر التراثية التي تم الاعتراف بها بالبلدة القديمة في حلب كموقع للتراث العالمي لليونسكو في عام 1986. لكن في العقد الماضي، سقطت أجزاء كبيرة من المباني التاريخية ضحية للحرب، ودمر حريق مناطق عديدة من بازار عام 2012. إضافة إلى الإستخدام بالوظائف الشاغرة والتآكل ونقص الرعاية في التأثير على بازار وتدهور الحالة الهيكلية. لذلك يجب أن يعيد النموذج ثلاثي الأبعاد بناء حالة بازار قبل عام 2012. الأمر يختلف بحسب الدكتورة ميسون عيسى، لكنها تختلف بوضوح عن النماذج الأخرى: بينما تُظهر الهياكل المعقدة للسوق، فإنها توثق أيضاً الثغرات والتناقضات. تمت مناقشة كيفية إعادة بناء مناطق بازار بشكل موثوق باستخدام البيانات المتاحة. لم يكن من الممكن إجراء قياساتنا الخاصة في الموقع - كان يجب إجراء البحث في أرشيفات مثل أرشيف التراث السوري وفي العديد من الأبحاث والأعمال الطلابية غير المنشورة عن بازار. كما تعد المخططات الحالية مثل مخطط حلب والذي وضع بواسطة هاينز جوب ويوجين ويرث، خطة مساحية تاريخية من 1928-1938 والمخطط الأرضي والذي وضع من قبل جامعة براندنبورغ التقنية كوتنبوس-سينفترغ الأساس في وضع النموذج ثلاثي الأبعاد. تم إجراء البحث والتقييم والهيكلية والتوثيق لهذه المواد من قبل مجموعة عمل معهد الآثار الألماني في برلين، والتي سرعان ما واجهت عقبات، كما أكدت الدكتورة ميسون عيسى: سبيل المثال، أنه لم يتم العثور على معلومات حول إرتفاعات المبنى، والتي تعتبر ضرورية لإنشاء نموذج ثلاثي الأبعاد، وغالباً ما تُظهر المخططات الطابق الأرضي والحالة القديمة للمبنى. بمساعدة صور الأقمار الصناعية، تم بعد ذلك تطوير نموذج سطحي رقمي بالتعاون مع كلية المعلومات الجغرافية في جامعة التكنولوجيا والاقتصاد- دريسدن. على الرغم من هذا البحث الإضافي، كانت هناك بيانات قليلة أو معدومة عن العديد من المباني. في الخطوة الثانية، كانت مهمة مجموعة العمل في جامعة شرق بافاريا التقنية ريغنسبورغ هي ترجمة علامات الإستفهام هذه إلى النموذج وتوضيحها رقمياً بالإضافة إلى النتائج التي تم التحقق منها.

التنفيذ الرقمي لنتائج البحث باستخدام برامج الألعاب

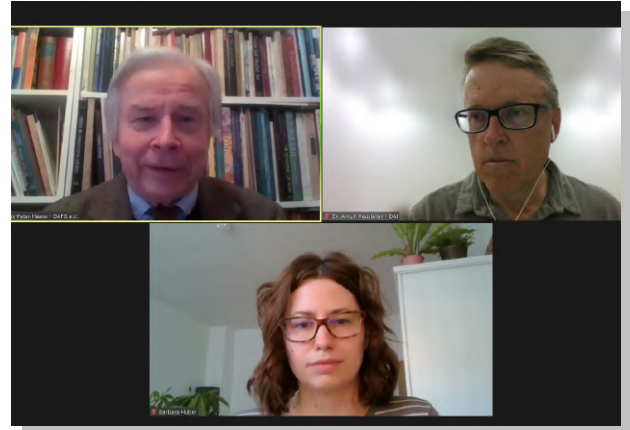
كانت مجموعة العمل، التي تتألف من عشرين طالباً من برنامج الماجستير في "أبحاث المباني التاريخية" والتي تم تنسيقها بواسطة تونكو توبال، مسؤولة عن إتاحة النتائج لجميع الأجهزة الطرفية - سواء كانت الهواتف الذكية أو الأجهزة اللوحية أو أجهزة الكمبيوتر. لهذا الغرض، تم تجميع النتائج في برنامج يستخدم عادة لبرمجة ألعاب الكمبيوتر في تبادل وثيق بين الحفاظ على الآثار والمعلوماتية الإعلامية. وأشار تونكو توبال إلى التعاون الناجح في مجال الترويج الإعلامي، فقد أصبح المحتوى للمشروع قيماً صالحاً للإستخدام لعامة الناس، وهناك قيمة مضافة حقيقية". كان "برنامج الألعاب" المحدد مقنعاً، ويتم الآن عرض بازار بالكامل ثلاثي الأبعاد - وهي نقطة بيع فريدة للنموذج.

سلسلة محاضرات جمعية الصداقة العربية الألمانية ومعهد الآثار الألماني: البحث عن آثار العطور والأبخرة القديمة

تعد العطور والأبخرة في شبه الجزيرة العربية مثل اللبان والمر جزءاً من التراث الثقافي مثلها مثل المواقع والمعثورات الأثرية. ولكن على عكس هذا التراث المادي، فإن عطور وأبخرة الماضي عابرة وسريعة الزوال. في محاضرتها الافتراضية "تجارة العطور والأبخرة في شبه الجزيرة العربية - بحث أثري وكيميائي عن آثار العطور القديمة" والتي جاءت ضمن سلسلة محاضرات جمعية الصداقة العربية الألمانية ومعهد الآثار الألماني "الآثار والتراث الثقافي في العالم العربي" أعطت باربرا هوبر في 3 مارس 2022 نظرة ثاقبة في مجال عملها وأوضحت كيف يمكن البحث في العطور القديمة أن يساهم في فهم أفضل للماضي.

تخصصات متعددة في علم الآثار

في البداية رحب نائب رئيس جمعية الصداقة العربية الألمانية الأستاذ الدكتور كلاوس بيتر هازا بالحضور في المحاضرة الثامنة في سلسلة المحاضرات التي تنظمها الجمعية ومعهد الآثار الألماني وبالمشرف على السلسلة الدكتور أرنولف هاوسليتر المستشار العلمي في معهد الآثار الألماني - قسم المشرق لشبه الجزيرة العربية. وأشار الدكتور هازا إلى أنها كانت "فكرة رائعة" إختيار موضوع لا يروق للعيون والأذنين فقط، ولكن أيضاً للأنف وينقل أيضاً صورة مختلفة عن صورة "عالم الآثار الذي ينقب في الغبار ويحفر بالفرشاة". ومن خلال التخصصات المتعددة المرتبطة في علم الآثار فإنه يمكن دراسة المعثورات ومعرفة الدلائل الحضارية المرتبطة بها. مقدم المحاضرة الدكتور أرنولف هاوسليتر والذي تحدث إلى الحضور بشكل مباشر أثناء مشاركته في أعمال التنقيب الأثري في مدينة تيماء في شمال غرب شبه الجزيرة العربية، وعرف بالمحدث في المحاضرة حيث قدمت المتحدث التي تعمل حالياً طالبة دكتوراه في معهد ماكس بلانك لعلوم التاريخ البشري في مدينة ينا، حيث تدور أبحاثها حول العطور القديمة. لقد تخصصت بالفعل في هذا المجال من خلال أطروحة الماجستير الخاصة بها، وأجرت بحثاً إضافياً في المختبر لتحليل الآثار العضوية والمواد الطبيعية في الجامعة التقنية في برلين، وبالتالي فهي تواصل تعليمها في علم الآثار الجزيئي الحيوي - وهو مجال فرعي لعلم الآثار العلمية. لقد شاركت في العديد من مواسم التنقيب في مدينة تيماء والتي تعد منطقة مألوفة لها وقد أجرت عام 2016 دراسات حول العطور القديمة الموجودة في الموقع.



أصغر الآثار كمصدر للمعلومات: فرص علم الآثار الجزيئية الحيوية

نظراً لأن علم الآثار الجزيئي الحيوي لا يزال بإمكانه إكتساب رؤية جديدة عندما يصل علم الآثار التقليدي إلى حدوده: يقوم علماء الآثار، وفقاً لهوبر، بفحص الموروثات المادية، لكل المواد العطرية مثل البخور وغيره من الراتنجات والتوابل والخشب المعطر والتي تختفي تماماً في الهواء من أجل الحصول على المزيد من المعلومات والمعرفة. عندما يجد المرء بقايا صغيرة لمادة في المعثورات الأثرية، فغالباً ما تكون كتلة غير متبلورة لا يمكن تحديدها أو الحصول على الكثير من المعلومات من خلالها. ومع ذلك، بمساعدة علم الآثار الجزيئي الحيوي، الذي يتعامل مع التركيب الجزيئي للنباتات والمنتجات النباتية، يمكن التعامل مع أصغر الآثار - مثل البقايا الصغيرة للعطور المستخدمة، والتي لم تعد مرئية ولكن تمتصها المادة نفسها، حيث يمكن أخذ العينات من خلال الحفر، والجزيئات المستخرجة وتحديد "البصمة الجزيئية" للمادة باستخدام مجموعة متنوعة من الأساليب مثل كروماتوغرافيا الغاز، وقياس الطيف الكتلي، والكروماتوغرافيا السائلة. يوجد هنا ما يسمى بالمواد النباتية الثانوية أو المستقلبات الثانوية، والتي تتشكل، على سبيل المثال، بواسطة شجرة اللبان إذا أصيبت الشجرة - كما يحدث عمداً عند إستخراج راتنج اللبان. هذه المستقلبات الثانوية هي خصائص بعض النباتات وتسمح للمادة التي تم العثور عليها ليتم تحديدها بدقة والحصول على المعرفة منها.

دراسة حالة تيماء - علم الآثار الجزيئي الحيوي قيد التنفيذ

لقد أوضحت باربرا هوبر أن علم الآثار الجزيئي الحيوي يفتح مصدراً جديداً للمعلومات لعلماء الآثار، ومن خلال إستخدام الحفريات في تيماء كحالة دراسية خاصة، حيث كانت نقطة تجارية مهمة على شبكة طريق البخور، حيث قامت الباحثة بفحص المواقع والمباخر العديدة التي تم العثور عليها أثناء عمليات التنقيب في تيماء عن البخور والعطور، وتمكنت بالتالي من تحديد ثلاث مواد عطرية على وجه اليقين: راتنج الأكاسيا، الذي تم العثور عليه بشكل أساسي في مواقع العصر الحديدي المبكر في المباني العامة مثل المعابد، والمر من المقابر من العصر الحديدي الأوسط، ويبدو أن نبات المر الذي عثر عليه في مقابر العصر الحديدي الأوسط واللبان كان يستخدم في المنازل والمعابد الخاصة من الفترة النبطية الرومانية إلى العصور القديمة المتأخرة. وفقاً لهوبر، فإن هذه النتائج تسمح باستخلاص إستنتاجات حول التخصيص الوظيفي للعطور، وتشير أيضاً إلى أن راتنج الفستق المتاح محلياً قد تم إستبداله بشكل واضح بالبخور مع زيادة تجارة اللبان. ولم تكون تيماء نقطة تجارية للبخور فقط، بل كانت أيضاً مستهلكاً للعطر نفسه، ومن خلال معرفة الحدود الجغرافية للعطر الموجود، يمكن إكتساب رؤية جديدة في طرق التجارة والعلاقات التجارية وسلوك المستهلك في العصور القديمة. وحسب هوبر فإن البحث في هذا المجال "لا يزال في مهده" وهناك حاجة إلى مزيد من الدراسات من هذا النوع من أجل الحصول على بيانات أفضل وبالتالي فهم أكثر تميزاً للتجارة العطرية في شبه الجزيرة العربية.

العطور كمصادر مهمة للمعلومات حول الماضي

ليس فقط المعرفة حول العلاقات التجارية القديمة التي يمكن إكتسابها من البحث عن العطور من خلال علم الآثار الجزيئي الحيوي، كما تقول هوبر: "حتى الآثار الصغيرة لها إمكانات كبيرة وتمثل مصدراً هائلاً للمعلومات"، ويمكن أن توفر الدراسات الجزيئية الحيوية للرومانا القديمة معلومات حول الممارسات في مجالات التغذية والطب والعطور ومستحضرات التجميل، ولكن أيضاً حول الطقوس والطوائف القديمة. وفي النهاية يمكن القول أنه يمكن إستخدام نتائج البحث للحصول على بيانات حول هويات المجموعة والهياكل الاجتماعية، حيث كان الوصول إلى العطور والروائح باهظة الثمن غير ممكناً للجميع وفي "السلسلات الهرمية"، كما هو الحال في مصر القديمة، فقد كانت العطور مخصصة للحكام أو الكهنة فقط. يعتبر البحث مثيراً للإهتمام في مجال التراث الثقافي غير المادي، والذي يشمل الروائح والعطور ويمثل بحث باربرا هوبر في الآثار الجزيئي الحيوي نموذجاً مميزاً للبحوث التي يمكن من خلالها بناء صورة واضحة للماضي وتساهم في دعم كافة القطاعات التي تعمل في مجال التراث الإنساني ولاسيما قطاع المتاحف الذي يواجه تحدياً من أجل "إعادة الحياة إلى الماضي بطريقة مختلفة".

سوف تستمر سلسلة محاضرات جمعية الصداقة العربية الألمانية ومعهد الآثار "علم الآثار والتراث الثقافي في العالم العربي" هذا العام. وسيتم الإعلان عن تواريخ المحاضرات لاحقاً.

الموسيقى: العود - ملك الآلات الموسيقية

بعد فترة إنقطاع طويلة تسببت بها جائحة كورونا، عادت فعالية الموسيقى- مباشرة في 31 مايو 2022 إلى أروقة جمعية الصداقة العربية الألمانية في أحدث نسخة لها تحت عنوان "الموسيقى العربية في الماضي والحاضر" أمام حضور جماهيري كبير. خلال هذا النشاط والذي حمل عنوان: "العود - ملك الآلات الموسيقية" دعا الموسيقي والمدير شون بريسك صانع العود محمد خضير ومبدع العود بكر خليفي لإلقاء نظرة فاحصة على واحدة من أهم آلات الموسيقى العربية: العود.

تعد سلسلة فعاليات الموسيقى- مباشرة والتي مضى عليها إلى الآن ما يقارب العام جزءاً من برنامج جمعية الصداقة العربية الألمانية الموسيقي، المدعوم مالياً من مؤسسة قطر الدولية، فبالإضافة إلى الإمكانات المفتوحة لأي شخص مهتم في التعرف على البرنامج، يقدم برنامج الموسيقى - مباشر! ورش عمل للمدارس المهتمة في برلين. حيث يتمتع المعلمون والطلاب خلال ورش العمل بفرصة تعلم المزيد عن الموسيقى العربية تحت إشراف الموسيقي السوري ومعلم الموسيقى حسام العلي وتجربتها بأنفسهم. بالإضافة إلى ذلك، فإن سلسلة نشاطات الموسيقى ترغب في تشجيع الفضول حول الموسيقى العربية وتقديم معلومات ومعرفة أساسية بأهم أشكال الموسيقى والآلات والتطورات التاريخية والتفاعلات بين الموسيقى العربية والأوروبية. لكنها مفهومة دائماً للجميع، مسلية وتفاعلية ومع

العديد من الأمثلة الموسيقية. كان محور الفعالية آلة العود، وهو أحد الآلات المركزية للموسيقى العربية، حيث دعا شون بريسك السيد محمد خضير الخبير في آلة التقطيع العربية. ولد محمد خضير في الجزائر، ويقوم ببناء أعواد عربية بأعلى جودة منذ عام 2010 ويدير ورشة العود الخاصة به في كروزبرج في برلين. جنباً إلى جنب مع شون بريسك، قدم لمحة عامة عن تاريخ العود الذي يقارب الألف عام، وظهوره وتطوره منذ بداياته الأولى المتواضعة تقريباً كجسم صغير من الصوت به وتر واحد على الأكثر، إلى مزيد من التطوير في الأندلس في القرن التاسع، وخصائصها الإقليمية في العراق وشمال إفريقيا، إلى الآلة ذات الست أوتار التي ظهرت في القرنين التاسع عشر والعشرين. كما قدم محمد خضير نظرة ثاقبة ورائعة حول صناعة العود وإطلاع الحضور على الأنواع المختلفة من الأخشاب المناسبة لصنع العود وعرض كذلك نماذج للعود في مراحل مختلفة من الإنجاز والأدوات اللازمة لصنعه. وعرض للجمهور آلة طورها بنفسه لثني الخشب لجسم العود، ولم يقتصر الأمر على التعرف على جميع خطوات عملية صنع العود فقط، ولكن تمكن الجمهور أيضاً من لمس المواد والخشب بأيديهم، وشمه، وتجربته بكل حواسهم.

قدم عازف العود بكر خليفي تفسيرات محمد خضير بمؤلفات موسيقية رائعة على العود، وقد بدأ بكر خليفي المولود في القدس تعليمه الموسيقي في سن الرابعة على آلة الكمان وبعد ذلك بقليل على العود، ودرس مع العديد من أساتذة العود العالميين مثل أحمد الخطيب وسمير شاهين وسمير جبران. كما أنه يعزف على الباس المزدوج وكان عضواً في أوركسترا الديوان الغربي الشرقي بقيادة دانيال بارنويوم. مبدع في العود، بفضل تألقه التقني، جعل الجمهور أقرب إلى سحر الآلة الموسيقية. أغتتم الجمهور الفرصة لإجراء حديث ونقاش مباشر مع محمد خضير وشون بريسك وبكر خليفي على نطاق واسع لطرح الأسئلة وتجربة العود.



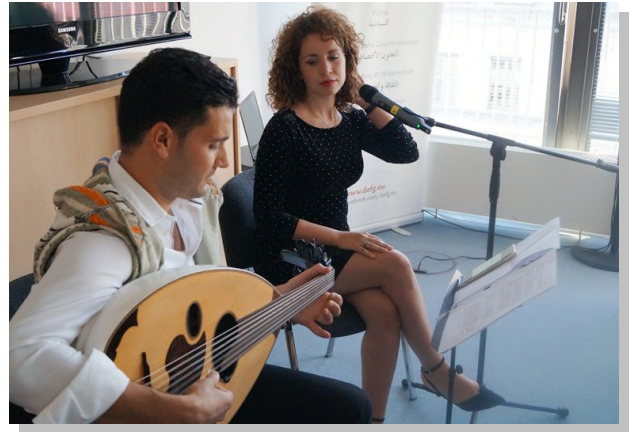
2022. 06. 21

أيام تونس في برلين: رحلة ثقافية إلى تونس

ضمن فعاليات أيام تونس في برلين والتي تقام بالتعاون ما بين جمعية الصداقة العربية الألمانية بالتعاون مع سفارة الجمهورية التونسية تمكن أعضاء وأصدقاء جمعية الصداقة العربية الألمانية في الفترة من 21 إلى 28 يونيو 2022 من التعرف عن قرب على تونس من خلال العديد من الجوانب ولاسيما الثقافية منها، حيث أقيمت فعالية "رحلة ثقافية إلى تونس" والتي سافر الضيوف من خلالها في رحلة إفتراضية والإطلاع على الموسيقى والحرف اليدوية التقليدية والأطباق التونسية الشهية، وتمكن الضيوف من الإستمتاع بالتنوع الثقافي لتونس بكل حواسهم في ليلة واحدة. كان الحدث بداية لثلاثة أجزاء من أيام تونس في برلين والتي تنظمها الجمعية بالتعاون مع سفارة الجمهورية التونسية في برلين. بدوره رتب نائب رئيس الجمعية الأستاذ الدكتور كلاوس بيتر هازا بالضيوف والذين جاءوا إلى مكتب الجمعية على الرغم من الطقس الصيفي وشكر القائم بالأعمال في سفارة الجمهورية التونسية في برلين، شهاب الشاوش، على إتاحة الفرصة لرؤية تونس وجوانبها الرائعة العديدة كجزء من "أيام تونس في برلين".

كما شكر القائم بالأعمال في السفارة التونسية جمعية الصداقة على التعاون الذي جعل أيام تونس في برلين ممكنة ودعا الجمهور إلى (إعادة) إكتشاف تونس في الأيام المقبلة. تقدم تونس تنوعاً ثقافياً كبيراً بعيداً عن منتجات العطلات الكبرى والمراكز السياحية: سواء أكان علم الآثار أو الهندسة المعمارية أو الحرف اليدوية

أو المطبخ أو الموسيقى أو فن السينما التونسي - فما يزال هناك الكثير في إنتظار إكتشافه. لا تحاول "الرحلة الثقافية إلى تونس" فقط تقديم لمحة صغيرة عن هذه الجوانب الرائعة من تونس، ولكن أيضاً البرنامج المتنوع الكامل لـ "أيام تونس". تهدف الأيام إلى لفت الإنتباه إلى الثروة الثقافية في تونس، وإلى الإمكانات الاقتصادية والسياحية للبلاد. سيتبع "رحلة الثقافة إلى تونس" يوم العمل التونسي في 23 يونيو 2022 وأخيراً أمسية سينمائية في 28 يونيو 2022 بفيلم "حبك هادي" الذي نال عدة جوائز في مهرجان برلين السينمائي الدولي 2016. كانت الثقافة والموسيقى التونسية محور الأمسية، حيث قدم عازف العود والملحن التونسي فالح خالص، جنباً إلى جنب مع المطربة التونسية أمينة بوشيب، التي تعيش في برلين، الموسيقى العربية التقليدية بالإضافة إلى مؤلفاته الخاصة والموسيقى التي قدمها عازف العود التونسي أنور إبراهيم للجمهور المتحمس. خلال حفل الإستقبال الصغير الذي أقامته سفارة الجمهورية التونسية لم يقدم فقط الفرصة لتجربة الأطباق المحلية التونسية مثل الكسكس، بالإضافة إلى التمر والهريسة التونسية، بل تمكن الضيوف أيضاً من تذوق مجموعة متنوعة من زيت الزيتون عالي الجودة. يمكن الإطلاع على معرض الصور الفوتوغرافية لبيترا دختلر "المدينة - البلد - تونس" والذي يقدم الثقافة والمناظر الطبيعية والتنوع العمراني التونسي البعيدة عن المراكز السياحية المعروفة، والتعرف على تونس وثقافتها من جوانب مختلفة وتوضح الإمكانات الكبيرة للسياحة في تونس. كما أتاح حفل الإستقبال الفرصة لتبادل الأفكار مباشرة مع ممثلي السفارة التونسية وإجراء لقاءات وبناء شبكة إتصالات جديدة.



الموسيقى - مباشر! إستمرار ورش العمل

أقيم ضمن النشاطات الثقافية لجمعية الصداقة العربية الألمانية في 22 يونيو 2022 ورشة عمل لفعالية الموسيقى-مباشر، حيث تمكن ثلاثون طفلاً ومعلماً في الصف الثاني من مدرسة الإبداع الابتدائية في برلين فريدرشهايم من التعرف على الموسيقى العربية وتجربتها بأنفسهم. تنظم ورشة العمل الموسيقي - مباشرة من قبل جمعية الصداقة العربية الألمانية بالتعاون مع الموسيقي السوري المعروف ومعلم الموسيقى حسام العلي وبدعم مالي من مؤسسة قطر الدولية. تتيح ورشة العمل للطلاب ومعلميهم معرفة المزيد عن الموسيقى واللغة والثقافة العربية، وتجربتها بأنفسهم. بتوجيه من الخبير الموسيقي حسام العلي، يتعلم الطلاب إيقاعات بسيطة وأغاني عربية شعبية - حتى بدون معرفة مسبقاً باللغة أو الثقافة العربية.



إلى جانب الفعاليات والمحاضرات المختلفة حول الموسيقى العربية والتي تنظمها جمعية الصداقة العربية الألمانية منذ سبتمبر 2021، فإن ورشة العمل تركز على الموسيقى العربية بشكل عام، وتشجع كذلك معلمي الموسيقى على زيادة معرفتهم على الموسيقى العربية للتعامل معها أثناء الفصول الدراسية. أثبتت ورشة العمل في مدرسة الإبداع الابتدائية أن هذا يمكن أن ينجح ليس فقط في الفصول العليا، ولكن أيضاً في المدرسة الابتدائية: بدون أي معرفة سابقة، ولكن مع الكثير من الفضول والحماس، تعلم الأطفال غناء أغنية عربية شعبية في الداخل. خلال ورشة العمل والتي استمرت لمدة 90 دقيقة وبمصحبة إيقاع بسيط على الطبول تمكن المشاركون من الأطفال من التعرف على الموسيقى العربية وتكوين أول إتصال لهم بالثقافة والموسيقى واللغة العربية، والتي

سيتم ذكرها بالتأكيد بشكل إيجابي. سوف تستمر ورشة العمل الخاصة بالموسيقى- مباشر! في النصف الثاني من العام - وفي برلين وخارجها. للمهتمين بورشة العمل "الموسيقى- مباشرة": يمكن التواصل مع السيدة إيزابيل أشتربيرج المسؤولة عن المجال الثقافي والتعليمي والعلوم في الجمعية (isabell.achterberg@dafg.eu)

الأيام التونسية في برلين: أمسية سينمائية مع "تحبّك هادي"

في نهاية "الأيام التونسية في برلين" والذي تنظمها جمعية الصداقة العربية الألمانية وسفارة الجمهورية التونسية دعت الجمعية والسفارة لحضور أمسية سينمائية في 28 يونيو 2022، حيث تحول مكتب جمعية الصداقة العربية الألمانية إلى قاعة سينما صغيرة، شاهد الحضور خلالها الفيلم الروائي التونسي "تحبّك هادي" الذي نال العديد من الجوائز في مهرجان برلين السينمائي الدولي 2016. بدوره رُحِبَ نائب رئيس الجمعية الأستاذ الدكتور كلاوس بيتر هازا بالضيوف الكرام في الفعالية الثالثة والتي تقام ضمن الأيام التونسية في برلين وأشار خلال كلمته إلى الثروة الثقافية والتنوع الحضاري في تونس إضافة إلى الإمكانيات الاقتصادية للبلاد والذي تهدف الفعاليات المختلفة إلى إظهاره ومن الطبيعي أن يشمل هذا أيضاً فن السينما التونسي، الذي نادراً ما يحظى بالاهتمام. فيما رحب كذلك القائم بالأعمال في سفارة الجمهورية التونسية، شهاب الشاوش بالضيوف وأشار إلى أهمية التعرف إلى العديد من الجوانب الثقافية في تونس وقدم الفيلم التونسي "تحبّك هادي" للمخرج التونسي محمد بن عطية ومن بطولة مجد مستورة، وريم بن مسعود وصباح بوزيد، حيث حصل على جائزة أحسن أول فيلم بالدورة 66 لمهرجان برلين السينمائي الدولي وجائزة الدب الفضي للممثل الرئيسي مجد مستورة. يركز الفيلم بدرجة محدودة على الوضع السياسي في تونس و يركز بشكل واضح على الحياة الداخلية لبطل الفيلم الهادي. ومع تقليل الصور والكاميرا الهادئة التي تتجنب أي تأثيرات لافتة، يركز الفيلم على الحياة الداخلية لهادي ونضاله من أجل تقرير المصير وسعادته. حيث يعارض هادي أعراف المجتمع التونسي وتوقعات أسرته. ولأن



هادي غير سعيد في الواقع وفي وظيفته غير المحببة كمدير مبيعات لشركة بيجو، بفضل أن يرسم وينشر رسومه الهزلية. حيث رتبت والدته زواجه الوشيك - ولا تزال تعطيه مصروف جيبه. في رحلة عمل قصيرة قبل زفافه، تمرد هادي لأول مرة والتقى بالفنانة ريم المحبة للمرح ووقع في حبها. حياة خالية من توقعات الأسرة والضغط الاجتماعي تبدو ممكنة للهادي - في الخارج، مع ريم. لكن هادي لا يملك الشجاعة ويسمح لريم بالسفر إلى أوروبا بمفرده في اللحظة الأخيرة: الالتزامات تجاه عائلته كبيرة جداً. يعطي فلم "تحبّك هادي" نظرة ثاقبة قوية للمجتمع التونسي، وحياة الشباب في فترة ما بعد الربيع العربي، الذين غالباً ما يكونون عالقين بين أحلامهم، والسعي وراء الفردية وتوقعات عائلاتهم، وتقاليدهم والرغبة في الأمن المالي والاجتماعي. بعد انتهاء عرض الفيلم قامت القائم بالأعمال والسكرتيرة الأولى لسفارة الجمهورية التونسية في برلين، درة التريكي، بالإجابة على أسئلة الجمهور العديدة وشرح الخلفية الاجتماعية والسياسية والاقتصادية للفيلم. في حفل الاستقبال الذي أعقب ذلك، أتيحت الفرصة للضيوف لتبادل الأفكار وفي نفس الوقت تذوق التمور التونسية ومجموعة متنوعة من زيت الزيتون التونسي. وقد كانت أمسية الفيلم خاتمة ناجحة لـ "أيام تونس في برلين".

ثلاثة أوطان بلا وطن": قراءة مع الدكتور عارف حجاج

كيف يكون العيش في "ثلاثة أوطان"؟ ما هو شعورك عندما تكون في وطنك ضمن ثقافات مختلفة؟ هذه الطروحات يحاول الدكتور عارف حجاج مناقشتها ضمن كتابه الصادر حديثاً عن دار النشر "كينز" عام 2021 والذي يتضمن نصوصاً نظرية مختلفة وقّده المؤلف في 6 يوليو 2022 في جمعية الصداقة العربية الألمانية مع قراءة ومناقشة. وقد أدير اللقاء والحوار من قبل عضو مجلس إدارة الجمعية سعادة السفير بيرند موتزيلبورغ.

في كتابه "ثلاثة أوطان بلا وطن" يستعين المؤلف الدكتور عارف حجاج بـ 17 نصاً نظرياً فكهياً ولكن دائماً متمائزاً لإستكشاف مسألة ما الذي يشكل فعلياً هوية الشخص. هل هي عوامل ثقافية أم جغرافية وسياسية؟ كيف تؤثر هذه العوامل عندما يغادر الشخص منزله الأول ويتعين عليه الإستقرار في ثقافة جديدة؟ كيف يمكن أن ينجح الإندماج دون الإضطراب إلى التخلي تماماً عن جذور المرء الثقافية؟ الشخصية الرئيسية في الكتاب، نادر، يجب أن تواجه هذه المشكلة. في العديد من المواقف اليومية، يتنقل بين الأحكام المسبقة والبيروقراطية والعنصرية في كل من منزله الجديد والقديم، وعليه أن يقرر مراراً وتكراراً إلى أي مدى يندمج، ومقدار هويته التي يتخلى عنها، ومكان منزله الحقيقي. حتى لو لم يكن نادر مطابقاً للمؤلف، فإن الدكتور عارف حجاج يجد شخصية نادر من تجربته الخاصة: ولد عام 1943 في يافا بفلسطين، ونشأ بعد الهجرة في بيروت ومن ثم الكويت ثم درس العلوم السياسية والتاريخ والقانون الدولي في هايدلبرغ. بعد حصوله على الدكتوراه، عمل في وزارة الخارجية الألمانية كمترجم ومحاضر في



الدراسات العربية والتواصل بين الثقافات. لديه الجنسية الألمانية - والجنسية السويسرية من خلال زواجه من سويسرية -: ثلاثة أوطان لا يعيش فيها بالكامل والتي غالباً لا ينصهر معها - مثل بطل كتابه نادر. لكن هذا "الإختلاف" ليس عبئاً فحسب، بل يمكن أن يكون له تأثير مُثري أيضاً، فطالما أنك، بحسب المؤلف، لا تشعر بأن عليك الإختيار بين الثقافات، وليس عليك إنكار جذورك، يمكنك الوصول إلى بلد أجنبي دون أن تفتر نفسك تماماً من هويتك. وفوق كل شيء، تتيح هذه الحياة مع العديد من الأوطان وضعا يمكن من خلاله إلقاء نظرة موضوعية ومتباعدة ونقدية للثقافات المعنية والمختلفة.

بالتناوب بين المقال والسرد، يلقي المؤلف الضوء على مجموعة متنوعة من القضايا من الإسلاموفوبيا في أوروبا ومعاداة السامية إلى التحديات اليومية للعيش بين ثقافات متعددة، وغالباً ما تكون مختلفة جداً. لكن المؤلف يربطها دائماً بالدعوة إلى عدم الوقوع في أنماط التفكير الشعبية والأحكام المسبقة، ولكن للحفاظ على وجهة نظر مختلفة وموضوعية. بدوره أشار سعادة السفير بيرند موتزيلبورغ إلى نجاح المؤلف من خلال كتابه ثلاثة أوطان بلا وطن وأعماله الأخرى في إيصال وتعميق ما تقوم به جمعية الصداقة العربية الألمانية من بناء الجسور، وتعزيز التفاهم، وكسر الأحكام المسبقة والتوسط بين الثقافات. وأكد على أن الكتاب ثري يتوسط بين الثقافات من خلال الموضوعية والتمايز.

لقد كانت قراءة ملهمة قدمت مساهمة رائعة ولكنها أيضاً حافزة للفكر في المناقشة ليس فقط حول قضايا الهجرة والإندماج والهوية، ولكن أيضاً حول قضايا الثقافة والسياسة والدين في أوروبا والعالم العربي. بعد إنتهاء القراءة أتيحت الفرصة للحضور لتبادل الحديث بشكل مباشر مع المؤلف، والتي أغتنمها العديد من الضيوف بشكل مثمر وبناء.

وفد منظمة العالم الإسلامي للتربية والعلوم والثقافة – الإيسيسكو في ضيافة جمعية الصداقة العربية الألمانية

كجزء من برنامج الزيارة الذي نظّمته مؤسسة كونراد أديناور، قام وفد من منظمة العالم الإسلامي للتربية والعلوم والثقافة - الإيسيسكو بزيارة مكتب جمعية الصداقة العربية الألمانية في 28 يوليو 2022. حيث تم خلال هذا اللقاء والذي حضره عضو مجلس إدارة الجمعية الأستاذ الدكتور كلاوس بيتر هازا والأستاذ الدكتور أودو شتاينباخ والدكتور قيس الهمامي، مدير مركز الإيسيسكو للإستشراف الإستراتيجي ومحمد الهادي شيلي مدير الشؤون القانونية والقيم / المعايير الدولية والدكتور محمد شريف أكبر مستشار علوم وتكنولوجيا في الإيسيسكو مناقشة الإهتمامات المشتركة ولاسيما برنامج الحفاظ على التراث الثقافي للعالم الإسلامي، فضلاً عن فرص التعاون في المجالات الثقافية، والتبادلات الجامعية، وزيارات الشباب ومجموعات "القيادات الشابة". تنشط منظمة الإيسيسكو في 54 دولة ضمن بلدان العالم الإسلامي ومقرها الرباط وتعمل على تدعيم وتقوية الروابط بين الدول الأعضاء في إطار منظمة التعاون الإسلامي، وتعنى بمباديّن التربية والعلوم والثقافة والإتصال في البلدان الإسلامية.



استطاع تلاميذ مدرسة سالزمان في شنييفينثال في تورينجيا الإستمتاع بالغناء وضرب الطبول في فعالية الموسيقى يومي 24 و 25 سبتمبر 2022. والتي كانت جزءاً من برنامج الموسيقى الذي تنظمه جمعية الصداقة العربية الألمانية بدعم من مؤسسة قطر الدولية، حيث عزف ثلاثون تلميذاً الموسيقى في ورشتي العمل مع مدرس الموسيقى حسام العلي في 25 سبتمبر 2022، وتمكن الجمهور من الإستمتاع بالموسيقى العربية بشكل حي ومباشر. في الحفل التفاعلي الموسيقي والذي أقيم في القاعة التاريخية للركوب والقفز التاريخية في مدرسة سالزمان قدم السيد حسام العلي مع عازف القانون الشهير إبراهيم باجو الموسيقى العربية الكلاسيكية وتمكن الجمهور من التعرف على أهم الآلات العربية والإيقاعات النموذجية - والمشاركة بنشاط في الحفل.

الإستخدام العملي للغة العربية - الموسيقى - مباشرة ورش عمل

مدرسة سالزمان في شنييفينثال هي مدرسة ثانوية حكومية خاصة للغات تتيح للطلاب فرصة تعلم اللغة العربية من الصف الخامس فصاعداً. ومع ذلك، لا توفر الحياة المدرسية اليومية سوى عدد قليل من الفرص لتجربة اللغة العربية التي تعلمتها وتطبيقها عملياً خارج الفصل الدراسي. كجزء من فعالية الموسيقى- مباشرة، كجزء من البرنامج، تمكن طلاب الصف العاشر والحادي عشر والثاني عشر من إختبار مهاراتهم اللغوية في ورشتي عمل مدة كل منهما ثمانون دقيقة مع تعلم المزيد عن الموسيقى العربية

وعناصرها. لقد إستطاع الطلبة الإستمتاع ولعب الموسيقى مع السيد حسام علي والذي يدير برنامج الموسيقى - مباشرة منذ 2021 حيث تمكن البرنامج من تنفيذ العديد من ورش العمل التي تم إجراؤها بنجاح في العديد من الصفوف في مدارس برلين. من خلال ورش العمل في مدرسة سالزمان، يمكن للفصول المدرسية خارج برلين الآن الإستفادة من برنامج الموسيقى- مباشرة، ونظراً لإستقبال ورش العمل بحماس من قبل الطلاب وهيئة التدريس، تم التخطيط لمواعيد أخرى لجميع الصفوف في مدرسة سالزمان في عام 2023.

موسيقى عربية لجميع المهتمين

كان الجمهور متحمساً أيضاً لحفل الموسيقى العربية والمشاركة بها، والذي كان جزءاً من سلسلة الحفلات الموسيقية التي تم إنشاؤها في المدرسة "تجربة الحفلة الموسيقية في الحياة المدرسية اليومية". كان الحفل الموسيقي موجه لموظفي المدرسة والطلاب وأولياء الأمور والمهتمين والراغبين بتجربة الموسيقى العربية على الهواء مباشرة ومعرفة المزيد عنها بشكل مفصل. حيث قدم حسام العلي الأمسية من خلال العزف على العود، والغناء، والإيقاع بثقة خلال الحفل الذي إستمر لمدة ساعة، بدعم من عازف القانون إبراهيم باجو والذي يعد موسيقياً محترفاً ومدرس موسيقى ويعمل أيضاً كممثل في المسرح البلدي في مينينجن. نقل الموسيقيان معلومات أساسية عن الموسيقى العربية وعناصرها وأهم الآلات الموسيقية بطريقة واضحة ومفهومة، وتمكنوا من إشراك الجمهور بشكل فعال من خلال عزف الموسيقى معهم. وعلى الرغم من الإيقاعات والألحان غير المألوفة، تابع الجمهور بكل سرور الموسيقيين وغنوا وصفقوا معهم بحماس. وتمكن أحد الموهوبين المحليين أيضاً من إظهار مهاراته على خشبة المسرح: فقد رافق شاهر ناشد، مدرس اللغة العربية في مدرسة سالزمان، الموسيقيين في مقطوعة موسيقية على الدربوكة، وهي طبلية على شكل كوب.

لن يكون الحفل الوحيد للموسيقى العربية في مدرسة سالزمان – فقد تم التخطيط لنسخة جديدة من الحفل في عام 2023. إذا كنت مهتماً في برنامج الموسيقى - مباشرة، وورش العمل المختلفة الخاصة به، يرجى الإتصال بالمسؤول عن المجال الثقافي والتعليمي والعلوم في الجمعية، السيدة إيزابيل أشتريبيرج.



لا تزال مفاهيم الإسلام والمسلمين في ألمانيا مثقلة بالتعميمات والصور النمطية والأحكام المسبقة. لفترة طويلة، اتسم الجدل بالعبارات الطنانية ذات الدلالات السلبية مثل "الحجاب" أو "الحرب" أو "التعصب" أو "الإرهاب" وما زال يقتصر على تلك الكلمات في كثير من الأحيان. تطورت هذه التصورات في السياقات التاريخية ذات الصلة وتأثيراتها على كل من علاقات السياسة الخارجية مع العالم الإسلامي والمواقف المحلية والاجتماعية والسياسية للمسلمين في تلك الفترة. يلقي الدكتور ألكسندر كونراد الضوء في كتابه الجديد "إعادة تفسير الإسلام. تصورات ألمانية الفيدرالية للمسلمين" على هذه النقاط وغيرها في الفترة ما بين عام 1970 إلى 2000.

قدم الدكتور ألكسندر كونراد في المحاضرة التي أقيمت في 12 أكتوبر 2022 في جمعية الصداقة العربية الألمانية كتابه الجديد، تبع المحاضرة نقاش مع عضو مجلس إدارة الجمعية الأستاذ الدكتور شتاينباخ، رئيس مركز دراسات الشرق الأوسط وشمال إفريقيا التابع لمؤسسة ميساننا ومدير اللقاء الأستاذ الدكتور فرانك بوش، مدير مركز لايبنيغ للتاريخ المعاصر في بوتسدام. وقد جاء هذا الحدث بالتعاون ما بين جمعية الصداقة العربية الألمانية ومؤسسة ميساننا ومركز لايبنيغ للتاريخ المعاصر في بوتسدام وبرعاية أصدقاء ورعاة مركز لايبنيغ للتاريخ المعاصر.



نقطة تحول 1979

يشير الدكتور ألكسندر كونراد أن الإسلام لم يصبح سوى جزء من الخطاب العام للجمهورية الألمانية الفيدرالية إلا بعد العام 1979 وهو العام الذي قامت به الثورة الإيرانية حيث يمثل العام نوعاً من "نقطة التحول". ويتضح ذلك من خلال تأثير التطورات السياسية الخارجية وأحداثها على تصور الإسلام في ألمانيا وأنها كانت بمثابة ركيزة توجيهية للمناقشات الخاصة بالإسلام. ومع الثورة والاحداث التي أعقبت ذلك ظهر للمرة الأولى إسماد سياسي قاطع، وتأسيس للإسلام كحركة سياسية. حيث تم تصنيف الأهداف غالباً على أنها سلبية، ولا سيما من قبل الجهات الفاعلة في وسائل الإعلام وخاصة في سياق "الجماهير المتعصبة في طهران". وأشار الدكتور ألكسندر كونراد إلى أن الجهات ذات العلاقة في ذلك الوقت وخاصة وزارة الخارجية كان ينظر الإسلام من منظور سياسي ويتبين ذلك من خلال بحثه في أرشيف الجهات المختلفة، حيث كان ينظر إليه على غرار حركات ما بعد الاستعمار من خلال سياق الحرب الباردة في وزارة الخارجية، ونتيجة ذلك كان هناك مقاربة معتدلة تهدف بالتأكيد إلى الحوار ولكن تسترشد بالمصالح مع الجهات الإسلامية الفاعلة في الجانب السياسي، والتي عملت ضد العمليات الإعلامية السلبية والمعممة في كثير من الأحيان.

التأثير الكبير لشول لاتور وكونزليمان

تحدث الدكتور ألكسندر كونراد عن الصحفيان بيتر شول لاتور وجير هارد كونزليمان بصفتهم لاعبين رئيسيين لهم تأثير كبير على الإدراك الأوسع للإسلام، ابتداءً من الثمانينيات ومع ذلك، فقد خدم كلاهما مراراً وتكراراً روايات ربطت بين الإسلام والعنف المسييس وبالتالي شكلت تصورات سلبية. وبسبب "منظورهم السردى الأصيل"، حظي كلاهما بشعبية كبيرة وأصبحا المؤلفين الأكثر مبيعاً. لذلك كان من الصعب للغاية بالنسبة لعلماء دراسات الشرق الأوسط، التي كانت تتطور ببطء في هذه المرحلة من الزمن، بحض هذه الصورة المشوهة للإسلام في كثير من الأحيان. بدوره ايد الأستاذ الدكتور شتاينباخ، الذي ترأس قسم الشرق الأوسط الذي تم إنشاؤه حديثاً في مؤسسة العلوم والسياسة ويعد خبير وشاهد عيان على تلك الفترة، التحليل الذي قدمه الدكتور ألكسندر كونراد، حيث أنه لفترة طويلة، كان هناك ببساطة نقص في الخبرة الأكاديمية، ويرجع ذلك أيضاً إلى عدم وجود اهتمام سياسي بالمنطقة قبل عام 1979.

مناقشة أوسع في التسعينيات

استمرت الصورة السلبية حول الإسلام في التسعينيات القرن الماضي، مع ظهور تيار صحفي ذو رؤية مختلفة للإسلام والعالم الإسلامي، وقد تأرجح الخطاب بين شيطنة الإعلام لصدام حسين في سياق هجومه على الكويت أو هجمات حزب الله في لبنان، ومع ذلك كان هناك حضور لبعض علماء الدراسات الإسلام مع بعض المحاولات لنقد آراء بيتر شول لاتور وجير هارد كونزليمان والتي لم تكن فعالة على المدى الطويل. بالإضافة إلى ذلك، بدء هناك النظر والاستماع إلى الأشخاص ذوي الأصول التركية في ألمانيا، والذين تم تجاهلهم في السابق لفترة طويلة. كما يمكن ملاحظة ذلك مع زيادة مشكلة الحجاب. بشكل عام، فإن التصورات القائلة بأن الإسلام أصبح بالفعل عدواً اجتماعياً مفرطة في التبسيط. حيث تغير هذا مع الهجمات الإرهابية في 11 سبتمبر 2001، مباشرة بعد انتهاء فترة دراسة الكتاب (حوالي عام 2000). وبشكل عام يوضح الدكتور ألكسندر كونراد في كتابه عدد من الروايات التي لا تزال تحدد الخطاب اتجاه الإسلام اليوم والتي اكتسبت موطئ قدم وتوطدت جنباً إلى جنب مع التطورات التاريخية. بدوره اشار الأستاذ الدكتور فرانك بوش إن إلقاء نظرة على الأحداث الجارية مثل مقتل مهسا أميني يكشف أيضاً عن أهمية الكتاب في فهم خطابات اليوم، فيما لا ينظر الأستاذ الدكتور شتاينباخ بإيجابية إلى المستقبل، فالحوار مع العالم الإسلامي، وخاصة على مستوى المجتمع المدني، لا يزال محدود. في المناقشة الختامية، أتيحت الفرصة للحضور لمناقشة وإلقاء الضوء على جوانب أخرى من الكتاب.

إعادة تفسير الإسلام. تصورات ألمانية الفيدرالية للمسلمين 1970-2000. الناشر: الشتاين، جوتينجن 2022

495 صفحة، السعر: 42 يورو.

دعت جمعية الصداقة العربية الألمانية بالتعاون مع مؤسسة قطر الدولية وجمعية معلمي اللغة العربية في برلين ومطبعة خان الجنوب في 15 أكتوبر 2022 إلى ندوة الطاولة المستديرة للحوار والنقاش حول تدريس وتعلم اللغة العربية، حيث شارك العديد من المعلمين من برلين وأنحاء ألمانيا بالإضافة إلى ممثلي المؤسسات التعليمية والبحثية للتعرف على بعضهم البعض وتبادل الأفكار حول موضوع الندوة.



أنشطة جمعية الصداقة العربية الألمانية لتعزيز التعلم والتعريف باللغة العربية رحبت إيزابيل أشتريبرج المسؤولة عن المجال الثقافي والتعليمي والعلوم في الجمعية بالضيوف الكرام وإستعرضت أنشطة الجمعية والتي تستهدف بشكل أساسي المدارس وتدعم تعلم اللغة العربية. حيث كان التركيز هنا على دورات اللغة العربية، التي تقدمها الجمعية بنجاح منذ عام 2014. وقامت الجمعية منذ عام 2019 بدعم من مؤسسة قطر الدولية بدعوة معلمي برلين على وجه الخصوص لتعلم اللغة العربية في دورات مجانية عبر الإنترنت من أجل تطوير فهم أفضل للطلاب الناطقين باللغة العربية، وبناء الثقة وتحسين التواصل. بالإضافة إلى دورات اللغة، يستهدف برنامج الموسيقى - مباشرة والذي بدأ عام 2021 والمدعوم أيضاً من قبل مؤسسة قطر الدولية المعلمين لتعزيز الإهتمام بالثقافة واللغة العربية من خلال الفعاليات وورش العمل حول الموسيقى العربية. كجزء من البرنامج الموسيقى يعقد بشكل منتظم لقاءات موسيقية مع عالم الموسيقى شون بريسك وضيوف موسيقيين، هذه اللقاءات مفتوحة لأي شخص مهتم وتهدف إلى نقل المعرفة الأساسية حول الموسيقى العربية من جميع جوانبها. من ناحية أخرى تتيح فعالية الموسيقى -مباشرة الفرصة لطلاب ورش العمل لتجربة الموسيقى والثقافة واللغة العربية وتجربتها بأنفسهم. بدوره قدّم الموسيقي ومدرس الموسيقى حسام العلي، والذي يدير ورش العمل بنجاح منذ نهاية عام 2021، ورش العمل للمعلمين المشاركين في الندوة وأجاب عن الأسئلة حول المحتوى وآلية التدريس والعمل.

مؤسسة قطر الدولية وفرص التمويل لمعلمي اللغة العربية

قدّم سينديث كوستر، ممثل مؤسسة قطر الدولية في ألمانيا، الأنشطة العديدة لمؤسسة قطر الدولية في ألمانيا ولفت إنتباه المعلمين إلى العديد من برامج الدعم الحالية الخاصة بالمؤسسة، والتي يمكن لمعلمي اللغة العربية الاستفادة منها. فعلى سبيل المثال يمكن للمدارس المهتمة بطلب حزمة من كتب الأطفال باللغة العربية أوصت بها مكتبة ميونيخ الدولية للشباب مجاناً لمكتبة المدرسة من مكتبة خان الجنوب. بالإضافة تقدم المؤسسة الدعم المالي لمزيد من التدريب والرحلات الدراسية للمعلمين ودعم الدراسات حول حالة تدريس اللغة العربية في ألمانيا وتنظيم إجتماعات شبكة منتظمة لدعم إنشاء تعليم منتظم للغة العربية كلغة أجنبية في المدارس والمبادرات لتعزيز تطوير المناهج والكتب المدرسية.

خان الجنوب - كتاب مدرسي عربي جديد مخطط له

تأتي هذه المبادرة أيضاً من الناشر وبائع الكتب في برلين فادي عبد النور، الذي يحاول تطوير كتاب مدرسي جديد للغة العربية مع مدرسي اللغة العربية وطرحه في السوق. لا تكاد توجد كتب مدرسية عالية الجودة مناسبة للتدريس في المدارس الألمانية - يستخدم المعلمون عادة المواد التي طوروها بأنفسهم أو يجمعون مواد العمل اللازمة من مصادر مختلفة. من أجل وضع زخم جديد هنا وتحفيز تطوير المواد التعليمية المناسبة للتدريس في المدارس الألمانية، يتم الآن صياغة مفهوم في مجموعة عمل وسيتم تقديم ناشر الكتب المدرسية.

جمعية معلمي اللغة العربية: تقدير وتقييم لتدريس اللغة العربية

قدمت عائشة حمداني رئيسة جمعية معلمي اللغة العربية في برلين، الجمعية التي تأسست عام 2020 وتهدف إلى الترويج لدروس اللغة العربية في ألمانيا وتوفير للمعلمين فرصة لتبادل الأفكار والتواصل. نظراً لأن اللغة العربية يتم تقديمها فقط كلغة منشأ في المدارس وحتى الآن فقط في المدرسة الثانوية الحكومية الخاصة شنييفينثال (تورينجيا) يتم تدريس اللغة العربية كلغة أجنبية، وتهدف الجمعية أيضاً إلى الاعتراف باللغة العربية كموضوع منتظم وتدعم تطوير المناهج والمنهجيات والطرق التعليمية.

خلال حفل الإستقبال الذي أقيم بهذه المناسبة أتيحت الفرصة للحضور للحوار والنقاش وتبادل الخبرات وتصفح المواد التعليمية الجديدة وكتب الأطفال المختارة التي جمعتها جمعية الصداقة العربية الألمانية في مكتبة صغيرة للمعلمين بالتعاون مع مؤسسة قطر الدولية وخان الجنوب. في نهاية اللقاء، أتفق المشاركون على أهمية الفعالية ونجاحها والتي يجب أن تشكل مقدمة لمزيد من الإجتماعات والفعاليات الإعلامية في العام المقبل.

بعد عام من الجمود الذي أعقب الانتخابات البرلمانية العراقية في تشرين الأول (أكتوبر) 2021، أدى انتخاب السياسي الكردي عبد اللطيف رشيد كرئيس جديد للبلد إلى زيادة الآمال في تقديم تشكيل الحكومة الجديدة وإحتواء صراعات السلطة السياسية. ويهدف إلقاء نظرة ثاقبة على البلد ومجتمع يتعامل مع التحديات غير العادية لعملية إنتقالية على مختلف الصعد، نظمت جمعية الصداقة العربية الألمانية بالتعاون مع مؤسسة ميسانتا ومؤسسة ومؤسسة كونراد اديناور، في 19 أكتوبر 2022 أمسية ثقافية تحت عنوان: "إلى أين يتجه العراق؟ - أصوات نسائية من المجتمع المدني". حيث أستضافت الجمعية الكاتبان علياء المالكي وعلياء طالب والصحفية المستقلة بيرغيت سفينسون واللواتي كن في طريقهن إلى معرض فرانكفورت للكتاب للحديث حول التطورات السياسية والاجتماعية من منظور نسائي ولتقديم المجلد الثاني لمجموعة "عيون إنانا". وقد أدار الأمسية عضو مجلس إدارة الجمعية الأستاذ الدكتور أودو شتاينباخ، رئيس مركز دراسات الشرق الأوسط وشمال إفريقيا التابع لمؤسسة ميسانتا.

في بداية الأمسية رحب سعادة السفير العراقي في برلين السيد عبد الرحيم القبلي بالضيوف الكرام ودعا إلى تعميق العلاقات الألمانية العراقية في مختلف الجوانب ولاسيما الثقافية منها. وأشار إلى أن البلاد كديمقراطية فنية، تواجه العديد من التحديات التي تتطلب الصبر قبل كل شيء، ومع ذلك، فإن البلاد لديها القدرة في المستقبل على أن تصبح دعامة للاستقرار في المنطقة. بدوره أشار لوكاس لامبرتي ممثل مؤسسة كونراد اديناور في العراق إلى أن المؤسسة تدعم العراق منذ سقوط صدام حسين في عام 2003. وفي بداية عام 2010، وبدعم من السفارة الألمانية في العراق، أسست شبكة الكتاب والأدباء "إنانا"، التي سميت على اسم الإلهة السومرية إنانا ولديها الآن 90 كاتبة. نُشرت أول مختارات أدبية باللغة العربية في عام 2013، حيث عكس على وجه الخصوص تجارب سنوات الحرب والإرهاب من منظور نسائي، وتم نشرها باللغة الألمانية عام 2015 وبالفرنسية عام 2016. ونُشرت المختارات الثانية من خلال عيون إنانا باللغة العربية عام 2018 (بالألمانية عام 2020) وتُعرض الآن في معرض فرانكفورت للكتاب. ويضم الجزء الثاني من كتاب "عيون إنانا" تسع قصص قصيرة وسبع عشر قصيدة لكاتبات معروفات، بالإضافة إلى ستة نصوص لكاتبات ناشئات. هؤلاء الإثنتان والثلاثون كاتبة ينحدرن من جميع أجزاء العراق. وتُعرض النصوص صدمات سنوات الإرهاب وعدم الاستقرار السياسي في العراق، وترسم صورة مزاجية مثيرة للإعجاب للعراق المعاصر من منظور نادرًا ما تسمعه النساء العراقيات.

تعمل بيرغيت سفينسون كصحفية مستقلة من العراق منذ سقوط صدام حسين في عام 2003. وفي بداية عام 2010، وبدعم من السفارة الألمانية في العراق، أسست شبكة الكتاب والأدباء "إنانا"، التي سميت على اسم الإلهة السومرية إنانا ولديها الآن 90 كاتبة. نُشرت أول مختارات أدبية باللغة العربية في عام 2013، حيث عكس على وجه الخصوص تجارب سنوات الحرب والإرهاب من منظور نسائي، وتم نشرها باللغة الألمانية عام 2015 وبالفرنسية عام 2016. ونُشرت المختارات الثانية من خلال عيون إنانا باللغة العربية عام 2018 (بالألمانية عام 2020) وتُعرض الآن في معرض فرانكفورت للكتاب. ويضم الجزء الثاني من كتاب "عيون إنانا" تسع قصص قصيرة وسبع عشر قصيدة لكاتبات معروفات، بالإضافة إلى ستة نصوص لكاتبات ناشئات. هؤلاء الإثنتان والثلاثون كاتبة ينحدرن من جميع أجزاء العراق. وتُعرض النصوص صدمات سنوات الإرهاب وعدم الاستقرار السياسي في العراق، وترسم صورة مزاجية مثيرة للإعجاب للعراق المعاصر من منظور نادرًا ما تسمعه النساء العراقيات.

قدّمت الصحفيتان علياء طالب وعلياء المالكي قراءة ونظرة ثاقبة في المجلد الذي سيقدم كذلك في معرض فرانكفورت للكتاب. تعمل علياء طالب وعلياء المالكي كصحفيتين، بالإضافة إلى كتابة القصص القصيرة والروايات، وقد نشرت علياء طالب العديد من الدراسات حول المرأة في الصحافة والعنف ضد المرأة والصحافة العراقية. أما علياء المالكي فهي نائب رئيس تحرير المجلة الثقافية الشهيرة بلاد ما بين النهرين. ولديها برنامجها الخاص على تلفزيون الدولة العراقية وتنتج برامج إذاعية. وفي تشرين الأول (أكتوبر) 2021، ترشحت لعضوية البرلمان العراقي - وهي تجربة تعلمت منها الكثير عن العملية السياسية. منذ نهاية نظام صدام حسين، نما قطاع الإعلام بشكل هائل وساهم في إلقاء الضوء على كثير من جوانب الحياة في العراق ولاسيما القضايا السياسية منها. بالإضافة إلى المهام الصحفية الأساسية مثل الكشف عن الفساد والانتهاكات، يجب أن تساهم وسائل الإعلام أيضاً في إيجاد توافق إجتماعي، وهي الطريقة الوحيدة للتغلب على الخسارة العميقة للثقة في السياسة والديمقراطية على المدى الطويل.

يمثل مشروع "إنانا" مجاًلاً وفرصاً جديدة تنفتح أمام المرأة العراقية. حيث تم قمع المنظور النسائي وتجاهله لفترة طويلة، إلا أنه تم إحراز تقدم في السنوات الأخيرة بسبب تأثير وسائل التواصل الإجتماعي. ومع ذلك، لا يزال يتعين على الدولة بذل المزيد من الجهد لدفع عملية تعزيز دور المرأة في المجتمع والتغلب على المحظورات التي لا تزال سائدة.

إن التعزيز الشامل للتعليم والتتوير - وكذلك في المناطق الريفية - هو أولوية. وبشكل عام، دعت الصحفيتان المالكي وطالب إلى الصبر من أجل تحقيق الاهداف المنشودة وأشارتا إلى أن التحولات المجتمعية لا يمكن أن تحدث إلا على المدى الطويل. بدلا من ذلك، لا يمكن المبالغة في أهمية المشاريع والشبكات مثل "إنانا" لفتح مساحات من الفرص للتبادل والحوار وتصور أوضح لمنظور المرأة العراقية، وإعطاء الأمل للمستقبل.

عيون إنانا

أمل إبراهيم النصيري وبيرجيت سفينسون (محرران)

ترجمة: ليلى شما / جيسكا سييلماير

الناشر هانز شيلر



الجاز العربي- عندما تُسمع هذه الكلمات يفكر الكثير بأسماء معروفة مثل أنور إبراهيم أو زياد الرحباني ومشهد الجاز في لبنان، لكن موسيقى الجاز نمت كذلك لتصبح نوعاً مؤثراً في العديد من البلدان العربية الأخرى. من هذا المنطلق دعا شون بريسك والباحث الموسيقي وعازف الساكسفون إريك بيتزولد وعازف العود علاء زويتن في 23 نوفمبر 2022 جميع المهتمين بالموسيقى إلى أمسية ثقافية موسيقية تحت عنوان "موسيقى الجاز العربي - الموسيقى بين التأثيرات المحلية والعالمية" في جمعية الصداقة العربية الألمانية للتعرف على مشهد الجاز المغربي على وجه الخصوص واكتساب آفاق جديدة حول الموسيقى العربية.



كانت هذه الأمسية الفعالية الخامسة ضمن سلسلة فعاليات "الموسيقى" - الموسيقى العربية في الماضي والحاضر، والتي تهدف إلى توفير المعرفة الأساسية لأهم الأشكال والآلات الموسيقية والتطورات الموسيقية والتاريخية في الموسيقى العربية والتفاعلات بين الموسيقى العربية والأوروبية. كما تهدف السلسلة المدعومة من مؤسسة قطر الدولية إلى التعرف بتنوع الموسيقى العربية - بطريقة مفهومة ومسلية وتفاعلية من خلال العديد من الأمثلة الموسيقية. كان موضوع الأمسية "الجاز العربي"، أحد الموضوعات النادرة التي يتم الحديث حولها والتي تم من خلالها إظهار التفاعل بين الموسيقى الغربية والعربية ومع التركيز بشكل خاص على المغرب.

في هذه الأمسية الموسيقية دعا المنسق والخبير الموسيقي شون بريسك خبيرين حقيقيين إريك بيتزولد وعلاء زويتن، حيث يعد بيتزولد عازف ساكسفون، باحث موسيقي ويركز بحثه بشكل خاص على مجالات الارتجال وموسيقى الجاز وصناعة الموسيقى بين الثقافات ويقوم حالياً بتحضير الدكتوراه في جامعة كامبريدج حول اللقاءات الأوروبية المغربية في سياق موسيقى الجاز في المغرب. فيما يعد علاء زويتن والذي ولد في المغرب أحد خبراء العزف على العود وخبير في موسيقى الجاز المغربية والألمانية والعربية. فبعد تدريبه الموسيقي في الكونسرفتوار الوطني بمرآش ودراسته في جامعة إرفورت ومدرسة فرانز ليزت فايمار الموسيقية يعيش زويتن ويعمل الآن في برلين. في مؤلفاته الموسيقية الخاصة، يخلط مراراً وتكراراً مجموعة متنوعة من الأساليب الموسيقية مع موسيقى الجاز والموسيقى العربية الكلاسيكية. وهو معروف بين جمهور برلين من خلال سلسلة الحفلات الموسيقية الشعبية "جام الأغنية العربية" ومهرجان الكناوة في برلين والتي يشرف عليها ويديرها.

من أمريكا إلى شمال إفريقيا - كيف وصل الجاز إلى المغرب؟

لكن لماذا الجاز كموضوع؟ وكيف وصل الجاز إلى المغرب في المقام الأول؟ منسق سلسلة فعاليات الموسيقى، شون بريسك أشار إلى أنه لم ينتشر أي نمط موسيقي بسرعة مثل موسيقى الجاز في بداية القرن العشرين، حيث تم تطوير موسيقى الجاز باعتبارها أسلوباً أكثر حضرياً للموسيقى على خلفية التجربة الأفرو-أمريكية، وانتشرت بسرعة في جميع أنحاء العالم - ليس أقلها من خلال إستعمار شمال إفريقيا. ومع الحرب العالمية الثانية وتمركز الجنود الأمريكيين كجزء من "عملية الشعلة"، أصبح الجاز أخيراً شائعاً في شمال إفريقيا وخاصة في المغرب. فقد إنجذب موسيقيو الجاز مثل راندي ويستون وأورنيت كولمان من الولايات المتحدة إلى المغرب في أواخر الخمسينيات وأوائل الستينيات من القرن الماضي بحثاً عن الإلهام - بداية للتبادل الثقافي، بسبب إنجذابهم للثقافة الموسيقية المغربية من خلال رحلات وتقارير المؤلف الأمريكي بول بولز. وإستمرت في التسعينيات مع ظهور العديد من المهرجانات الموسيقية مثل مهرجان الجاز الأوروبي في الرباط. وحتى يومنا هذا، نمت لقاءات الجاز بين موسيقيي الجاز المغاربة والغربيين.

تأثير موسيقى الكناوة على الجاز المغربي

لكن لماذا تعتبر ثقافة الموسيقى المغربية مثيرة للإهتمام للغاية بالنسبة لموسيقيي الجاز الغربيين ولماذا يوجد مشهد جاز مغربي مفعم بالحياة؟ يعزو علاء زويتن ذلك بالدرجة الأولى إلى أهمية موسيقى الكناوة في الموسيقى المغربية. الكناوة (التي تمت ترجمتها صوتياً أيضاً) هم أقلية عرقية في المغرب - أحفاد الأشخاص الذين تم إختطافهم من غرب إفريقيا جنوب الصحراء إلى المغرب العربي وإستعبادهم هناك منذ 600 عام. لقد جلبوا معهم ثقافتهم وموسيقاهم، لكنهم إستوعبوا أيضاً التأثيرات من الثقافة والمجتمع من حولهم. ويجمعون بين العناصر الروحية قبل الإسلام والإفريقية مع العناصر الإسلامية ويقفون في تقاليد الأخوة الصوفية. ووفقاً لعلاء زويتن، فإن موسيقى الكناوة "ملينة بالروحانية" وإيقاعها يجعلها شبه غيبوبة من حيث الجودة. هذه الروحانية قبل كل شيء هي التي أبهرت ولا تزال تبهر موسيقيي الجاز من العالم الغربي. لكن في الوقت نفسه، هناك أيضاً أوجه تشابه وموازة مع موسيقى الجاز: وفقاً لزويتن، فإن المواد الموسيقية في الكناوة بسيطة، على الرغم من ذخيرتها الواسعة. يتم إستخدام إيقاعين فقط، يذكرنا بقوة بالتأرجح، والمقياس مشابه لمقياس البلوز، وبالتالي يوفر فرصاً للإندماج والمزيد من التطوير. بالإضافة إلى آلات الجاز النموذجية، يستخدم الجاز المغربي أيضاً العود والقرقوب (الصنجات المعدنية) والكمبري، وهما مهمان جداً في موسيقى الكناوة، ويمزجان التقاليد الموسيقية وبالتالي يتكشfan عن سحر خاص جداً.

الجاز المغربي - أكثر من مفهوم الحرية

وجد زويتن وبيتزولد صعوبة في تعريف "الجاز المغربي" إضافة إلى صعوبة مقارنته بموسيقى الجاز الغربية ومقارنته بتوقعات المستمعين الغربيين. وأشار زويتن إلى أن إستخدام الموسيقيين المغاربة مصطلح "الجاز" لوصف الإنفتاح الموسيقي والحرية الموسيقية والإنفصال عن التقاليد الموسيقية القائمة أو القواعد الأكثر صرامة للموسيقى العربية الكلاسيكية. فيما يؤكد بيتزولد أن "الجاز العربي لا علاقة له دائماً بموسيقى الجاز" بل هو تعبير عن الحرية ونوع من "العذر" للعب وتجريب الموسيقى والتقاليد الموسيقية. ومن خلال العديد من الأمثلة الموسيقية، أوضح علاء زويتن، برفقة شون بريسك على الجيتار وإريك بيتزولد على الساكسفون، الفرق بين التقاليد الموسيقية الغربية والعربية وبيان الفروق بشكل واضح مع موسيقى الجاز المغربية. تمكن الحضور من طرح الأسئلة على ضيوف الأمسية وتبادل الآراء والأفكار. ونظراً للنجاح الكبير لهذه الفعالية والتي سوف ستمر في العام 2023 فقد أشار شون بريسك إلى أنه سيكون هناك المزيد من الوقت للموسيقى الحياة أثناء الفعالية والذي يؤكد نجاح سلسلة الفعاليات الموسيقية والتي تهدف إلى تعريف الجمهور بالموسيقى العربية.

للإطلاع على مزيد من المعلومات حول فعالية الموسيقى - مباشر! للمدارس هنا.

للتعرّف على جمال وفن الخط العربي إستطاع مائة طالب وطالبة من مدرسة سالزمان في شنييفينثال (تورينجيا) من إجراء تجاربهم الأولى مع الخط العربي في 13 ديسمبر 2022 من خلال أربع ورش عمل مختلفة قدمها الخطاط الألماني اللبناني ومصمم الجرافيك دانيال عرب للطلاب من الصفوف السادس إلى الثاني عشر، حيث تعرّف الطلبة على تقنيات وثقافة الخط العربي وعلى الأسس لهذا الفن. ولقد تمّ تنظيم ورش العمل من قبل جمعية الصداقة العربية الألمانية بالتعاون وبدعم من مؤسسة قطر الدولية وهي جزء من جهد مشترك لتحفيز الإهتمام بالثقافة واللغة العربية بين الطلاب وهيئة التدريس.

كانت جمعية الصداقة العربية الألمانية ضيفاً على مدرسة سالزمان في شهر سبتمبر 2022 ضمن ورش العمل الخاصة بفعالية الموسيقى والمدمومة كذلك من مؤسسة قطر الدولية. وتعد مدرسة سالزمان مدرسة ثانوية حكومية خاصة للغات وهي المدرسة الوحيدة في ألمانيا حتى الآن التي تقدم اللغة العربية كلغة أجنبية من الصف السادس. وتلعب ورش العمل التي تنظمها جمعية الصداقة العربية الألمانية دوراً مكماً للدراس الخاصة باللغة العربية وتمنح الطلبة فرصة لإستخدام اللغة العربية التي تعلموها بحرية وإبداع خارج دروس اللغة العادية. ونظراً لعدم وجود فرصة للطلبة في شنييفينثال لتجربة الثقافة واللغة العربية خارج الفصل الدراسي يبحث المدرسان باولا روتشر وشهير ناشد دائماً عن الأنشطة المحفزة التي تجمع بين المعرفة والتعلم مع

المرح والإبداع، وهو ما تحقق من خلال ورشة العمل الخاصة بالخط العربي والتي أجريت بإشراف دانيال عرب ووضعت بشكل مميز لتلائم وتتناسب مع المستوى المعرفي للطلبة، فبعد مقدمة دقيقة للتقنية وكيفية إستخدام المواد أتيحت الفرصة للطلبة لإستكشاف اللغة العربية من خلال الخط العربي، حيث عمل الطلبة للتعرف مبدئياً على مدى إتقان اللغة العربية: فبينما قام طلاب الصف السادس بتصميم الحروف الفردية، قام طلبة الصفوف العليا بتطبيق الكلمات والجمل في الخط. كان التركيز أثناء ورشة العمل على المتعة في التعرّف على فنون الخط العربي والجانب الإبداعي للغة العربية والتقنية الثقافية للخط العربي مع أخذ قواعد الخط الصارمة بعين الإعتبار، وهو أمر مهم للغاية في العالم العربي. في نهاية اليوم، لم يفاجأ دانيال عرب بشكل إيجابي من الحافز الكبير للطلاب فحسب، بل تفاجأ أيضاً بمدى السرعة والجودة في إتقانهم للمبادئ الأساسية للخط العربي وتكوين شعور بالخط العربي في نهاية ورشة عمل.

وعلى الرغم من أن الطلبة عادة ما يكون لديهم إتصال ضئيل أو معدوم بالثقافة واللغة العربية خارج الفصل الدراسي. فقد إستمتع الطلاب بفرصة التعامل بحرية وإبداع مع الأبجدية العربية واللغة العربية وتبادل الأفكار مع مشرف ورشة العمل دانيال عرب والذي ولد في ألمانيا لكنه نشأ في لبنان، وأعطى الطلاب نظرة ثاقبة للنظام المدرسي اللبناني وبالتالي شجع على إجراء حوار ناجح حول الاختلافات الثقافية وأوجه الشبه بينهما.

سوف تستمر جمعية الصداقة العربية الألمانية في إقامة الفعاليات الخاصة بالموسيقى العربية وفنون الخط العربي في العام 2023



إستمارة طلب العضوية (للشركات)

الرجاء ملئ الإستمارة كاملة وإرسالها لنا عبر البريد أو الفاكس.

العنوان: Friedrichstraße 185 | D - 10117 Berlin

فاكس: +49 (0) 30. 20 64 88 89

Deutsch-Arabishe Freundschaftsgesellschaft e.V.

DAFG

جمعية الصداقة العربية الألمانية

Deutsch-Arabishe
Freundschafts-
gesellschaft e.V.

Friedrichstraße 185

Kontorhaus Mitte

D - 10117 Berlin

Tel: +49 (0) 30. 20 64 88 88

Fax: +49 (0) 30. 20 64 88 89

Web: www.dafg.eu

Mail: office@dafg.eu

إستمارة طلب العضوية (للشركات)

الشركة:

الشهرة:

الإسم:

الشارع:

البلد، رقم البريدي، الولاية:

المهنة:

تلفون / فاكس (الشخصي)

تلفون / فاكس (العمل):

الخليوي:

البريد الإلكتروني:

تاريخ الميلاد:

لتاريخ، التوقيع:

☐ صورة شمسية مرفقة مع الطلب

☐ نعم، أني أسمح باستعمال بإعطاء المعلومات لأعضاء جمعية الصداقة العربية الألمانية

إشتراك العضوية السنوي 1000 يورو

☐ وثيقة تؤكد تخفيض الإشتراك السنوي مرفقة مع الطلب

☐ الرجاء سحب الإشتراك السنوي من حسابي البنكي

معلومات عن الحساب البنكي (توكيل بالسحب)

صاحب رقم الحساب

إسم ومقر البنك

رقم البنك

رقم الحساب

التوقيع (توكيل بالسحب)

Bankverbindung:

Deutsche Bank Berlin

BLZ: 100 700 24

Konto: 10 66 810

IBAN:

DE82100700240106681000

BIC: DEUTDE33HAN

قاموس جمعية الصداقة العربية الألمانية المصوّر ألماني-عربي

قدّم العديد من الألمان خلال أزمة اللاجئين الأخيرة كمّاً هائلاً من العمل الرائع والمساعدة الأولية لإغاثة اللاجئين من خلال استخدام العديد من الوسائل وطرق التواصل المختلفة سواءً اللفظية أو المعنوية والتي أستخدم فيها الأيدي والأرجل كإشارات فضلاً عن الترحيب الحار بالقدامين إلى ألمانيا.

لكن العديد من العاملين بأعمال الإغاثة واللاجئين يرغبون بتعلم لغة أخرى بسرعة؛ لذا أرتأت جمعية الصداقة العربية الألمانية إطلاق مشروع القاموس المصوّر والذي سيضم 300 مصطلح من القطاعات المختلفة مثل المواد الغذائية والصحة والحياة اليومية والبنية التحتية؛ رغبة من جمعية الصداقة العربية الألمانية في المساهمة في تسهيل التواصل بين العاملين في قطاع الإغاثة واللاجئين العرب.



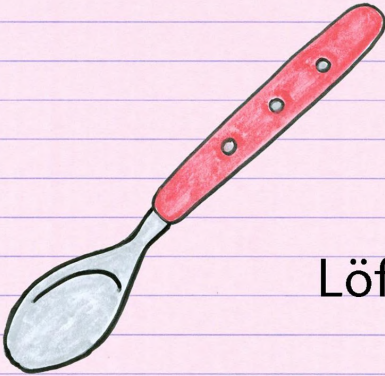
كُرّة القَدَم
[kurat al-qadam]

(der) Fußball
[فوسْبَل]



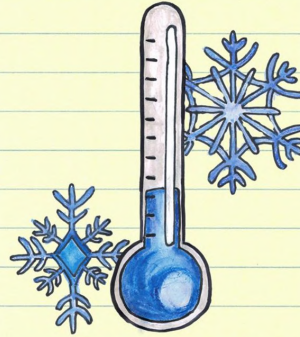
قُنْفُذ
[qunfudh]

(der) Igel
[إِيْجَل]



مِلْعَقَة
[mil'aqa]

Löffel
[لُوفَل]



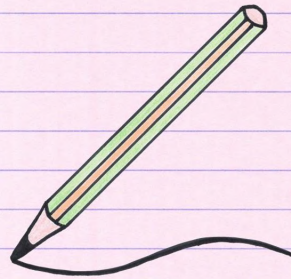
بَارِد
[bārid]

kalt
[كَلْت]



بُرْتُقَالِيّ
[burtuqālī]

orange
[أُورَانْج]



قَلَم
[qalem]

(der) Stift
[شُتِفْت]



مجال الإعلام والاتصالات

تسعى جمعية الصداقة العربية الألمانية أن تقدم أعمالها من خلال وسائل الأعلام العربية والألمانية المرئية والمسموعة بصورة شفافة وإطلاع الجمهور عليها من خلال الوسائل الإعلامية المختلفة الأعلام والصحافة فضلاً عن التقارير المتبادلة والتي من المؤمل أن تكون مصدر الهام للقضايا العربية والألمانية وتكثيفها، لذا تحرص جمعية الصداقة العربية الألمانية على التنسيق بين مختلف الأطراف الفعالة في مجال العلاقات العربية الألمانية وإيجاد صلات دائمة بينها، وتبذل جهوداً اعلامية متواصلة في مختلف وسائل الإعلام المكتوبة والمرئية والمسموعة، وتستضيف جمعية الصداقة العربية الألمانية احد الاعلاميين النشيطين في مجال عمله لإدارة حلقات النقاش والحوار التي تقيمها الجمعية بين الحين والآخر. كما تنظم الجمعية أمسيات للنقاش والحوار حول الموضوعات ذات الصلة في مجال الإعلام. فضلاً عن ذلك فإن اللقاءات الشخصية إلى جانب جهود الاتصالات الفعالة جزءاً لا يتجزأ من عناصر تبادل علاقات الصداقة وتنميتها. ويعد موقع الجمعية الإلكتروني على الانترنت منبراً رئيسياً لنشر المعلومات وتعميق التفاهم بين الأعضاء فضلاً عن إيصال المعلومات الضرورية إلى شتى التنظيمات المعنية والرأي العام في كل من البلدان العربية مانياً، فضلاً عن نشر الاخبار ومواعيد اقامة المحاضرات والمعارض التي تنظمها الجمعية

أشكال التواصل في مجال الإعلام و الاتصالات

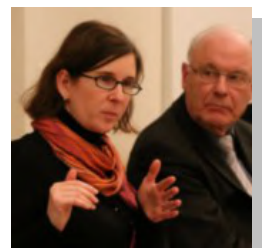
تنظيم اللقاءات الاعلامية

تعمل جمعية الصداقة العربية الألمانية على تنظيم العديد من حلقات الحوار والمقابلات مع صناع القرار والضيوف من العالم العربي



المحاضرات والمعارض

تقوم جمعية الصداقة العربية الألمانية بتنظيم المحاضرات وحلقات النقاش والمؤتمرات من أجل تسليط الضوء على المشهد الإعلامي، ودور وسائل الإعلام في الدول العربية



النشاطات والفعاليات في 2022

فيما يلي تجدون قائمة نشاطات وفعاليات الجمعية في المجال الإعلامي والاتصالات منذ اجتماع العام الماضي لأعضاء جمعية الصداقة العربية الألمانية . تقارير مفصلة حول نشاطات حول هذا المجال تجدونها في موقع الجمعية الإلكتروني على الإنترنت www.dafg.eu.

إستمارة طلب العضوية (للاشخاص)

الرجاء ملئ الإستمارة كاملة وإرسالها لنا عبر البريد أو الفاكس.

العنوان: Friedrichstraße 185 | D - 10117 Berlin

فاكس: +49 (0) 30. 20 64 88 89

Deutsch-Arabishe Freundschaftsgesellschaft e.V.

DAFG

جمعية الصداقة العربية الألمانية

Deutsch-Arabishe
Freundschafts-
gesellschaft e.V.

Friedrichstraße 185

Kontorhaus Mitte

D - 10117 Berlin

Tel: +49 (0) 30. 20 64 88 88

Fax: +49 (0) 30. 20 64 88 89

Web: www.dafg.eu

Mail: office@dafg.eu

إستمارة طلب العضوية (للاشخاص)

الشهرة:

الإسم:

الشركة:

الشارع:

البلد، رقم البريدي، الولاية:

المهنة:

لقب / فاكس (الشخصي)

لقب / فاكس (العمل):

الخليوي:

البريد الإلكتروني:

تاريخ الميلاد:

التاريخ، التوقيع:

☐ صورة شمسية مرفقة مع الطلب

☐ نعم، أتي أسمح باستعمال إعطاء المعلومات لأعضاء جمعية الصداقة العربية الألمانية

إشتراك العضوية السنوي 90 يورو (مخفض 50 يورو)

☐ وثيقة تؤكد تنفيذ الإشتراك السنوي مرفقة مع الطلب

☐ الرجاء سحب الإشتراك السنوي من حسابي البنكي

معلومات عن الحساب البنكي (توكيل بالسحب)

صاحب رقم الحساب

إسم ومقر البنك

رقم البنك

رقم الحساب

التوقيع (توكيل بالسحب)

Bankverbindung:

Deutsche Bank Berlin

BLZ: 100 700 24

Konto: 10 66 810

IBAN:

DE2100700240106681000

BIC: DEUTDE33HAN



جمعية الصداقة العربية الألمانية

فيما يلي تجدون قائمة نشاطات وفعاليات خاصة بجمعية الصداقة العربية الألمانية منذ اجتماع العام الماضي لأعضاء جمعية الصداقة العربية الألمانية. تقارير مفصلة حول النشاطات تجدونها في موقع الجمعية الإلكتروني على الإنترنت www.dafg.eu

النشاطات والفعاليات في 2022

مجلس إدارة جمعية الصداقة العربية الألمانية يلتقي سعادة السفير العراقي

2022. 01. 18

رحب أعضاء مجلس إدارة جمعية الصداقة العربية الألمانية في 18 يناير 2022 بسعادة سفير الجمهورية العراقية الدكتور لقمان عبد الرحيم الفيلي في برلين و السكرتير الأول للسفارة العراقية السيد بندر البندر في اجتماع عمل، حيث كان محور الاجتماع آلية العمل وفرص التعاون المستقبلي بين الطرفين.



التقى وفد من مجلس إدارة جمعية الصداقة العربية الألمانية في 15 مارس 2022، سعادة سفير جمهورية مصر العربية في برلين السفير خالد جلال عبد الحميد، لتبادل وجهات النظر حول مجموعة من الموضوعات المختلفة، ولاسيما العمل والتعاون المستقبلي بين السفارة وجمعية الصداقة العربية الألمانية.



Join us on Twitter and Facebook!



facebook

DAFG – Deutsch-Arabische Freundschaftsges... @DAFG... · 7. März ***
On 6 March 2022, together with our partner @kfcris_en, @DAFG_eV organized a workshop on foreign and security policy in the framework of the "German-Arab Gulf Dialogue on Security and Cooperation" which took place in Riyadh. Many thanks to our great hosts @kfcris_en. #gccgermany

DAFG – Deutsch-Arabische Freundschaftsgesellschaft · 2. Nov. 2020 ***
Followed by key note speeches by H.H. Prince Faisal bin Farhan Al Saud, Saudi Minister of Foreign Affairs, Minister of State @NielsAnnen, German Ministry of Foreign Affairs, and H.E. Sheikh Thamer Ali Al-Sabah, President of the Kuwaiti National Security Bureau. #gccgermany



1 5 13



2 5

DAFG – Deutsch-Arabische Freundschaftsges... @DAFG... · 16. Sep. ***
"More exchange, more German, more exchange" has been the key buzzword for the 4th #GermanArabGulfDialogue on Security and Cooperation which @DAFG_eV is very pleased to have organized with our partner, @BAKS_Bund, and with the support of @KASonline. #gccgermany

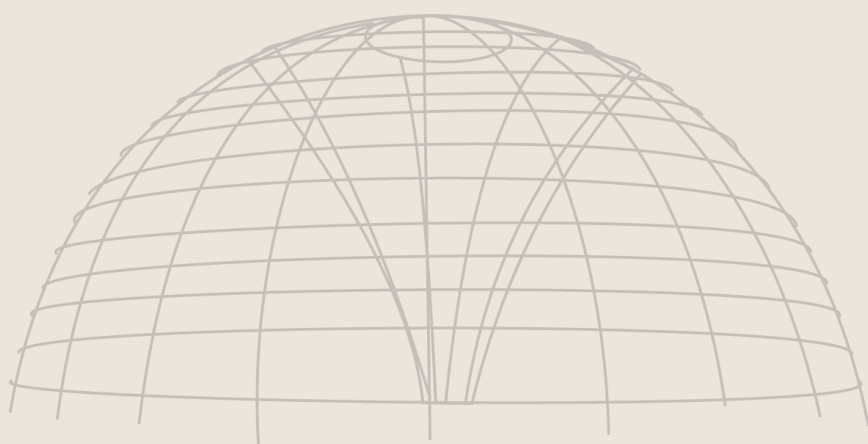
DAFG – Deutsch-Arabische Freundschaft... @DAFG... · 24. Nov. 2021 ***
The interview with H.E. Aboul-Gheit, conducted by Prof. Dr. Udo Steinbach, @DAFG_eV board member, delved deeply into Egyptian diplomatic history since the 1970s and discussed the current foreign policy issues in the MENA region. @arableague_gs



11 21



4 8



www.dafg.eu